箋注倭名類聚抄

九

国立国語研究所
133929
★図書館★

日本言語資料室

箋注倭名類聚抄卷第九

稻穀部第廿一　　菜蔬部第廿二　果蓏部第廿三

稻穀類百十四　　稻穀具百十五

稻　唐韻云、稻、徒皓反、以禰、早稻和世、晚稻比禰、○下總本以禰上有二和世一、和名二字一、和世見二萬葉集一、下總國相聞歌一、又秋雜歌詠レ花歌速稻、寄二水田一歌早稻、稻、皆同訓」、廣本比禰作二於久天一、伊呂波字類抄兩訓並載」、於久天見二古今集哀傷部紀貫之歌一、於久天乃以禰見二曾丹集一、今人稱二舊穀一爲二比禰一、與二新井氏曰、和世、波之禰之轉、凡此所一レ訓不レ同」、事之始曰レ波、

端訓二波之米一、皆是也、之轉、於久天、與手也、古人以レ問對二於岐一、於岐、於久通音、後訓二於久留一亦同語、於久天或云二於之禰一、遲稻之急呼、按早稻晚稻謂二成熟之早晚一、說文、稌、稻也、見二毛詩邠風、周禮內宰司稼一、秔黏者一、秔謂二之少不レ黏者一、說文、稌、稻也、稌、稻屬、蜀都賦、黍稌油油、稷爲レ稬、秔、稻屬、蜀都賦、黍稌油油、稷稻莫莫、本草陶注云、道家方藥有二俱用一稻米是兩物、蓋唐韻舉二一類二物一以釋之、猶レ言二秔稻一也、稻之稻、非下以二秔稻一字上解中稻字一也、玉篇、秔、秔稻也、亦同意、然則唐韻稻即稬、下條載レ之、源君訓レ稻爲二以禰一者、蓋非レ分二二物一則宜レ引二漢書東方朔傳注云稻有レ芒之穀總稱也一、齊民要術引二楊泉物理論一云、稻者乃粳之總名也、匡謬正俗敬亦曰、稻者、穬穀通名」、今俗呼二粳米一爲レ粳、粳米者、今稬米耳、然後通呼二粳稬一、總謂二之稻一、孔子曰、食二夫稻一、周官有二稻人之職一、漢置二稻米使者一、此並非三指屬二稻稬之一色一、段玉裁曰、今俗槩謂二黏

者不レ黏者不レ去レ穅之稱也、既去レ穅曰レ稻、穎稻秈稻稷稻未レ糙曰レ稻、穎米秈米粘米糯米音兼、漢語抄云、美之侶也、青稻白米也、○廣韻乃以禰、○按實白稻也、並同」、按玄應音義、古訓不レ黏者、玉篇、糠亦穅說文有レ穅、訓レ稻至黏之者、穎是也、有レ次レ穎者レ糠是也、穅與レ糠爲レ飯、穎字、段玉裁曰、稻有レ芒不レ黏者、穅是也、有レ芒與レ古同、然則糠者宇流之禰之最爲レ餌資レ今與レ米レ未レ去レ穅之稱、五穀、古祿反、日本紀私記云、伊豆々乃太奈都毛乃、○廣韻訓レ青稻白唐韻訓レ青稻白據、其義亦不レ詳、

周禮注云、五穀、古祿反、日本紀私記云、伊豆々乃太奈都毛乃、○廣本日本紀上有レ和名毛音谷、並與レ廣韻一合」、廣本日本紀上有レ和名毛美四字、按下條糙訓レ毛美與禰、五穀見レ神代紀上、及崇神七年、仁德四年、反正元年、仁賢八年、推古二十五年、三十一年、三十六年、天武五年十一年、持統七年等紀、按多奈都毛乃、種物也、都助語、黍穆菽麥稻也、○原書疾醫以レ五味五穀五藥レ養レ其病、注云、五穀、麻黍稷麥豆穆麥豆

也、與二此所一レ引異、按原書職方氏、豫州其穀宜二五種一、注並五種、黍稷菽麥稻也、其目與レ此合、然於二疾醫一云二五穀一、後漢書明帝紀注、引二鄭玄注周禮一云、五穀、五種、黍稷麥麻米也、亦恐誤」、又按大戴禮子注、淮南子注、後漢書班彪傳注、皆以二黍稷菽麥稻一爲二五穀一、與レ此合、又史記、黃帝藝二五種一、索隱云、五種即五穀、蓋源君引二周禮注一以二黍稷菽麥稻一爲二五穀一者誤、後漢書注、亦謂五穀之總名、禮記月令注云、稷麻豆麥黍也、○五穀五種、見二鄭玄皆無一レ注、按月令春食レ麥、夏食レ菽、中央食レ稷、秋食レ麻、冬食レ黍、此所レ引或是、則注字似衍」、舊黍作レ禾、福井本下總本廣本同、今俗呼二毛呂古之一者是也、下按穗謂二蜀黍一、今改正」、麥條九穀穗同、不レ與下本草注謂二黏黍一爲上レ穗同、

稬

唐韵云、稬、音呂、於路加於比、俗云二比豆知一、○下總本有二和名二字一、廣本於路上有二後漢書稬讀五字一、按稬見二後漢書於比、希疏生之義、於路加、或云二於豆知一、○廣韻同、後漢書忠歌一、自生稻也、○獻帝紀注引二埤蒼一、稬旅、後漢書嘉穀旅生、注云、旅、寄也、不レ因二播種一自生之稻、上自生之稻必レ旅也、今字書作レ稬、音呂、古只作レ旅、後漢書通漢書飢民采レ旅也、」按說文無二稬字一、古字通用、獻帝紀二引二埤蒼一、稬旅、今之稻必レ旅也、皆謂下不レ因二播種一自生之稻上、自生稻也、○廣韻同、」按稬見二後漢書於路上有二後漢書稬讀五字一、按稬見二後漢書於比、希疏生之義、於路加、或云二於豆知一、○下總本有二和名二字一、廣本於路上有二後漢書稬讀五字一、按稬見二後漢書於比、希疏生之義、於路加、或云二於豆知一、○廣韻同、後漢書忠歌一、自生稻也、○獻帝紀注引二埤蒼一、稬旅、後漢書嘉穀旅生、注云、旅、寄也、不レ因二播種一自生之稻、上自生之稻必レ旅也、今字書作レ稬、音呂、古只作レ旅、後漢書通漢書飢民采レ旅也、」按說文無二稬字一、古字通用、獻帝紀二引二埤蒼一、稬旅、今之稻必レ旅也、皆謂下不レ因二播種一自生之稻上、自生稻也、○廣韻同、」按稬見二後漢書於比、希疏生之義、於路加、或云二於豆知一、○下總本有二和名二字一、廣本於路上有二後漢書稬讀五字一、按稬見二後漢書於比、希疏生之義、於路加、或云二於豆知一、○廣韻同、後漢書忠歌一、自生稻也、○獻帝紀注引二埤蒼一、稬旅、後漢書嘉穀旅生、注云、旅、寄也、不レ因二播種一自生之稻、上自生之稻必レ旅也、今字書作レ稬、音呂、古只作レ旅、後漢書通漢書飢民采レ旅也、」按說文無二稬字一、古字通用、獻帝紀二引二埤蒼一、稬旅、今之稻必レ旅也、皆謂下不レ因二播種一自生之稻上、自生稻也、○廣韻同、」

米

陸詞切韵云、米、莫禮反、與禰、○下總本有二和名二字一、穀實也、○廣

穭

秔米

韻同、按說文、米、粟實也、象二禾黍之形一、粟、嘉穀實也、禾、嘉穀其艸曰レ禾、其實曰レ粟、去二其秬一曰レ米、轉謂二凡穀脫一レ秬亦曰レ米、非二其本訓一也、

蒼頡篇云、穭、奴亂反、穭米、毛知乃與、○穭、總本有二和名二字一、按乃與、○下禰、謂下可二以作一レ餈之米上也、新撰字鏡、粞、訓二毛知乃與一、○古本釋、同訓、米之黏也、○爾知米、二字林一云、稬字亦作レ穤、又云、穤、黏義同、說文、稬、沛國謂レ稻曰レ稬、○玉篇、粳亦作レ粳、與レ粳皆俗秔字、一名粄米、上音匕、字流之禰、○原書米等部下品有二粳米一、不レ載二一名一、按本草云、秔米、上音庚、字亦作レ粳、作レ秔、陸德明曰、粳與レ粳同、說文、稻、稌也、稌、稻也、故醫草和名粳米條云、粄米條云、粄米音匕、是被二含稃殼一未熟者曰レ粄、米粉一名爛米、已上三名出二崔禹一、粄米上不レ云二一名一、蓋兼舉二粳米一粄米一也、故醫心方粳米條引二崔禹一云、又有二粄米一、是被二含稃殼一未熟者曰レ粄、是知粄米即粄米、又見二其曰一レ粄、米之一名、且粄米之出二崔氏一

糲米

食經一非上レ出二本草一也、蓋源君從二本草和米一以二其粳米條一誤爲二秔米之一名一、又以爲二本米一者是也、精細米也、○廣韻云、糲、落戾切、說文徐音則各切、並字異音實知一、糲米、末之貟介乃與禰、○那波本貟作レ賊、賊、古女、或宇流古女、或宇流

糲三斗一得二穀二斗四升一也五曹算經同、說文、糲米一斛舂爲二八斗一曰レ糲、今本說文八斗作二九斗一、誤、毛詩召旻篇鄭箋云米之率、糲十、粺九、糲八、

楊氏漢語抄云、粺米、之艮介與禰、上與レ杷同、○新撰字鏡、穗同訓、粺訓二與禰之艮介與禰一、謂二令レ白米一也、今俗呼二下白之義、新撰字鏡、陽、舂レ米令レ白也、治レ米也、傍屬二並母脣音奉母之重一、此云レ輕不レ詳、精米也、○按廣韻、粺、精米也、疑此正文、脫二是夾行在一注首一、傳寫誤爲二正文一、又注衍二上字一、唐韻云粺四字、楊氏云八字、本云、烏米一名糲米、上音刺、比艮之介反、去聲之輕、與レ杷同、○艮久一、按之艮白米、二一之艮久、今俗呼二下白米一、之義、新撰字鏡、陽、舂レ米令レ白也、治レ米也、傍屬二並母脣音奉母之重一、此云レ輕不レ詳、精米也、○按廣韻、粺、精米也、疑此正文、脫二是夾行在一注首一、傳寫誤爲二正文一、又注衍二上字一、唐韻云粺四字、楊氏云八字、本云、烏米一名糲米、上音刺、比艮之介反、去聲之輕、與レ杷同、○

粺米

糲米

崔禹食經云、舂糲米一斛爲二八斗一、鄭玄詩箋、糲十粺九、亦謂レ是也、

崔禹食經同、說文、糲米一斛舂爲二八斗一、鄭玄詩箋、糲十粺九、亦謂レ是也、

糙米

本草和名、音賴、按並與二廣韻一合、下總本有二和名二字、一按比良、平也、比良之良介、謂二合レ白之最麤一也、今俗呼二久呂古米一、烏米謂下春二一斛之糠一成中八斗之米上也、○本草和名引同、烏米下有二耳字一、無二耳字一、並不レ可レ讀、恐有二誤字一、按有二八斗之繫米之脫誤一、說文、粟重一斗大半斗、一春爲二米一斛一曰レ糙、粟米一斛、九章算術云、粟米五十、糲米三十、」烏米之名未レ聞、唐韵云、糙、音造、漢語抄云、糙米、毛美與二禰一、一爲レ糙者、舂レ稻成レ穀之名也、○廣本作二音與レ造同一、按廣韻造有二二音一、一則造至之造、作之造、造至之造、七到切、在二去聲三十七號一、屬二從母一、與レ糙同音、此所レ音即是、又造作之造、昨早切、在二上聲三十二皓一、屬二清母一、非二此所一レ音也、伊勢廣本無二毛美與禰一云六字、二按類聚名義抄亦有二毛三與禰之訓一、新井氏曰、毛美之稱一、未レ脫レ皮之穀、漬レ之令レ萌、則毛

今案本朝式等所レ謂

糙米

美蓋萌實之義、愚謂毛美與禰、謂二揉レ穀也一、糙即米穀雜、則知半脫レ穀半不レ脫レ穀者、以充二毛美與禰、加知之禰一、恐不レ允、今案以下及福井本下總本皆無、獨廣本有レ之、今附レ存、按糙見二延喜宮內諸國贄式一、米穀雜也、○穀雜、廣韻、皴、米雜、糙、上同、

糒米

唐韻云、糒、音篇、今案糒米、也岐古米、○廣本然重出二飲食部麴糵類一、亦云二音篇一、可レ疑、下作二音與レ篇同一、按音篇不下與二廣韻一合上、○廣韻總本有二和名二字一、焼レ稻爲レ米也、○廣韻作レ作、按說文無二糒字一、古蓋用二扁字一、穀未レ脫レ秤者一熬過、舂レ之令レ扁簸去二其皮一、方典反、文重複、非レ是、

大麥

陶隱居曰、麥、莫革反、○廣本有二和名一牟岐、今案大小麥之總名也、故別舉レ之

十七五穀之長也、○原書中品正文云、爲二五字一、方證類本草並同、蓋源君誤二本草正文一爲二陶注一也、說文、麥、芒穀、秋種厚薶故謂二之麥一、麥金生、火王而死、从レ來有二芒也、金王而生、水王而死、从レ夂古文、千金翼秋說題辭云、麥之爲レ言殖也、寢生微書引二春秋一、麥之爲レ言殖也、寢生觸レ凍而不レ息、精射刺直、故麥含レ芒、事且レ立也」、廣雅、大麥、麰也、小麥、麶也、王念孫曰、古謂レ大爲レ牟、太平御覽引二淮南子注一、蘇敬曰、大麥一名青科麥、布度牟歧、一云加知太、○原書故大麥稱レ牟也、

即是、本草和名引作二青科麥一、科即科之俗寫、本草引作二青裸麥一、按原書陶注有二倮麥一、本草和名引二仁諝音一云、魯果反、無レ皮麥、證類本草引レ陶作二稞麥一、集韻、稞、郎果切、無レ皮穀、依二音義一、蓋是麥以レ無レ皮得二贏名一、贏俗作二倮、倮裸一、後從レ禾作レ稞、遂與下說文訓二穀之善一者、廣韻胡瓦切之稞字上混也、今本說文於二稞字一云二一曰無レ皮穀一者、恐後

入聲入、非二許愼之原文一、後人據二傍從一レ果、誤以二苦禾切一音二青稞麥之稞一見二廣韻一而科亦苦禾切、故蘇借レ科爲レ稞也、雖二以レ科爲一レ稞、其然李唐傳本如レ此、證類本草作レ稞者、不レ得二據レ彼改作一也」、又按齊人按改、則不レ得二據レ彼改作一也」、又按齊民要術云、青稞麥與二大麥一同時熟、其爲二二物一甚明、蘇敬謂大麥即青稞麥、恐非レ是」、下總本二字、二本草有二和名一、無二加和名一、加知太、新井氏曰、加知太之訓、一醫知加太、加知之不レ易也、

小麥

周禮注云、九穀者、稷、黍、稻、粱、菽、麻、大豆、小豆、

小麥、古无岐、一云万牟岐、〇原書大云、九穀、黍穆秫稻麻大小豆大小宰注、鄭麥、鄭玄謂即是後鄭之說」、程瑤田曰、後鄭入レ粱去レ秫、以二其闕レ粱而有二粱菽一秫重穆一也、按秫、穆之黏者、各本同、今依二原書一改」、按菽此所レ引雕菽、一見二下條一

蕎麥

名蔣、詳見二草類一、活字本梁作レ梁、與二說文一合、似是、然原書諸本皆從レ木、按論語、山梁雌雉、鄭玄曰、孔子山行、見三雉食二梁粟一也、見二經典釋文一、又古印梁姓從レ米、其他諸書梁梁二字多通用、則作レ梁非二傳寫之誤一、從レ米者、疑係二那波氏之所一レ改、下總本有二和名一、二字一、本草和名無二萬本、眞也、蓋古以二小麥一爲一レ貴也、谷川氏井氏曰、萬、眞也、蓋古以二小麥一爲一レ貴、大麥一、是小麥所二以爲一レ貴、周禮鄭玄注二九穀一、有二小麥一無二

孟詵食經云、蕎麥、上音喬、一音驕、曾波牟岐、一云久呂無木、○按廣韻、蕎、蕎麥、音喬、一音驕、二音騫、名大戟、音其義不レ同、此併引二一音驕一、誤、下總本有二和名一、又云、蕎、藥名、一名大戟、音騫、二名一、下總本曾波牟岐依二輔仁一、下總本曾波作二曾波之義一、末一、按本草和名亦作レ波、且曾波有二稜角一、得二是名一、則作レ末恐非、蓋蕎麥以三其穀有二稜角一之、今附存、伊本草和名亦有レ之、一云以下六字、舊及福井本下總本皆無二此名一、獨廣本有レ之、今附存、伊呂波字類抄有二是訓一、按久呂牟岐、謂二其實黑

色、

性寒者也、

○孟詵食療本草二卷、見二新唐書一、所レ引食經蓋是、今無二傳本一、二醫心方引二孟詵一云、寒、難レ消、與レ此少異、證類本草引二嘉祐本草一載二蕎麥一、云見二陳藏器一、孟詵萧炳立秋前後下一二尺、赤莖一種、八九月收刈、性最畏レ霜、苗高葉、如二烏桕樹葉一、開二小白花一、繁密叢生、如二羊蹄實一、有二三稜一、老則烏黑色」、性寒

粟

唐韻云、粟、相玉反、阿波、○下總本和名二阿波乃二和名一、宇留之禰、谷川氏曰、以二味淡一有二此名一、禾子也、○廣韻同、按說文、穀實也、又云、禾、嘉穀也、二月始生、八月而熟得二時之中一、和二禾、木也、木王而生、金王而死、从レ木从二禾省一、禾象二其穗一、淮南子繆稱訓、夫子見二禾滔滔然曰、狐向レ丘而死、我其首レ禾乎、高誘注云、三變、始二於粟一、粟生二於苗一、苗成二於穗一、禾穗垂而向レ根、君子不レ忘レ本也、張衡思玄

賦云、嘉禾垂レ穎而顧レ本、皆謂二禾穗一也、廣韻、禾、粟苗、皆與三此云二粟禾一同、曲禮、獻レ粟者執二右契一、正義云、粟稻粱之屬也、周禮舍人疏云、粟即粢也、郭璞爾雅注云、今江東人呼レ粟爲レ粢、本草粟米陶注云、其粒細二於諸粱一、北土恒食、與レ粱有レ別、凡云二粱米一、皆是粟類、蘇注云、粟有二多種一、而並呼二粟穎一爲レ秫、據二以上諸說一、禾粟又云、今大都並訓二阿波一爲レ允、本居氏以三源君引二唐韻一爲レ非、又孟子云、米粟非レ不レ多、故詳證レ之、」又有下謂二米之未一レ脫レ穀爲レ粟者、上論語云、冉子爲二其母一請レ粟、又云、穀未二春蒸一曰レ粟、是也、李時珍曰、粟即粱也、穗小而毛短粒細者爲レ粟、苗俱似レ茅、種類凡數十、崔禹曰、禾、音和、是穗名、被二含稃一未レ成レ米也、○本草和名引、米下有二者呼爲レ禾四字一、按崔氏所レ謂禾、是爲二穗之別名一、不下與二說文廣韻所レ云粟禾一同上、源君引證者誤、」又按廣雅云、粢黍稻、其粢謂二之禾一、崔氏蓋本レ之、但爲下被二含

秤一未レ成レ米者上不レ知レ所レ據、王念孫曰、徧考二經傳一、言レ禾者皆穀名、無二以レ禾爲レ穗者一、廣雅禾字疑當レ作レ秀、脫二去乃字一而爲レ禾耳、然藝文類聚太平御覽引二廣雅一並作レ禾、崔氏所レ見廣雅亦作レ禾也、又有下以レ禾爲二穀屬之總稱一者上毛詩、十月納二禾稼一、黍穆重穋、禾麻菽麥、正義云、苗生既秀謂二之禾一、又云、禾是大名也、非二徒黍穆重穋一而已、又云、禾是大名也、其餘稻秫菰粱之輩、皆云爲レ禾、是又別一義、

丹黍

本草云、丹黍、音鼠、一名赤黍、一名黃黍、阿賀岐々比、○原書中品、丹黍下有二米字一、不レ載二方證類本草一、丹黍本草和名同、此所レ引恐脫二米字一、原書陶注云、此即赤黍也、則知此云二一名赤黍一、是引二陶注一也、本草和名作二丹黍米一、一名赤黍米、赤黍下有二米字一、證類本草同、與二原書一及源君所レ引不レ同、不レ知二孰是一、黃黍之名、原書及注文皆無レ載、本草和名云、黃黍即赤黍米、失レ著二出典一、源君誤以爲三又出二本草一也」、說文、黍、禾

秬黍

屬而黏者也、以二大暑而種一、故謂二之黍一、齊民要術引二氾勝之書一云、黍者暑也、種者必待レ暑、是說文所レ本也、段玉裁曰、黍爲二禾屬一者、其米之大小相等也、其穗異、禾穗下垂如レ椎而粒聚、黍穗略如レ稻而舒散、」下總本有二和名一合、似レ是、然伊呂波字類抄作二安加幾比一、新井氏曰、岐比黃米一云二阿加米一、非、岐美二源君單擧一丹黍米一、不レ及二黍本草和名擧二丹黍一、下皆同、與二本草和名一合、似レ是、然伊呂波字類抄作二安加幾比一、新井氏曰、岐比黃米一云二阿加米一、非、岐美二源君單擧一丹黍米一、不レ及二黍本草云、秬黍、上音巨、一名黑黍、久呂岐比、○所レ引文原書不レ載、丹黍米條陶注云、又黑黍名レ秬、此所レ引蓋是、本草和名亦云、秬、黑黍也、則此秬下黍字衍也、」陶注本草黍米云、其苗如レ蘆而異二於粟一、粒亦大、」說文、黍、禾屬、黑黍也、一稃二米、以釀、又載二秬字一云、黍或从レ禾、程瑤田曰、黍穀色有二黃白赤黑四種一、黑者如二象牙一、黑者秬黍也、其皮皆有二光澤一、黃白者本同、伊呂波字類抄與レ舊同、」本草名二字一、」

和名、秬在二丹黍一
米條、別無二和名一
爾雅注云、秫、音述、阿波乃毛知、○各本脫二阿波乃毛知五字一、今依二本草和名一
增、黏粟也、○所レ引釋草郭注文、按齊民要術引二孫炎一曰、秫、黏粟也、郭氏蓋依レ之」、
本草秫米、蘇注云、今大都呼二粟穎一爲レ秫、凡黍穄此三穀之秈秫也、亦與二爾雅注一同」、按說文、秫、稷之黏者也、穄、齊也、程瑤田曰、穆粟秫秔穄大名也、北方謂二之高粱一、或謂二之紅粱一、通謂二之秫一、又謂二之蜀黍一、高粱苗似レ蘆、粒亦大、南人呼爲二蘆穄一、秫秫一、又謂二之蜀黍一、高大似レ蘆、故元也、月令、孟春行二冬令一、首種不レ入、鄭云、舊說首種謂レ穆、今以二北方諸穀播種先後一致レ之、高粱書、日至七十日、日至七十日、最先、然則首種者高粱也、管子日、陰凍釋而藝レ穆、百日不レ藝レ穆、日至七十日、今之正月也、未レ聞レ有下正月藝二粱粟一者上、而高粱早種二於正月一者、則南北並有レ之、故曰穆爲二首種一、首種者高粱也、諸穀惟高粱最高大而又最早、是知古所レ云

稷米

穆、後世蜀黍、今俗呼二毛呂古之一者、不地與下蘇敬謂二黍之黏者一爲上レ穆同、天程瑤田又曰、漢唐以來、言二穆之穀一者屢異、而秫爲二黏穆一、則不レ能レ異、綴文之士、其講二說秫之義一者雖レ異、而天下之人呼二高粱一爲二秫秫一、呼二其稭一爲二秫稭一者、卒未レ有レ異也、是秫之爲二毛呂古之黏者一倍明矣、」後轉爲二凡黏穀之稱一、蘇敬注二本草一、謂二穀不レ黏者一爲レ秫、爾雅釋文云、江東人皆呼二稻米一爲二秫米一、爲二秫米一、廣韻、秫、穤也、崔豹古今注、秫爲二黏種一レ秫、稻之黏者也、故孫炎郭璞皆釋二爾雅衆秫一爲二黏粟一、然爾雅衆秫、亦在二粢穆下一、粢即齋字、則謂二穆之黏者一、非二黏粟一、其粟別無二專名一也、

本草云、穆米、上子力反、一名稌、岐比乃毛知、○各本脫二標目穆米二字一、以二本草云米在二下品一接二前條黏粟也下一、按原書穆米在二中品一、蘇注云、凡黍穆粟秫米也、秫者不レ黏之總稱、則知蘇意穆爲二黍之黏者一、

秫爲粟之黏者、故本草和名穆米訓岐美乃毛知、秫米訓阿波乃毛知、穆秫二物不同了然、又源君秫下引爾雅注、以黏粟釋之、穆米依輔仁訓岐比乃毛知、則源君不混秫穆爲一矣、一明矣、今改正、又按蘇敬以穆爲黍之黏者、不與古之穆即今之蜀黍同、說見前條、宜勿混同爲一名秫、舊作粟秫、福井本下總本同、類聚名義抄同、廣本作一名秫、按注云、又有穆米無粟秫及秫名、唯陶注本草穆米別名、遂言一名秫、或衍作一名粟秫、其實秫陶所未詳、非穆米一名也、亦不知是何名、疑源君誤入乃謂秫即穆、遂改一名秫作一名秫、舉秫耳、故本草和名穆米條舉秫、不云一名秫、注舉秫耳、故脫、合秫穆爲一條、後人注穆爲粟、故以粟字傍之而傳寫誤脫、其實秫陶所未詳、非穆米一名也、蓋爾雅孫炎舍人注穆爲粟、誤攙入也、又按說文、秫、稻也、稻、稌也、稌、沛國謂稻曰稌、爾雅、秫、稻、郭注、今沛國呼稌、段玉裁曰、秫稻稌皆一聲之轉、然則秫即上條粢、陶不詳何物、舉之穆條者、非是、下

粱米

崔禹曰、粱米、上音梁、一名芭粟、上音起、一名稺米、一名黃米、

蘇敬曰一名穄、音祭、

總本有二和名二字一、蘇注云、本草有レ穄不レ載レ穄、穄即穄也、今楚人謂二之穄一、關中謂二之糜一、呼二其米一爲二黃米一、本草和名之穄、一名糜、一名黃米、已上出二蘇敬注一、此有二一名字一、則蓋源君從二本草和名一引レ之也、各書糜之黏者、故以二糜及穄一爲二穄別名一、然皆誤レ糜、今改引」按蘇敬以レ穄爲二黍黍、非二黍屬一、說詳二上文一、禾屬之黏者即黍、其不レ黏者爲レ糜、說文云、黍、禾屬而黏者也、可レ知之黏也、說文又云、糜、穄也、互相義引二倉頡篇一云、穄、大黍也、又云似レ黍而不レ黏、關西謂二之糜一、程瑤田曰、今太原以東呼二黏者一爲二黍子一、不レ黏者爲二糜子一、是可三以證二穄糜之不レ黏黍也、然則糜又穄可レ訓二歧比一、黍可レ訓二歧比一乃毛知二一、名黃米四字、舊及福井本下總本並無、獨廣本有レ之、今附存、與二原書及本草和名一合、

○原書蘇

上音會、阿波乃宇留之禰、○本草和名云粟米、白粱粟、一名粢米、芑粟、稷米、仙敷米、出二崔禹一、則此粱米恐白粱粟之誤、然標目亦云粱米、蓋源君所レ見本即然、非二後人傳寫脫誤一、今不二徑改一、按新修本草粟米、陶注云、熟舂令レ白、亦以儅二白粱一、呼爲二白粱粟一、陳者或呼爲二粢米一、則知本草和名所レ載白粱粟粢米二名、出二陶下三名一、乃出二崔氏食經一也、本草和注、芑粟以下三名、乃出二崔氏食經一也、本草和名粢米下失レ著二出典一、源君遂併二陶注所レ載白粱粟一爲二食經之文一、又誤脫作二粱米一也」、又按爾雅、芑、白苗、說文、芑、白苗嘉穀、郭注、今白粱粟、則白粱粟是、又可レ名二芑粟一、然崔氏並二舉芑粟稽一、不レ稱二一名一、蓋以爲二同類異物一也、然則源君引二崔氏一以二芑粟稽米一爲二粱米一名一、亦誤」、又陶注白粱粟者、舂二粟米一令レ白以當レ之、則是即粟米耳、源君別舉、非レ是」、說文、稽、穅也、穅字」、稽音會、與二本草和名一合」、白粱以無二和名一」說文、禾、嘉穀也、粟、嘉穀實也、粱米名也、段玉裁曰、粟實當レ作二粟人一、粟舉二連秬者一言レ之、米則秬中

之八、又曰、生曰レ苗、秀曰レ禾、熟實曰レ粟、粟中八曰レ米、米之可レ食曰レ粱、米名引二崔禹當レ作二禾米也一、

白粱米、一名圓米、○本草和氏、無二是二名一、修本草中品有二白粱米一、蘇注云、諸粱而白粱穀麤扁長、不レ似二粟圓一也、米亦食レ之香美、疑源君蓋引レ之、而所レ見本脫二圓下一字一、謬讀以二圓字一屬二下句一、遂以二圓米一爲二白粱米一、而誤也、」則此蓋引二本草及蘇注一而誤也、」本草和名云、粟米、和名阿波乃宇留之禰、白粱米、和名之呂、岐阿波、源君以二白粱粟白粱米其名一爲二一條一、非レ是、」又按本草有二粟米一、又有二白粱米一、陶注云、凡云二粱米一皆是粟類、唯其牙頭色異爲二分別一耳、然則後世分別與相近一、混古レ不レ同也、蘇注云、青粱穀穗有レ毛、粒青、米亦黃粱穗大毛長、穀米俱麤於白粱、而收レ子少、而少麤、微青、而細於黃白粱一也、穀粒似二青稞一而多レ毛且長、諸粱都相似、而白粱穀

大豆

本草云、大豆、徒鬪反、一名菽、音叔、中品有二生大豆一、不レ載二一名一、按本草和名云、大豆一名菽、出二疏文一、蓋源君從レ彼引レ之、誤爲二本草正文一也」、又按詩豳風七月篇云、禾菽、大豆也、廣雅、大豆、菽也、象二古今語一、按說文、豆、古食肉器也、象二未豆生形一、段玉裁曰、未豆者假借也」、藝文類聚引二从レ口象形、以爲二未豆一者、即淑之上品一者、上聲、末米、○原書五穀之總名、管子地員篇、五穀之狀婁婁然、不レ忍二水旱一、其種大菽細小菽則搏以秋審時篇、大菽則圓、小菽則長、是大豆、大豆皆稱レ菽、故菽之稱專在二大豆一矣」、陶注二穆米一、引二董仲舒一云、菽是大豆、大豆有二兩種一、李時珍曰、麤扁長、不レ似二粟圓一也、米亦白且大、李時珍曰、梁即粟也、考二之周禮九穀六穀之名一、有レ梁無レ粟可レ知矣、自レ漢以後始以二大而毛長者一爲レ粟、今則通呼爲レ粟、而梁之名反俗稱下粟中之穗、長芒粗粒、白毛黃毛之品一者、上即梁也、

烏豆

珍曰、夏至前後下レ種、苗高三四尺、葉團有レ尖、秋開二小白花一成レ叢、結レ莢長寸餘、經レ霜乃枯」、下總本有二和名一、新井氏曰、末米、圓實之黑者也、○按本草和名有二烏豆一名雄豆、久呂末女、○下總本和名二字、二本草和名云、和名之轉、

崔禹曰、烏豆、一名雄豆、名烏豆鷰豆豆珂禾豆皆在二生大豆條一無二別和名一、圓而黑者也、○按本草和名云、白大豆豆黑色、珂禾玉一而員員然、青斑豆云々、雄斑豆云々、烏豆如二烏豆一云々、鷰豆云々、巳上八種出二崔禹一據レ云二八種一則雄豆烏豆各自一種、本草圖經云、大豆黑白二種、入レ藥用二黑者一緊小者爲レ雄、用レ之尤佳、則知烏豆雄豆俱是黑豆、然有二大小之一別一源君以二雄豆一爲二烏豆一名一誤、圓而黑、亦疑似レ併二混烏豆之員員然與二雄豆之黑色一廣本黑下有二色字一、二李時珍曰、大豆有二黑白黃褐青斑數色一黑者名二烏豆一、可二入レ藥及充レ食作一レ鼓、

鷰豆

崔禹食經云、鷰豆、曾比末米、○下總本有二和名一比末米、蓋以三

珂孚豆

崔禹食經云、珂孚豆類聚名義本假字間有不合格者、此亦傳寫偶誤耳、狀圓々如玉而可愛、故以名之、○本草和名引無者民要術引無

大角豆

崔禹食經云、大角豆、一名白角豆、佐々介、○和名二字、二字、和名依輔仁、繼體紀有豈弟皇女、訓注、豈角豈之誤、倒、豈蓋俗豇字、今俗謌呼佐伎、色如牙角、故以名之、其一

其色似鳩羽一名之也、紫赤色者也、○本草和名引無者也二字、二按齊民要術

云、鷰豆、俾豆、豆類也、蓋是、

抄伊呂波字類抄皆作井、井、且下總本作伊、按伊呂波字類抄亦作如、今姑

總本孚作爰、按依云如玉而可愛、作愛、作似、廣本同、與本草和名合、則作似是、然似依舊、本草和名無故以名之四字、佐

下總本草和名作禾、下

穀含二數十粒一離々結レ房、離々讀二布文選一、○本草綱目有二豇豆一、云此豆白角豆一名大角豆、色如二牙豆一、故崔禹一、此所レ引即是、牙豆蓋誤、當下以三名レ之、出二草綱目一、按本草綱目有二豇豆一、云此豆紅色居多、爲上レ是、故名二豇豆一、二三四月種レ之、一種蔓長丈餘、一種蔓短、其葉俱本大末尖、嫩時可レ茹、其花有二紅白二色一、莢有二白紅紫赤斑駁數色一、長者至二二尺一、嫩時充レ菜、老則收レ子、此豆可レ菜可レ果可レ穀、乃豆中之上品、而本草失レ收何哉、又曰、豇豆開レ花結レ莢、必兩兩並垂、豆子微曲、如二人腎形一、是可三以充二佐佐介一、離離見二西京賦一、蜀都賦及西征賦一、

小豆

本草云、赤小豆、阿加安豆豉、○原書中品載名二崔禹錫一、字一、崔禹經云、黑小豆、紫小豆、黃小豆、綠小豆、和名依二輔仁一、下レ之、和名總本有二和豆皆同類也、○本草和名赤小豆云、鹿小豆、小珂豆、青小豆、黑小豆、紫小

豆白小豆、黃小豆、綠豆、已上八種出二崔禹一、此所レ引節二是文一、而青白二種似レ不レ可レ省、其綠小豆彼引作二綠豆一、恐誤脫」、說文、菩、穬米條陶注引二董仲舒一云、小豆一名菩、有二三四種一、李時珍曰、赤小豆以二緊小而赤黯色者一入レ藥、其稍大而鮮紅淡紅色者、並不レ治レ病、俱于二夏至後一下レ種、苗科高尺許、枝葉似二豇豆一、葉微圓峭而小、至レ秋開レ花、似二豇豆一而小、淡銀褐色、有二腐氣一、結レ莢長二三寸一、比二綠豆莢一稍大、皮色微白帶レ紅、三青二黃時即收レ之、

野豆

本草疏云、豌豆、上於丸反、一名野豆、乃貟万女、○小一名菩、頭豆、豌豆、江豆、野豆、不レ載二出典一、按伊呂波字類抄、載二本草和名一云頭豆、豌豆、江豆、野豆、嘗、以上五名出二疏文一、則知今本本草和名不レ載二出典一者、傳寫脫文、蓋源君從二本草一出二崔禹一、此皆以レ類並舉者、故不レ云二一名一、源君以二野豆一爲二豌豆也、李時珍曰、豌豆一名「誤」、按廣雅、豍豆豌豆種出二西胡一、八九月下レ種、苗生柔弱

如レ蔓、有レ鬚、葉似二蒺藜葉一、兩兩相對生、嫩時可レ食、三四月開二小花一、如二蛾形一、淡紫色、結レ莢寸許、丸一、亦似二甘草子一、王念孫曰、齊民要術引二崔寔一、正月令一云、正月可レ種二春麥豌豆一、盡二二月一止、案今北方人種二豌豆一、在二正月中一、與二四民月令一相符、故北方農人爲二之語一云、豌豆九也、南方人種レ之、則於二八九月一、此土地異レ宜、故遲速不レ齊也、豌豆枝莖柔弱布地而生、葉似二蒺藜一、兩兩相對、花色淡紫可レ愛、四五月作レ莢、長寸餘、莢中子皆圓如二珠子一、煮食レ之香美、亦可二以爲一レ醬、大抵與レ麥偕熟耳、齊民要術云、豌豆、大豆類也、則是分二豌豆類一也、豌豆類也、則是分二豌豆一爲レ二、與二廣雅一異、」下總本有二和名二字一、」本草和名豌豆野豆並在二赤小豆條一、別無二和名一、」今俗呼二豌豆一爲レ二、豆字音一、」按豌豆無二野生一、恐不レ得レ名二乃良一、」乃良万女二遺云、穭豆生二田野一、小而黑、堪レ作レ醬、嫩時可レ
李時珍曰、本草拾

穭豆

此即黒小豆也、小科細粒、霜後乃熟、穭穀自生稻也、此豆原是野生、故名、

弁色立成云、穭豆、阿知万米、上音邊、又比顯反、○下總本有二和名二字一、恐非レ是、今俗呼二藤豆一、以二其花似一レ藤也、○廣韻、穭、籬上豆也、或作レ穲、集韻、穲、新修本草本草和名作レ蔏、千合、古人禾木草作レ蔏、與二集韻一合、古人禾木草作レ蔏、與二集韻一合

脫二唐韻云穭四字一、其弁色立成云禾是夾行小字、及阿知万米四字共者、誤爲二正文一也、

胡麻

陶隱居曰、胡麻、此間音五末、訛云二宇古万一、○原書上品出二本出一大宛一、故以名レ之、○本草和名證類本草引作レ生誤、

亦作レ出、原書故以名レ之作三故名一、名證類本草同、此係二源君儵括一、按胡麻載在二本草經一、恐非三本出二大宛一、蓋胡之言烏也、以二其色黑一有二是名一、二本草圖經云、胡麻皆園圃所レ種、稀復野生、苗梗如レ麻、而葉圓銳光澤、嫩時可作レ蔬、王念孫曰、有二黑白紅三種一、高者以來、稜、夏秋間作二黃華一、九月收レ實、白者子多、作レ油甚香、其實黑者曰レ蘇、新撰本草皆獨六稜、黑者不及、而入レ藥則良、

荏

野王案、葉細而香、其實黑者曰レ蘇、云、乃良江、

一云奴加江、○廣本新撰作二新抄一、下總本有二和名二字一、本草和名云、蘇、和名以奴加江、與二此引一不レ同、按本草和名乃良江、乃良衣、一名以奴衣、無下名二奴加衣一者上、此引レ所レ恐レ誤、葉大而有レ毛、其實白者曰レ荏、○下總本有二和名一、本草和名云、荏子、和名知比佐岐衣、今俗呼二衣古末一、或白紫蘇一、此二物、雖二一類一其狀不レ同耳、○今本玉篇艸部云、蘇、荏屬、又云、荏、本草陶注云、蘇葉下紫而氣甚香、又云、荏狀如レ蘇、高大白色不二甚香一、李時珍曰、紫蘇白蘇皆以二二三月一下レ種、或宿子在レ地自生、其莖方、其葉團而有レ尖、四圍有二鉅齒一、肥地者面青背皆紫、瘠地者面背皆紫、其面背皆采レ葉、和レ蔬茹之、八九月收レ子、子細如二芥子一而白者即白荏、多種二院落中一、有二青紫二種一、子皆生三

香菜

莖節間一古單呼二紫者一爲レ蘇、今則通稱耳、

楊氏漢語抄云、香菜、音柔、以奴江、○下總本有二和名一字、二本草和名一云、香薷、一名以奴阿良、一名以奴衣、

蘇、○翼方證類本草菜部中品、水蘇香薷並載、云、香薷和良岐、按集韻、菜、香菜、菜名、或作レ薷、廣韻亦云、菜、香菜菜、蓋依二唐韻一也、本草唐韻非二僻書一、源君不レ引二此等書一、依二漢語抄一載、非レ是」、又香薷水蘇不レ同、楊氏以二水蘇一爲二香薷別名一、恐誤、本草圖經云、香薷似二白蘇一而葉更細、本草衍義云、香薷生二山野一、葉如二茵陳一、花葺紫、在二一邊一成レ穗、凡四五十房爲二一穗一、如二荊芥穗一、別是一種香、李時珍曰、方莖尖葉黃荊葉而小、九月開二紫花一、成レ穗有二細子一、本草水蘇注云、此蘇生二下澤水側一、苗似二旋復一、葉似二白薇一、兩葉相當、花生二節間一、紫白色、味辛而香、本草衍義云、水蘇大香馥、蜀本圖經云、氣味與二紫蘇一不レ同、辛而不レ和、然一

稗

如レ蘇、但面不レ紫、及周圍槎牙如二鴈齒一、香少、李時珍曰、水蘇三月生レ苗、方莖中虛、葉似二蘇葉一而微長、密齒面皺、色青、對レ節生、七月開レ花成レ穗、如二蘇穗一、水紅色、穗中有二細子一、狀如二荊芥子一、可レ種易レ生、宿根亦自生、沃地者青苗高四五尺、按水蘇倭產未レ詳、

左傳注云、稗、音俾、比衣、○下總本有二和名二字一、新撰字鏡、稗似レ穀者也、同訓、草之幷弭切、音俾、○所レ引定十年杜預注文、「按說文、稗、禾別也、旁卦切、音粺、」稗、禾別也、旁卦切、音俾、二字不レ同、此作二音俾一者、誤二稗音一也、又按程瑤田曰、稗似レ禾而別二於禾一、莖強穗不二下垂一、略似レ粟、但穀色近レ黑耳、又曰、居二京東州縣農家種一レ之、莖強穗不二下垂一、芒種後生、一本數十莖、貼レ地橫出、至二生レ節處一、乃屈而上、後一本數十莖、貼レ地橫出、至二生レ節處一、每二一莖一又簇而穀熟、光澤如レ黍、農人曰、是野稗也、亦曰二水稗一、因レ此見レ之、比衣當二以レ稗充一レ之、

稻穀具百十五

種子

日本紀私記云、水田種子、太奈都

陸田種子、

波太介豆毛乃、種之隴反、太禰、○水田種子、

陸田種子、毛乃、種之隴反、太禰、○水田種子、並見二神代紀上一、按說文、種、先種後熟也、徐音直容切、種、埶也、徐音之用切、埶古藝字、謂二種藝一也、後以レ種爲二穀可レ種者之稱一、又爲二種子字一、以レ種爲二種藝字一、互易レ之、種藝字轉爲二穀可レ種之稱一、又爲二種子字一、皆轉注也、」下總本太禰上有二和名

稻穀具百十五

種子

本朝式云、蓳子、上音皇、美能、○蓳子、齋宮寮、民部省、主膳監等式、下總本有二和名一、内膳司、主水司、主膳監等式、下總本有二和名一、二字、廣本注云、似二燕麥一、子如二彫胡一、末有二今案訓釋所レ出未レ詳八字一、按蓳本作レ皇、守田、郭注云、似二燕麥一、子如二彫胡一、廢田中、一名守氣、本草拾遺茵米、小、四月熟、是也、俗從レ艸作レ蓳、與二蓳榮字一混無レ別、又齊民要術菜茄類有二蓳菜一、云似レ蒜生二水中一、同名異物、

粒

二字、二廣本無二是條一、

說文云、粒、音立、伊奈豆比、○下總本有二和名一、俗呼二古米都一、二字、二靈異記同訓、今公夫一聲之、米實也、○原書米部夫、一按都比夫良、同語、作二糙也一、與二此粒云二米粒一、米粒是常語、訓釋之例如レ此、今本說文作二糙也一、玉裁曰、玉篇廣韻訓レ粒者、淺人不レ得二其解一、乃妄改也、

粹

爾雅云、秬黑黍、一粹二米、秬黑黍也、見二上文一、○原書釋草作二一稃二米一、按生民詩、誕降二嘉穀一、維秬維秠、毛傳亦云、秬、黑黍也、秠、一稃二米也、說文云、穬、黑黍也、一稃二米一、以レ禾、鄭志云、張逸問曰、爾雅、秠、一稃二米一、其皮、稃亦皮レ無二秠字一、亦通、然此引二爾雅一、明脫二秠字一、衍二者字一

糠

也、」集韻、稃或作レ粰、故此引レ從レ米也、說文云、稃、音伏、以諏孚、字亦作レ稃、說文、稃、或从レ米付聲、」下總本有二和名一、名二字、一」按加比與二貝殼卵一同語、與二此所一レ引異、

尒雅注云、糠、音康、沼賀、○下總本有二和名一、米甲也、○原

之省、米皮也、○所レ引釋器郭注文、新井氏曰、奴賀、脫也、蓋脫皮也、或作レ康、說文、穅、穀之皮也、或作レ康、隸省作二穅康一、」王念孫曰、穅康也、爾雅、康、虛也、按穅訓レ虛之康字亦阿良奴加也、穎曰米之散也、其近李時珍曰、糠諸粟穀之訓二穀皮一、稽訓レ糠、則知穅也、細糠也、米粃、即精米之屑、爲二米粃一、是可三以充二古外加一也、唐韻云、糟、音會、阿良奴加、○按廣韻、稽、苦會切、屬二溪母一、會黃外切、屬二匣母一、又古外切、屬二見母一、其音不レ同、此以レ會音レ稽、恐誤、」下總本有二和名一、名二字、一」仁賢紀有二大糠娘一、毛、一」麁糠也、○廣

韻同、糟作レ稽、按集韻、稽、糟或从レ米、說文、稽、糠也、

秕稗

唐韻云、秕、下沒反、字亦作レ麩、古阿良毛度、○集韻、秕麩或从レ麥、按麩俗秕、說在二下文一、二下總本有二和名二字一、廣本有二漢語抄云四字一、按古女佐伎、一云女佐岐、有二粉米一、阿良毛度又見二廚事類記一、新撰字鏡、粒、同訓、訓義未レ詳、秕稗、漢書食二糠秕一、是、○廣韻云、食二糠麩一、別有二麩字一、云二秕稗一、漢書食二糠秕一、是、○廣韻云、秕、秕也、說文、麩、麥皮也、秕、秕也、秕、春レ米不レ潰也、二書秕字義同、按漢書食二糠秕一、注引二孟康一曰、麩、麥皮也、陳平傳文、原書作レ食二糠麩一、注又引二晉灼一曰、麩、麥糠中不レ破者、即春レ粟不レ潰者、則孟意、漢書麩秕二字、二書秕字義同、訓二麩秕一、引二漢書一云、食二糠麩一、別有二麩字一、云二秕稗一、漢書食二糠秕一、是、依二晉灼麤屑之義一也、麤屑謂二屑頭一、孫氏注二秕麥一、非二此義一、注又引二晉灼一曰、麩、麥糠中不レ破者、即春レ粟不レ潰者、亦春レ粟不レ潰之轉義、非下自二堅麥一轉者上、廣韻麩訓二麩秕一、引二漢書一云、食二糠麩一、與下秕字上爲二別字一、非レ是、依二此所一レ引、知

粞

廣韻麩訓二麪一者、非二孫氏之舊一也、廣韻作レ麩者、以二孟康曰麥糠中不レ破者一變レ禾從レ麥也、故集韻以レ秅爲二正字一、以レ麩爲二異文一、與下訓二堅麥一麩字上自別」、又按孟說謂下舂二米麥一有中不レ脫レ皮者上即古利之禰一是也、晉說則此訓二古米佐粞一、晉說一則此訓二古米佐粞一爲レ允、然說文訓二麪字一云、小麥屑之麤、訓二麵字一云、麥麤屑也、麤謂下磨二碎之一尙未レ成レ末、猶中果之不レ脫レ皮者上即舂レ米碎破者、亦可レ曰レ麤、漢書糠粞破者、當二讀如一レ字、不レ煩二讀爲一レ秅也、麤作二糠秅一者、蓋依二晉讀一改引、非二班書之舊一、先韻一合、糈、結反、

米麥破也、〇廣韻同」、按說文無二糈字一、古只用二屑字一爲レ之、說文、屑、動作切切也、轉爲二瑣屑字一、荀子儒效篇注、屑然、雜碎衆多之貌、是也、再轉爲二碎末一、內則屑二薑與一レ桂、本是增、

糈、比之去聲、之比奈世、〇下總本有二和名二字一、無二世字一、恐非、穀

糅

實但有皮而無米也、○今本玉篇米部無糅字、禾部有秕字、云、穀不成也、按左傳若其不具秕稗也、杜預注、秕穀不成者、顧氏蓋本之、說文、秕、不成粟也、又有柴字、云惡米也、周書有柴誓、然則訓穀不成者、也、或作秕、所見不同、源君所據、或與其糅字、從米也、

唐韻云、糅、音活、乃古利之禰、○下總本有和抄云四字、按乃古利之禰、殘米之義、謂舂穀爲粞、米、猶有未脫皮者也、今俗呼阿粞、是、

穗

者也、○廣韻同、按說文、穗、禾采不遺也、然廣韻、秅文、糅、舂粟不遺也、然繫傳玉篇皆作不遺、與廣韻合、唐韻云、穎、餘頃反、訓加尾、○下總本訓作和名、穗也、○廣韻同、說文、穎、禾

芒

末音遂、訓レ保、○下穗也、穗總本訓作二和名一、禾穀末也、○廣韻云、粟上同、與レ此不レ同、說文、粟、成秀也、人所二以收一、从二丌禾一、又載二穗字一云、粟、或从レ禾惠音亡、乃歧、○下總本有二和名二字一、乃歧見二曾丹集歌一、今俗或訛呼二乃禍一、禾芒端、

薩珣曰、芒、

也、○薩峋增加字、見二廣韻卷首一、今無二傳本一、未レ知二珣峋孰是一、說文、芒、草端也、按禾芒也、音古猛反、具見二唐韻一、亦芒之一也、○所レ引今案穬亦芒也、音丙、訓二以奈太波利一、見二毛詩一、○秉要術、藝文類聚、初學記、太廣志云、稻有二紫芒赤穬稻一、唐韻、廣韻略同、按粟也、孫氏蓋本レ之、

薩珣曰、秉、

稻手張之義、謂二禾束一也、○按說文、秉、禾束也、从二又持一レ禾、薩見二小雅大田篇一、按伊奈太波利、蓋禾束也、薩氏蓋依レ之、

四聲字苑云、穮、

在詣反、今案田野人云揀是、○廣本稻之揀是作レ字、

稟

下尙有下所レ出未レ詳宜レ用二此字一歟九字、上按稻曰、東、見二令式一、謂二所レ束稻一也、當時田野人或從レ手作レ揀、用レ之爲二束レ之字一也、東或作レ揀、刈レ禾把數也、與見二集韻一、新井氏曰、揀字當レ訓二多波奴一、刈把數也、○廣韻、穮、穫刈也、此義同、說文、穮、穫也、

麻果曰稟、古老反、禾莖也、○按說文、稟、稈也、禾莖也、嘉穀也、則知禾稈也、和訓二倉韻篇一云、稟、禾稈引二倉韻篇一云、稟、禾稈也、稻莖一者轉注、廣雅、稻穰謂二之本謂二粟莖一、以稈一是也、又昭郤氏一且蒸上レ之、或取二一編皆一焉、或取二一束一、秆即稈字、王念孫曰、楚於二職方一屬二荊州一、其穀宜レ稻、所レ謂又曰、今江淮

麥奴

新錄單要云、麥奴、牟岐乃久呂美、○見在書目錄云、新錄單方五卷、魏孝澄撰、今無二傳本一、按證類本草引二陳藏器一云、麥苗上黑徽名二麥奴一、即是、下總本有二和名

麩

二字、二今俗呼二久呂保一、

說文云、麩、音扶、字亦作レ麸、无歧加須、麩或从レ甫、下總本有二和名二字一、廣本作二古無岐乃加須一、類聚名義抄並載、按今俗名レ麩曰二不呼二洗粉一、又以二麩與一レ麪水爲二澡豆一、故又而成者、名二麪筋一、古人罕レ知、今爲二素食食器甚良、陳藏器曰、麩和レ麪作レ麩、即俗呼爲レ麩者、即麪筋也、今俗單呼二麪條一爲二上レ麪正同、麪、麥末、非二是、非二古人不一レ知也、其誤與下又造二麪筋一之麥粉、名二小粉、水、飛採レ粉、名二之麥粉一、又漿粉、一煮以爲レ粘、老學庵筆記所レ云麪黏也、

小麥皮屑也、○原書麥部皮屑作二屑皮一、此恐誤倒、

稃

野王案云、稃、音涓、牟岐加良、○按加良與二幹柄一同語、今俗呼二牟伎和良一、麥莖也、○今本玉篇禾部同、按說文、稃、麥莖也、顧氏依レ之、

其　野王案云、麩、音其、字亦作レ其、末女加反、○今本玉篇豆部云、麩、豆莖也、按說文、其、豆莖也、顧氏蓋依レ之、此正文麩注文其、似レ當二互換一、

腐婢　蘇敬本草注云、腐婢、阿豆岐乃波奈、○下總本有二和名一、依二輔仁一、小豆花名也、○原書下品腐婢條云、即小豆華也、蘇注亦云、本經云小豆花亦有二腐氣一、豆華、蓋源君誤引證類本草引二別本注一云、

菜蔬部第廿二

蒜類百十六

藻類百十七

菜類百十八

蒜類百十六　蒜　唐韵云、蒜、音算、比流、○下總本有二和名二字一、比流見二應神紀御歌一、萬葉集景行

蒜類百十六　蒜顆　附

大蒜

紀同訓、新撰字鏡、蔥、訓二比留一、谷川氏曰、葷菜其味辛辣、食レ之口中疼痛、故名二比流一也、葷、音軍、今案大小蒜惣名也、○按今案以下八字、當レ在二上蒜字之下一、○廣韻並同、按說文、蒜、葷菜也、孫氏依レ之、楊氏漢語抄云、蒜顆、比流佐岐、今案顆、小頭也、音果、見二玉篇一、○按今俗呼二比流佐岐一、蒜頭皆訓二佐岐一、比流佐岐、蒜頭也、內膳司、大膳職式、所レ謂蒜房、即是、今本玉篇頁部云、顆、小頭貌、與二此所一レ云合、」按說文、顆、小頭也、顧氏蓋本レ之、」玉篇又云、顆、口火切、果、古禍切、顆屬二次不レ同、廣韻亦同、此以レ果音レ顆、恐誤、

本草云、葫、音胡、於保比流、○下總本有二和名一、久一、東奧俗呼二比流一、味辛温、除レ風者也、○類尚呼二比流一、無二和名一者也二字、二」陶注云、今人謂レ葫爲二大蒜一、謂レ蒜爲二小蒜一、本草圖經云、葫每頭品、風下有二邪字一、二」和名依二輔仁一、二」今俗呼二仁无仁千金翼方證本草菜部下

六七瓣、初種一瓣、當年便成二獨子一、至二明年一則復二其本一矣、然其花中有レ實、亦可レ種レ之」、按說文無二葫字一、李時珍曰、按說文無二葫字一、李小、亦可レ種レ之」、按說文無二葫字一、李時珍曰、按說文無二葫字一、李時珍曰、按說文無二葫字一、李時珍曰

若干字、此節文、性辛熱、作二味辛者一也、二字、二蜀本圖經云、小蒜野生小者、一名蔥、一名蕖、苗葉根子似レ葫而細數倍也、本草衍義云、蒜、小蒜也、又謂二之蕖一、苗如二葱白一、根大者如二烏芋一、子兼レ根煮食レ之又謂二之宅蒜一、李時珍曰、家蒜有二二種一、根莖俱小、而瓣多、辛而帶レ甘者、蒜也、根莖俱大而瓣少、辣甚者、蒜也、小蒜也、小蒜之種、自レ蔕移栽、從レ古已有、故爾雅以レ蔕爲二山蒜一、所三以別二家蒜一也、王禎農書云、一種澤蒜最易二滋蔓一、隨レ劚隨合、熟時採レ子、漫散種レ之、此正別錄所レ謂小蒜是也、其氏誤作二宅字一矣、諸家皆失二於詳攷一、小蒜雖レ出二於蔥一、既經二人力栽培一、皆以二野生山蒜澤蒜一、解二家蒔之小蒜一者、蒜、小如二百合片一者、按崔意獨子大者名レ葫、小如二百合片一者名レ蒜也、此引作二獨子蒜一、恐誤、

獨子蒜

崔禹食經云、獨子蒜、比度豆比流、○本草和禹曰、獨子大

澤蒜

下總本有二和名二字一、二本草和名一、在二葫條一、別無二和名一、上五字、下總本夾行分注、接二和名一、按本草葫條、陶注云、取二其條上子一、初種レ之成二獨子葫一、明年則復二其本一也、是獨子葫出二陶弘景注一、此蓋從二本草和名一引レ之、一云獨子葫、以名下一、廣本同一、○證類本草葫條、引二孟詵一曰、葫經云、獨頭蒜、○孟詵食經云、獨子葫、以頭者云々、此所レ引即是、

兼名苑云、澤蒜一名蘘、音嚴、禰比流、○澤蒜珍曰、本草衍義所レ說宅蒜、即澤蒜之誤、玉篇、苓、似レ蒜、生二水中一、蘘古文、音嚴與二雚集韻一合、下總本有二和名一、二字一、**水蒜**也、生二水中一、葉形氣味、不レ異二家蒜一、○水蒜以下蓋兼名苑注文、本草綱目引二陳藏器一曰、澤蒜根如二小蒜一、葉如レ韭、又生二石間一者名二石蒜一、與レ蒜無レ異、李時珍曰、山澤蒜石蒜、但分二生于山澤石間一者不レ同耳、人間

島蒜

栽蒔小蒜、始自二三種一移成、故猶有二澤蒜之稱一、又呂忱字林云、莠、水中蒜也、則莠山一而又產二于水一也」、按澤蒜、見二賦役令主計寮式一、

楊氏漢語抄云、島蒜、阿佐豆伎、廣本式上有二本朝二字一、島蒜見二延喜主計寮式一、又見二賦役令一、文用レ之、○廣韻同、按玉篇、葱葷菜也、孫氏依レ之、以上七字舊本並無、本草云、葱、音聰、伎、○下總本有二及福井本下總本並無一、獨廣本有レ之、今附存、

蒜

和名二字、二和名依二輔仁一、仁賢紀、新撰字鏡同訓、按今俗呼二禰伎一、又禰不加一以レ貴レ白也、又呼二比止毛之一、即一文字、以二單呼一レ伎也、莖冷葉熱者也、○所レ引文證類本草及注皆無レ載、恐源君誤引二他書一也」、按外臺祕要引二救急一、柴胡湯方中、有二葱白根一、注云、勿レ令レ有二青處一、青即熱、白即冷、即此義」、下總本無二者字一、廣本無二者也二字一、說文、葱、菜也、

證類本草引唐本注云、人間食葱、又有二二種一、有二凍葱一、即經レ冬不レ死、分レ莖栽蒔有二漢葱一、冬即葉枯、食用入レ藥、凍今人所レ噉凍葱也、葱見二內膳司大膳職式一、

蘇敬曰、葱有二數種一、山葱曰レ茖、古本草和名云、山葱一下有二葱字一、本草爾雅、茖、山葱、蘇氏蓋依レ之、無二葱字一與レ此同、按似レ是、說文、茖、艸也、郭璞曰、茖葱中一者名レ茖、蜀本圖經云、茖葱生二於山谷一、李時珍曰、茖葱野葱也、山原平地皆有之、開二白花一結レ子、如二小葱頭一、今呼二行者仁无仁久一、古百反、

仁謂音同、

○要抄無レ引、出二養生要集一、見二醫心方一、此引云二要抄一、恐誤、要抄以下十三字、舊及總本並無之、今附存、

要抄云、生葱不レ可レ合二食鯉魚一、成レ病、

廣志云、葱有二冬春二種一、○齊民要術引同、

蘇敬曰、葱

薤

又有凍葱、凌レ冬不レ死、充レ食、今案凍葱即冬葱類本草葱實條、引唐本注云、八間食葱、又有二種一、有凍葱一、即經レ冬不レ枯、分レ莖栽蒔、而無レ子也、食用入レ藥、凍葱最善、此節取是文一也」、廣本無二和名一、按凍葱即今食用葱、非二別種一、詳見二上條一、不由歧、不レ知レ斥二何物一、

唐韻云、薤、蕑、菜也、○廣韻云、韲、薤、菜也、葉似レ韭、以上七字、舊及福井本下總本有レ之、今附存、俗、說文、韲、葉似レ韭、薤字、伊勢廣本無二薤字一、按本草云、薤、胡介反、與レ械同、於保美眞、○廣本上引二唐韻一有二薤字一、故此刪レ之、那波本有レ之、疑依二古本一校增、不レ覺二其複出一也」、廣本胡介反與レ械同六字、在二唐韻云薤下一、二下總本有二和名依二輔仁一、新撰字鏡、薤、奈女彌眞、今俗呼二辣韭一、味辛苦無レ毒者也、○千金翼方證類本草中品、苦下有二温字一、」廣本無二者也二字一、與二千金翼方證類本草一

韮

合、蘇敬曰、是韮類也、○證類本草引作二薤乃是韮類一、蘇敬又曰、薤有二赤白二種一、本草圖經云、似レ韮而葉闊、多白無レ實、春分蒔レ之、至レ冬葉枯、本草衍義云、薤葉如二金燈葉一、差狹而更光、故古人言二薤露一者、以二其光滑難レ貯之義一、李時珍曰、葉狀似レ韮、韮葉中實而扁有二劍脊一、薤葉中空、似二細蔥一而有レ稜、氣亦如レ蔥、二月開二細花一、紫白色、根如二小蒜一、一本數顆相依而生、

本草云、韮、音玖、古美良、○廣本作二擧有反一、與レ玖同一、並與二廣韻一合」、下總本有二和名一、二字一、二和名一依二輔仁一、新撰字鏡、蒠、彌良、按古謂二之加美良一、神武天皇御歌云、賀美良比登母、謂二韮一莖一也、加美良蓋咬苛之義、謂二食レ之辛辣口中疼痛一也、美良是省語也、今俗譌呼二耳、古美良一之言也、又對二於保美良一之言也、文字一也、

爾良、或呼二二文字一、對二呼レ蔥爲二一文字一、

味辛酸温無レ毒者也、○千金翼方證類本草有二微字一、廣本中品、酸上

無二者也二字一與二千金翼方證類本草一合一説文、韭、菜名、一種而久者、故謂二之韭一、象形、在二一之上一、一地也、此與レ耑同意一」本草圖經云、圃人種蒔、一歲而三四、割レ之其根不レ傷、至レ冬壅二培之一、先レ春而復生、信乎一種而久者也、在二菜中一、此益レ人、宜二常食一レ之、李時珍曰、韭叢生豐本、長葉生翠、可二以レ根分一、可二以レ子種一、其性內長、二葉高三寸便剪、八月開レ花成レ叢、九月收レ子、子黑色而扁、

崔禹錫食經云、韭食レ之除レ病、○崔

藻類百十七

藻

毛詩注云、藻、音早、毛、一云毛波、○下總本有二和名二字一、水中菜也、陸機疏云、廣本無二中字一、小雅魚藻篇鄭箋作二水草也一」説文、藻、水中菜也、采蘋箋云、藻之言澡也、澡レ手也、藻或从レ澡、」玉篇、藻、文選云、

海苔之屬、海苔即海藻也、○吳都賦作二海苔一、本作レ𧁓、並譌字、下總本作レ𧁓、那波本同、伊勢廣本同、伊呂波類聚抄引二源君序一作二海苔一、君序云海苔之𧁓於期菜、諸本同、則作レ𧁓似レ是、然袖中抄引レ序云、海苔之屬、則知此萬𧁓並是屬字之訛、今從改正、其作レ𧁓者、蓋淺人以二萬𧁓一並諸書無レ見、又𧁓斷改作、此既定爲レ𧁓、故序亦改作レ𧁓也、幸有二古本存一レ舊、以不レ誤、及此得レ正レ之、

崔禹食經云、沈者曰レ藻浮者曰レ蘋、

藻、音頻、今案蘋又大勢廣本同、按爾雅釋草、苹、蘋、其大者、蘋、郭注、水中浮蘋、後漢書華陀傳注、蘋瀕大者謂二之蘋一、小者爲レ萍、又毛詩正義引二陸璣一云、藻、水草也、生二水底一、依二以上諸書一、作二沈者曰一レ藻浮者曰一レ蘋、似レ是、然毛詩釋文引二韓詩一云、大萍也、玉篇、蘋、賁同上、

昆布

本草云、昆布、比呂米、一云衣比須女、○下總本有二和名二字一、二訓並依二輔仁一、按是物於二諸海藻中一最闊大、故二云二比呂米一、産二蝦夷地一、故二云二衣比須賀君古麻一也、蝦夷祖以來貢二獻昆布一、見二續日本紀靈龜元年紀一、味鹹寒無レ毒、生二東海一、○千金翼方證類本草引作二柔韌一、又引二陳藏器一云、生二南海一、葉如レ手、乾紫赤色、大似二薄葦一、陶云、出二新羅一、黃黑色葉柔細、陶解二昆布一乃是馬尾藻也、按陶隱居曰、黃黑色柔細、可レ食レ之、○證類本草引作二柔韌一、證類本草注作二柔韌一、故云乃是馬尾藻、若陶所レ言爲二馬尾藻一乎、源君所レ據、或與二陳氏一同、今不二徑改一、然其爲二柔韌之誤一無レ容レ疑、宜下從二證類本草一合上、廣本無二之字一、與二證類本一改正、

海藻

本草云、海藻、邇岐米、俗用二和布一、有二和名二字一、○下總本和名云、海藻和布見二和名之末毛一、一名爾岐女、一名貝二代實錄貞觀十二年紀及主稅寮、大膳職、

主水司等式、按萬葉集稱海藻、和可米、即是、延喜式亦或用稱海藻字、味苦鹹寒無毒者也、○廣本無者也二字、與千金翼方證類本草草部中品合、海藻、阿良米、俗用荒布、○荒布大膳職式、見末滑海藻、加知女、俗用搗布、搗布海藻、並見賦役令、又按食物本草圖經云、東海又有一種海帶、似海藻而麁且長、登菜、可以充遜岐米、本朝令云、滑海藻、加知女、俗用搗布、搗布者搗末之義也、○滑按本草圖經州人取乾速於海藻昆布之類、是可以充阿良米、貝原氏曰、加知海帶細狹多皺文、乾之爲末、加之糞、最黏滑、遠江地名、似呂波字類抄、下總本無搗末之搗、及也字、伊勢廣本同、廣本滑海藻別爲一條、

海松

崔禹食經云、水松、美流、楊氏漢語抄云、海松、式文用之、○下總本有和海藻、名二字、與千金翼方證類本草和名、海松見延喜式、名二字、二美流見萬葉集、本草和名、水松、引陶在海藻條、別無和名、海松、

陟厘

祭、圖書寮、民部省、主計寮、大藏省、宮内省、大膳職、内膳司、主膳監等式、又見二賦役令、萬葉集、二廣本式文一作レ俗、狀如レ松、而無レ葉者也、○廣本無二此二字一者也二字、二」本草云、陟厘、音經、一本作レ翼、阿乎乃利、俗用二方證類本草海藻條、引二陶隱居一云、青苔、○那波本厘作レ釐、注釐作二陟釐一、與二千金翼一、引レ此亦作二陟釐一、見二本草和名一、楊玄操一云、音經、又音經、又音干祿字書、又音聾、若作レ厘、與二此所一レ引同、厘廔通字、見二金翼方證類本草部中品本草和名一、合、下總本草和名引二本草和名一作レ厘、醫心方亦作レ厘、見二集韻一、故音經引二本草和名一作レ聾、非二輔仁之舊一、那波氏作レ聾者、不レ得レ音レ經、作レ廔不レ得レ音レ聾、千草一校改、下總本作レ廔者、淺人依二音經一改作也、伊勢廣本作レ厘、與レ舊同、與下類聚名義抄作二陟

厘音經、撮壤集引レ此亦作中陟厘上合、則作レ釐作レ廛皆非レ是、經俗纏字、釐俗氂字、見二干祿字書一、氂俗纏字、見二類聚名義抄一、龍龕手鑑作レ氂、少異耳、下總本有二和名一字一、和名依二輔仁一、青苔大藏省、大膳職等式一、按本草云陟釐生二江南地澤一、蘇注云、此物乃水中苔、小品方云、水中石上生、如レ毛綠色者、藥對云、河中側梨、李時珍曰、陟釐是生二淡水中一、今俗名二水綿一、依レ石而自生者一、纏牽如二絲綿之狀一、俗呼二加波毛久一、或呼二陟釐一、以上諸說一、陟釐乎研上一、郭璞注二風土記一曰、石髮、水苔也、江賦云、綠苔生二於石一、又本草圖經、青綠色、皆青苔可二以作一レ脯食一レ之、閩書南產志有二海苔一、綠色如二亂絲一、生二海泥中一、其細嫩者名二濕苔一、是等可二以充一阿乎美土呂一者、蓋是」、乃利一、小野氏以二乾苔一充レ之、乾苔見二本草拾遺一、

神仙菜

崔禹食經云、紫菜、楊氏漢語抄云、阿末乃利、俗用二甘苔一、○本草和名紫

菜在二海藻條一別無二和名一阿末乃利見二宇藏開下卷一甘苔見二東鑑文治四年五條一又甘海苔見二文治二年條一今佐渡有下呼二阿末毛一者上蓋是、狀如二紫帛一凝二生石上一是物有二三四種一以二紫色一爲レ勝俗呼曰二神仙菜一

菜、○本草和名云、紫菜狀如二紫帛一一名賦紫菜出二崔禹一此所レ引詳二於彼引一按江賦名神仙菜一名云、紫菜狀如二紫帛一一名賦紫菜、熒曄以叢被、而細生二海中一、郭璞注、紫菜色紫、狀似二本草圖經一云、青苔紫菜、並非二是物一、皆似レ綸、也、生二海水中一、正青附レ石生、取乾則紫色、臨海都賦、綸組紫絳、劉注云、紫、常獻レ之、本草圖經又云、紫菜附レ石生二海上一、正青、取乾レ之則紫色、南海有レ之、當二是崔氏所レ云之一、

紫菜

兼名苑云、紫菜、一名石薺、牟良佐岐乃利、俗名未レ聞、下總本有二和名一、用二紫苔一、○見二空物語一、牟良佐岐乃利、俗名石薺之、峨院卷、二紫苔見二內膳司一、伊乃利、大膳職

式、紫菜又見賦役令、內膳司式、按崔氏食經所載紫菜、兼名苑所載紫菜、同異未詳、

崔禹食經云、海蘿、不能利、俗用布苔、本有和名二字、本草和名海羅引爾雅、載在海藻條、別無和名、布苔、○下總布乃利見大膳職式、布苔未見所出、味澁鹹

大冷無毒、其性滑々然、主九竅、○伊勢廣本聚名義抄合、伊呂波字類抄撮壤集作海蘿、與舊合、按爾雅釋草、蓨、海藻、郭注云、一名海蘿、本草和名引作海羅、然則從艸俗字耳、不能利宜、

雞冠菜

楊氏漢語抄云、雞冠菜、度理佐加乃利、式文見延喜民部省、大膳職等式、用鳥坂苔、○鳥坂苔、本草和名菜條云、一種稍粗而似雞脚菜、味更佳、是也、雞爪者、謂

於期菜　本朝式云、於期菜、○於期菜、見二延喜民部省、膳監等式一、主計寮、大藏省、大膳職、主主税寮、宮内省、内膳司等式、作二於期一、無二菜字一、「小野氏曰、張勃吳錄云、紅蘿蔔、水中一正青似二亂髮一、是可三以充二於期菜一、

海髮　崔禹食經云、海髮、伊岐須、楊氏抄云、海髮、伊岐須、○下總本有二和名一、膳司式有二伊岐須一、貝原氏曰、伊岐須、小凝菜、類、煮レ爲レ凍食レ之、漢名未レ詳、」小凝菜、又見二主計寮、大膳職、主膳監等式一、本草和名引二心太之二字一、「内崔禹一以二海藻一名一、別無二和名一、味鹹小冷、其色黑、狀如二亂髮一者也、○本草和名海藻條引云、一名海髮、狀如二亂髮一者、以レ類兼收耳、一名字恐衍、」據四其云三狀如二亂髮一、則是亦當二於期菜之類一、恐非二伊岐須一、或曰、又按本草陶注云、海藻生二海島上一、黑色如二亂髮一而大小許葉、大都似二藻葉一、合二二書一見レ之、海髮即海藻之一名、源君分レ之爲二伊岐須一、非レ是、

大凝菜　楊氏漢語抄云、大凝菜、古々呂布菜、見二延喜大膳式下一、本居氏曰、凝訓二古留一、或云二古呂一、淤自凝之義、凝也、故以二肝心一訓二古々呂一者、古呂古呂之枕詞、肝向一爲二心之枕一云、凝海藻、俗用二心太讀一、與二大凝菜一同、○凝海藻、見二延喜四時祭、主計寮、主水司等式一、賦役令、齋宮寮式作二凝海菜一、心太見二大膳職市司等式一、閩書云、石花菜、生二海礁上一、性寒、夏月煮以二沸湯一泡去二砂屑一、沃以二薑醋一、食レ之甚脆、久浸化成二膠凍一也、

莫鳴菜　本朝式云、莫鳴菜、奈々利曾、○按名乘曾一無レ有下作二莫鳴菜一者上、此所レ引貞觀式文、下總本奈々利曾作二奈乃利曾一、則與二作奈乃利曾一者、非レ是、楊氏漢語抄云、神馬藻、奈良民部省式作二那乃利曾一、大膳職式作二

鹿角菜

崔禹食經云、鹿茸、都乃万太、○名二字、二本草和名、海藻條、一別無二和名一、出二崔禹一、未レ知二鹿麋以レ孰爲一レ是、廣本無二者也二字一、文選江賦注云、鹿角菜、叢被、李善注、紫菜色紫、狀似二鹿角菜一而細、此所レ引即是、按嘉祐本草云、鹿角菜、出二海州一、登萊沂密州並有、生二海中一、李時珍曰、鹿角菜、狀似二水松一者也、○本條云、利曾、今案本文未レ詳、但神馬莫レ騎之義也、○下總本有二和名一、奈能利曾四字一、伊勢廣本無二今案以下十四字一、按奈能利曾毛、名義詳二允恭十一年紀一、萬葉集作二莫告藻一、蓋本義也、用二神馬藻一云、生二海島上一、黑色如二亂髮一而太、藻字、二神馬莫レ騎之義訓耳、源重振出石乃宮乃神乃駒、努莫騎須留、是其義、用二莫鳴一者以二一聲之轉一假借也、按陶注二海藻一、詳二其形狀一、是可三以充二奈能利曾一、都似二藻葉一、小許葉、大

鹿角菜

生二東南海中一石匡間一、長三四寸、大如二鐵線一、分了如二鹿角一狀、二紫黃色一、土人采曝、貨爲二海錯一、以レ水洗醋拌、則脹起如レ新、味極美、若久浸則化如二膠狀一、女人是可三以充一レ布用以梳レ髮、粘而不レ亂、小野氏曰、能利二下總本云和名同上作一訓二上同一、

鹿尾菜

楊氏漢語抄云、鹿尾菜、比須岐毛、或云比之毛、辨色立成云六味菜、○比須岐毛、見二伊勢物語一、今俗呼二比自岐一、按閩書云、羊栖菜、生二海石上一、長四五寸、微黑色、出二漳浦一、是可二以充一レ之、

石蒓

唐韻云、蒓、常倫反、楊氏漢語抄云、石蒓、古毛、辨色立成云水葵菜、辨色立成云、石蒓一名海蓴、出二崔禹一、和名古毛、與二漢語抄一以爲二石蒓一名、詳見二下文一、漢語抄弁色立成一合、但水葵是蒓一名一誤、本草拾遺云、石蓴生二南海石上一、南越志云、似二紫菜一、色青、臨海異物志曰、附レ石生也、小野氏曰、是可下以充中今俗呼二阿乎左一者上、然則以二石蒓一充二古

毛一非レ是、古毛見二大嘗祭、大膳職式一、谷川氏曰、古毛當二是小藻之義一、貝原氏曰、古毛、莖細長爲レ穗、多着二小丸子一、似二馬尾藻一、細切爛以爲レ羹、漢名未レ詳」、古事記、以二海蓴之柄一作二燧杵一、水葵也、○廣韻同、毛詩釋文引二鄭小同一曰、蒪或名二水葵一、江南人名二之蓴菜一、正義引二陸璣疏一云、江東人謂二之蓴菜一、或謂二之水葵一、字、本草和名云、甄立言音義、蓴蒓同」、按本草和名奴奈波、又云、石蒓和名古毛、明是蓴石蒓非二一物一也、漢語抄誤云二蓴即蒓名水葵菜一、源君以二蒓石蒓一爲二一物一、引二石蒓一注一、非レ是、蓴有二本條一見レ下、

水雲

楊氏漢語抄云、水雲、毛都久、今案本草拾遺生二大海中一、細葉如二馬尾一、似二海藻一而短也、○按本草和名引二崔禹一云、紫苔、紫菜、李時珍曰、紙編、亂絲也、其葉似レ之、故名、本草和名引二崔禹一云、紫苔、須无利、胡

紫苔

養生秘要云、補益、食二胡藻紫苔一、須无利、胡藻見二飲食部一生二水底一、鹽梅類一、○本有二和名二字一、須牟能利、胡石上一下總本

水苔　弁色立成云、水苔、加波奈、一云河苔、○按水即是、當下以二陸詞一切韻云、芹菜、生二水中一也、○以上廣韻、芹、水菜、加波奈一者、海産阿乎乃利也、加波毛豆久充上レ之、今南部呼二水芹、音勤、勢、利、○下

芹　本草云、水芹、味甘平、無レ毒、一名水英、○證類本草下品、水芹作二水斳一、本草和名同、引二仁諝一云、正文作二水金翼方作一水及福井本下總本並無、獨廣本有レ之、今附存、本草和名二字、二和名依二輔仁一、新撰字鏡、廿、世利、按制利利見二天智紀一童謠一、

作レ芹、則似二芹一、與レ此合、古或有二作レ芹本一也、」說文作レ莖、云菜今本作レ芹、注有二莖莖一、按周禮醢人今芹、楚葵也、毛詩亦作レ芹、小雅箋云、類レ蒿、周禮有二芹一、以爲一レ菹、魯頌箋云、芹水中一葉似二芎藭一、花白色而無レ實、根亦白色、李時珍曰、芹有二水芹旱芹一、二月生レ苗、其葉對レ節而生、似二芎藭一、其莖有二節稜一而中空、

水葱

其氣芬芳、五月開レ花、如レ蛇牀花一、

唐韻云、藗、胡谷反、楊氏抄云、水葱、奈支、一云奈岐、輔仁萬葉集同、按奈支、谷川氏曰、奈岐、菜葱之義、廣本疑見レ天智紀童謠一、新撰字鏡莧藗二字、奈支、案葑宜レ作レ藗葑者石葑、他草名也、十九字一、似レ是、按藗菜一名水葱、和名載レ本草一、本草作レ葑菜一、千金翼方證類本草和名一、本草作レ葑草一、水菜可レ食、○廣韻同、廣本有レ也字一、蘇敬曰、葑草葉圓似レ澤瀉一而小、花青白亦堪レ噉、所在有レ之、別本注云、江南人蒸レ魚食レ之甚美、

荇

爾雅注云、荇菜、上音杏、字亦作レ莕、阿佐々、說文、莕字下載レ荇云、莕或从レ行、下總本有レ之、和名二字一、

深淺者也、○所レ引釋草郭注文、原書無レ者字一、此恐脫也、原書無レ端上有レ二字一、叢生水中、葉圓在レ端、長短隨レ水

說文、蓴、蒪餘、本草圖經引二陸機一云、赤色、正圓徑寸餘、浮在二水上一、根在二水底一、大如二釵股一、上青下白、後漢書馬融傳注、鳧葵、葉圓似レ蓴、生二水中一、今俗名二水葵一、唐本草云、鳧葵、葉似レ蓴菜也、別本注云、葉似レ蓴、莖澀、根極多食、圖經云、花黃色、水中極繁盛、李時珍曰、蓴與レ蓴一類二種也、並レ根連二水底一、葉浮二水上一、其葉似二馬蹄一而圓者蓴也、葉似レ蓴而微尖長者蓴也、夏月俱開二黃花一、亦有二白花一者、結レ實大如二棠梨一、中有二細子一、貝原氏曰、荇葉似二睡蓮一、又似二蓴葉一、而端有二一缺一、與二睡蓮一同浮二水面一、開二單黃花一、亦浮二水面一、莖根至長、近江唐崎水中多二阿佐々一、萍蓬蒿之屬、生二池沼中一、花葉似二萍蓬一、莖弱、蔓二蓬蒿之類一、非二荇萍蓬草一、但萍有二幹於水上一、阿佐々岐、見二空物一、漸レ下總本草和名、雞頭實和名爾雅注云、芡、音儉、美豆布々岐、○伊勢廣本有二和名二字一、美豆布當レ作二儉約之約一、按說文、蒪、蒲蓴也、

荇

芡

美都布々岐乃美、枕冊子省云二美豆布岐一、按是草生二水中一、葉似二款冬一、故名二水蜀本圖經云、葉大如レ於爾波須一、罌是所三以得二鬼荷之名一也、一名雞頭皺而有レ刺、是所三以得二鬼荷之名一也、一名雞頭其實似二鳥頭一、故以名レ之、○伊勢廣本無二注字一、所レ引文爾雅及郭注皆不レ載、恐源君誤引二他書一、本草云、雞頭實一名芡、陶注云、形上華似二雞名二雞頭一、本草和名引作下上華似二鷄冠一故以名上レ之、按陶云、花下結レ實、形類二雞頭一、故以名レ之、本草圖經云、花下結レ實、形類二雞頭一、故以名レ之、與四此云三實似二鳥頭一不レ同、略與レ此同、說文、芡、雞頭也、方言同、古今注云、芡葉似レ荷、而大、葉上蹙皺如レ沸、實有二芒刺一、其中如レ米、可二以度一レ饑也、蜀本圖經云、此生二水中一、葉大、形似二鷄頭一、實若レ榴、皮青黑、肉白、花子如二拳大一、形似二雞頭一、故以名レ之、李時珍曰、芡莖三月生、葉貼レ水、大二若二菱米一也、莖上有レ刺、其于荷葉一、皺文如レ穀、蹙衄如レ沸、面青背紫、莖葉皆有レ刺、莖長至二丈餘一、中赤有レ孔有レ絲、五六月生二紫花一、花在二苞頂一、亦如二雞喙一、青刺一、如二蝟刺及栗毬之形一、花開向レ日、結レ苞、外有二青刺一、如二蝟喙及蝟喙一、剝

蓴

開レ內有二斑駁軟肉一、裹レ子纍纍如二珠璣一、
殼內白米、狀如二魚目一、其根狀如二三稜一、

野王案云、蓴、水菜也、

○今本玉篇云、蓴、蓴菜、
按蓴古名レ莼、毛詩魯頌
說文、莼、鳧葵也、
江南人名二之蓴菜一、
說文又云、蠢、
又名レ蘜、段
莼又名レ蒓、毛傳、鳧葵也、則知
生二陂澤中一、遂與下訓二蒲叢一之蓴上混、
鳧葵也、廣雅、蘜、莼、鳧葵也、則知
玉裁曰、蘜蓴古今字、古作レ蘜、今
按毛傳說文以二鳧葵一爲レ蓴、本草
其說不レ同」、以上八字舊及福井本
下總本並無、獨廣本有レ之、今附
視倫反、奴奈波、別有レ根、〻不レ充レ
本視倫反、上有二音粉又三字一、那
視倫反、蓴音粉、二字不レ同、有二音
類聚名義抄云、源用二粉音一、今云レ
則彼所レ見本亦有二是音一也、疑那
亦有レ之、知二其非一、依二古本一刪レ之也」、下總本有二和
名二字一、「奴奈波依二輔仁一、新撰字鏡同訓、按奴
那波見二大鷦鷯命御歌一、萬葉集所レ云浮蓴即

是、新撰字鏡蘋、宇支奴奈波、菱、大膳職式有二根蓴一、別有根以下奈女奴奈波、七字、廣本無、

自二三四月一至二七八月一、通名二絲蓴一、味甜躰軟、霜降以後至二二月一、名二環蓴一、味苦躰澁者也、○證類本草下品引無二自字一、二月上有二十字一、作レ環、並與二此所一レ引同、廣本草和名引無二十字一、與二證類本草一合、」齊民要術云、四月蓴生レ莖無二者也二字一、而未レ葉、名二雉尾蓴一、葉舒長足、名曰二絲蓴一、毛詩正義引二陸機疏一云、莕似、大如レ手赤圓、有二肥者一、著二手中一、滑不レ得レ停、莖大如二匕柄一、葉可二以生食一、又可二豬鬲滑美一、江南人謂二之蓴菜一、或謂二之水葵一、諸陂澤水中皆有、蜀本圖經云、蓴生二水中一、葉似二鳧葵一、浮二水上一、採レ莖堪レ噉、花黃白、子紫色、三月至二八月一、黃赤色、短長隨二水淺深一、而名爲二絲蓴一、九月十一月萌在二泥中一、麤硬、大十圍、時珍曰、蓴生二南方湖澤中一、葉如二荇葉一而差圓、滑可レ羹、夏月

骨蓬

開二黃花一、結レ實紫黑色、大如二棠梨一、中有二細子一、春夏嫩莖未レ葉者名二稚蓼一、葉漸舒長至レ秋老則名二葵蓼一、訛爲二塊蓼一、龜蓼一焉、

崔禹食經云、骨蓬、加波保禰、○醫心方引同、根如二腐骨一、下總本有二味鹹大冷無レ毒、○和名二引作一似二腐黯一骨一故以名上レ之、本草和名今本似誤レ俱、今依二伊呂波字類抄引一改、花黃色、莖頭○本草和名二依一補仁一、味如レ藕、飢年當レ穀也、崔氏骨蓬即是、李時珍曰、萍蓬草、即今水粟也、三月出レ水、莖大如レ指、葉着レ葉者也、○澤一、大如レ荇、花黃、未レ開前如二算袋一、根生二南方池草、

江浦草

辨色立成云、江浦草、都久毛、一云多久万毛、○本草和名本草外藥

蕺

載二江浦草一云、和名都久毛、出二新撰食經一、
按江浦草、都久毛、多久万毛、皆未レ詳、

唐韵云、蕺、勢阻立反、養生秘要云、之不歧、○伊勢廣本養生秘要云作二和名二字一、止久
按本草和名、蕺也、崔豹古今注、荊楊人謂二之不
佐一、當二是之不歧之轉一、或呼二土久太美一、菜名也、
○廣韻同、廣雅、菹、蕺也、崔豹古今注、荊楊人
謂レ菹爲レ蕺、北戶錄、蘧、秦人謂二之菹子一、南都賦
注引二風土記一、蘧、香菜、根似二茆根一、蜀人所レ謂菹
香、蘧即蕺字、蜀都賦劉逵注、菹亦名二土茆一、葉
覆レ地而生、根可レ食、人饑則以繼レ糧、」按說文無
菜也、則知菹古名、蕺今名也、蘇敬
レ蕺有レ菹、云、其
曰、此物葉
似二蕎麥一、肥地亦能蔓
多生二濕地一、山谷陰處一、山南江左人
本圖經云、莖葉俱紫赤、英有二臭氣一、李時珍曰、
案趙叔文醫方云、魚鯉草、即紫蕺、葉
狀三角、一邊紅、一邊青、可二以養一レ猪、按芹水葱
芡骨蓬、雖レ非二藻類一、然猶是水草、蕺生二溼地山
注可レ證、今目驗
收二之藻類一、恐誤、

菜蔬　兼名苑注云、草可レ食曰二菜蔬一、在陸奥、下久佐比、下同、○說文、菜、草之可レ食者、逸周書大匡篇注、可レ食之菜曰レ蔬、按說文無二蔬字一、古只作レ疏、見二禮記論語釋文一、下總本無二和名一、久佐非レ是、恐非レ是、久佐比見二物語菊宴歌一、和名菜蔬名、一種而久者故謂二之菜一也、○原書作二韭菜一、即蒜類載訓二古美良一者、是也、蓋以爲二菜總名一、作二菜也一、本誤脫二名字一、廣本無二說文一以下十三字一、

菌　兼名苑注云、草介、今案有二數種一、木菌土菌石菌並見二兼名苑一、○下總本有二菌字一、今案下有二菌字一、按木菌今椎菌今松菌初菌之類、土菌今椎菌之類、石菌今岩

菌、即石耳也、本草和名云、木菌和名都知多介、廣本今案以下十六字、作下具見二菜類一五字上、

蕨

見二飲食部菜菜類一、

四聲字苑云、蕨、音軟、歧乃美々、和名二字、一今俗呼二歧久良下一、以下其味似二海月一、在中木上得二是名一也、

蔓菁　下體附

蘇敬本草注云、老桑樹生二燥耳一、有二黃者赤白者一、又多レ雨時亦生二軟濕一者、即今所レ謂多レ雨時所レ生軟濕者、人採以作レ菹、按厥俗歧久良計是也、

注云、蕪菁、無青二音、作レ武、廣本同、按本草和名云、乃岐多良、中尚、菌、郭璞云、蓋菌茸已形似レ蓋者也、○釋草、中尚、菌、郭璞云、蓋菌茸已形似レ蓋者也、○下總本有二

而黑也、○說文、蕈、木耳、本草云、五木耳名レ檽、陶

木耳、即木菌也、狀似二人耳一、

名云、仁諝音蠻、阿乎奈、無、崔禹音武、北人名二之蔓菁一、上音

品引、名之作ニ又名一、本草和名引
引之曰、蕪者蔓之轉聲、廣雅、蔓
與レ蒔同、爾雅云、須、蒔蕵、蕪之聲
然蕪非ニ蕪穢
古不レ從レ艸、以ニ其葉色蒼々一謂ニ之
之曰ニ阿乎奈一同、後從レ艸作レ菁、然
字一也、下總本有ニ和名二字一、阿乎
統紀蕪菁、萬葉集蔓菁、新撰字
子、皆同訓、阿乎那又見ニ仁德紀
蔬之總名、阿乎奈別是一種、是
云ニ青蔬一也、而用ニ於レ是今俗
間蔓菁曰レ蒔、音封、○那波本楊
本無ニ蔓菁二字一、原書卷三云、蔓
楚之郊謂ニ之蔓一、關之東西謂ニ之
正義證類本草並引、作ニ陳楚謂ニ
文云、蒔字書作レ蔓、則知蒔蔓同
蕪蕪菁也、一蕪菁即蔓菁、故陳宋
菁二字一、成ニ其義一也、下總本無者
恐傳寫誤脫、

或單呼レ奈、楊雄方言云、陳宋之

而此作陳宋一似レ誤、然禮記坊記注、亦未レ可レ知、今不二徑改一、說文、葑、須從也、按郭注二方言一云、蔓菁舊音蜂字作レ菰也、則知毛詩說文葑、方言之方言耳、後別爲二一種之名一、故名醫別錄兼載二蕪菁菰一、陶弘景曰、蘆菔是今溫菰、其根可レ食、葉不レ中レ啜、蕪菁根乃細二於溫菰一、而葉似レ菰好レ食、蘇敬曰、蕪菁北人又名二蔓菁一、與二蘆菔一全別、又曰、菰菜不レ生二北土一、有レ人將レ子北種、初一年半爲二蕪菁一、二年菰種都絕、將二蕪菁子一南種、亦二年都變、土地所レ宜、頗有二此例一、其子亦隨色變、但麤細無レ異爾、菰子黑、蔓菁子紫赤、大小相似、惟蘆菔子黃赤色、大數倍、復不レ圓也、依レ之蔓菁即今俗呼二加不甩之名一、然西土皇國古不二甚分別一、但內是也、其葉似レ菰、而下體豐滿、故有二膳司式、有二蔓菁、蔓菁菹、蔓菁切蔓菁須々保利一、又有二菁根搗、醬菁根、糟菁根、

菁根須々保利、蔓菁訓二阿乎奈一、訓加不良一、似下以二蔓菁一與レ菁爲上レ別、

辛芥

莒采レ菲、音斐、無レ以二下體一、風篇文、」下二字一、」新井氏曰、加布良、根莖、豐滿者之總稱、鳴鏑訓二加布良一、海藻根呼二米加布良一者、以三是物爲二人家一今俗獨謂二蕪菁一爲二加布良一者、夫良、皆是也、常用一專二其名一也、其實下體當レ訓二加不良一、蕪菁一名、蔓菁與レ菖之類也、○下體、根莖也、此二菜者、蔓菁與レ菖之體、根莖也、毛傳文、此二菜以下鄭箋文、」廣本下體上有二注云二字一、下總本下有二加布良下一、」十六字、爲二夾行分注一、」接二加布良下一、」是條之次有二薑一條一、」按諸本載在二

方言云、趙魏之間謂二蕪菁一爲二大芥一、小者謂二之辛芥一、音介、太加奈、○原書卷三作下蕪菁趙魏之間謂二之大芥一、其小者謂中之辛芥上、」本草

温菘

和名引二七卷食經一、載二大芥辛芥一、不レ載二和名一、而菘條云二和名太加奈一、本草芥菘同訓、源君不レ從レ之也」、本草芥而有レ毛、味辣、好レ作レ葅、亦生食、蘇注云、葉大麤者葉堪レ食、其子但堪レ爲レ鹽爾、按蘇所レ云葉大者、方言葉小子細者葉不レ堪レ食、其子但堪レ爲レ鹽爾、按蘇所レ云葉大芥、葉味辛、子少二辛咏一、今俗呼二大葉芥一、加奈、一讚岐俗呼二止戈奈一、亦多加奈之轉耳、其云二葉小一者、方言之辛芥、本草圖經之青芥、即陶氏所レ說者、今俗常用加良之、九州俗呼二多奈一、新撰字鏡下條擧二食經辛菜一爲レ之、此宜下標目作二大芥一、注五字在中謂二蕪菁一爲二大芥一之下、上」又芥一爲二蕪菁一者、以レ類統二言之一耳、非レ若二後人一々分別一也、

崔禹食經云、温菘、音終、古保禰、總本有二和名一、二字一、味辛大温無レ毒者也、○按方言、蔓菁、蕪菁、今江東名爲二温菘一、蘆菔是今温菘、其根乃細二於温菘一、本草蕪菁條、引二陶注一云、蘆菔、引二陶注一云、蘆菔是今菜、葉不レ中レ噉、蕪菁根可レ食、

菘、而葉似レ菘、好レ食、菜菔條、引二唐本注一云、陶謂二温菘一是也、又引二爾雅一云、葑、蘆菔、釋曰、紫花菘也、俗呼二温菘一、似二蕪菁一、大根、一名蘆菔、今謂二之蘿蔔一、是也、則知温菘即蘆菔、本草和名、源君蘆菔依二輔仁一訓二葑菔一、本草菜菔訓二古保禰一、又別引二於保禰一、訓二於波多野大荒本草云、生二荒地一、葉似二薺菜一、而厚大鋸齒尖、花葉又似二水芥菜一、亦厚大、後分二莖叉一、梢間開二淡黄花一、結二

温菘

菘、而葉似レ菘、温菘是也、俗呼二温菘一、一名蘆菔、今謂二之蘿蔔一、是也、本草和名、源君蘆菔依二輔仁一訓二葑菔一、本草菜菔訓二古保禰一、分二二物一、恐非レ是、別訓二古保禰一、分爲二二國有一、古於保禰一、小二於波多野大荒本草云、生二荒地一、其子落自生、不レ假二人力一、是救荒平陸、匪二蔓菁若蘆菔一、求レ之不レ難、高獲レ之勝二梁肉一、今本不レ載、按古於保禰、源君所レ謂古保禰蓋是也、郭璞注二爾雅一、蔓菁一云、大葉白華、根如レ指、正白可レ啖者、可二以充一レ之、鄭玄詩箋所レ云蔓菁與レ蔓之類之蔓、是也、然爾雅蔓菁、本草所レ謂旋花即是、郭璞因二其名同一、以二蔓菁一注二旋花之類一者誤、又救荒本草云、水蘿蔔、生二田野下溼地一、苗初揚レ地生、葉似二薺菜一形一、而厚大鋸齒尖、花葉又似二

辛菜

小角兒、根如二白菜根一而大、味甘辣、蓋是菖之今名也、

崔禹食經云、又有二辛菜一、加二芥子一、俗用二芥名一、二字、本草菜部有芥子、一作二芥字一、按說文、芥、菜也、又本草芥條詳引レ之、輔仁曰、和名加良之、本書飲食部鹽梅類、亦引二本草一載レ之、此云二俗用一者非レ是、

根細而甚辛薰、好通二口鼻一之氣、○下總本有二者也二字一、二本草一和名温菘條云、又有二一名一、此所レ引蓋是、而細而味辛、出二崔禹一、不レ載二和名一、二本草菜一、根作レ苹爲レ異、但苹字諸書無レ見、按本草蕪菁條陶注云、又有レ萃、根細而過レ辛、崔氏所レ云根細而甚辛者、蓋此、本草和名引作レ萃、萃字皆無レ見、輔仁載二仁諝音勞一、依二仁諝所一レ音則似レ可二從レ牢作一レ苹、崔氏辛菜苹菜亦蓋苹菜之譌、然苹亦未レ見レ所レ出、無レ知二適從一、又按本草拾遺載二猿掉菜一云、猪孝切、引二字林一云、猿掉辛菜、南人食レ之、去二冷氣一、李時珍曰、今攷唐韻玉篇無二蓇字一、云辛菜也、則蓇乃蓇之訛爾、食

菖

經辛菜豈非レ謂レ此耶、小野氏曰、菜以奴加良之、爲二加良之一、本書飲食部、源君依二輔仁一、訓レ芥爲レ允、此訓二良之一、不レ穩、

爾雅注云、菖、音福、於保禰、俗用二大根二字一、○菜菔同訓、淞富禰見二仁德紀一、御大根見二西宮記一、元日供御藥條、御歌、及枕册子二本草和名一、廣本同」、下總本有二和名二字一、○根正白而可レ食レ之、○釋草郭注略同」、下總本注上有二集字一、

本菖下有二當字一、標目同、恐係二後人所一レ增、

兼名苑云、菘、萊菔、上音來、○按本草已有二是名一、故輔仁引、不レ及レ之也、

本草云、蘆菔、音服、○千金翼方證類本草上品作二萊菔一、按本草和名亦作二蘿蔔一、謂音來、又作二蘆菔一、者、上有下作二蘿蔔一、也、又本草蕪菁條陶注有二蘆菔一、者、上蓋源君所見本草作二蘆菔一、

或源君引レ之、按音服可レ疑、若音二菔萊菔之下一、此必有レ誤、或音服二字當レ作二上音一字一、

盧三孟詵食經云、蘿菔上音羅、今菔蘿菔、皆稱也、○證類本草引二孟詵一作二蘿蔔一、說文、蘆菔、似二蕪菁一實如二小未一者、是與レ此同、按說文蘆菔爲二正字一、或假作二羅服一、潛夫論思賢篇、治疾當レ得二眞人參一、反得二支羅服一、是也、或假作二來菔一、本草和名作二來菔一、是也、蘆羅來菔、俗寫從レ草、遂與二莪蘿字草菜字一混也、」下總三名二字、」按郭璞注二爾雅一云、大葉白華、根如レ指、正白可レ啖、爾雅兼舉二蘆菔一、則可レ證二二菜各別一、然谷風鄭箋、謂二葑菲二菜一爲二蔓菁一、與レ此類、則葑與レ菲、蔓菁與レ菖、不二甚相遠一也、品字箋云、蔓菁即蘿蔔也、其說與下源君以二蘆菔一爲中菖之通稱上同、岡村氏曰、說文、菖、蔓也、與二爾雅一同、說文又云、蘧、蔓、菜之蘧、蔓レ地連レ華、詩小雅、我行二其野一、

蘘荷

馬琬食經云、蘘荷、嬢何二音、米加、○廣本嬢作レ穰、按嬢穰同音、並與二廣言一采二其葍一、毛傳云、葍、惡菜也、鄭箋云、葍、蕳也、蕳亦仲春時生可レ采也、正義引二陸機疏一云、葍一名蕳、幽州人謂二之燕葍一、根千葉者呼二纏絲牡丹一、名葍、幽州人謂二之燕葍一、救荒本草云、葍子根、幽蘇間謂二之燕葍根一、千葉者呼二纏絲牡丹一、爲二纏絲牡丹一、李時珍曰、旋花一種千葉者、俗呼二纏絲牡丹一、然則爾雅說文舜之假借字、蘇敬所レ謂旋葍亦舜葍、併二二名一、纍呼也、葍即本草旋花、旋是說文舜之假本草草旋花、所レ謂旋葍亦舜葍、併二二名一纍呼也、鼓子花即是、可下以充中今俗呼二比流賀保一者、上是說纍實可レ據、蓋郭氏云、大葉白華、根如レ指、正白可レ啖者、別是一種之葍、當二是救荒本草草之葍子根是也、一則詩小雅、爾雅、說文所レ載、救荒本草之葍、詳二温菘條一、以二其名同一、郭氏誤與レ郭璞注所レ言者、救荒本草之野蘿蔔是也、野蘿蔔雖レ似二蘿蔔一、然其實不レ同、源君以二蘿蔔一爲二蘿蔔一者、誤、

韻二合、汝陽切屬二日母一、然嬢有二汝陽一
穰只一音、又在二紐首一、則此從レ禾似レ是、下總本
有二和名二字一、本草和名、白
蘘荷同訓、今俗呼二女宇賀一、赤色者爲レ佳矣、○
琬食經三卷、見二隋書一、今無二傳本一、本
陶注云、於二人食一レ之、赤者爲レ勝、藥用二白者一、蜀本
圖經云、葉似二初生甘焦一、
根似二薑牙一、其葉冬枯、兼名苑云、一名葍苴、
○按本草陶注云、今人乃呼二赤者一
爲二蘘荷一、白者爲二覆葅一、葉同一種爾、說文云、蘘
葅、史記司馬相如傳作二猼且一、漢書
作二巴且一、注、史記索隱引二張揖一曰、蓴且、蘘荷也、
云、巴且、蘘荷屬、楚辭大招、膾二苴蓴一只、九歎注、
蘘荷、蓴菹、皆字異音近、然則葍苴古蓋作二復
葍荷名也、唐韻云、蓴苴、上音大
頭二耳、非レ假二盜履苴字一也、粕、
生二根中一、花未レ散時可レ食、葉似レ薑、宜二陰翳地種一
○廣韻同、廣雅、蘘荷、蓴
注、蘘荷、似二藹苴一而白、藹
苴也、古今
苴色紫、花
之、常依レ陰而生、王念孫曰、古今注、以レ紫爲二蓴

薑

蒟蒻

苴一白爲二蘘荷一、別錄注、以レ赤爲二蘘荷一白爲二蓴苴一、廣韻則云、蓴苴大蘘荷、是又以二大小一分也、其實蘘荷蓴苴皆大名、後世說者多歧耳、

兼名苑云、薑、居良反、一名薤、音織、加美、○久禮乃波之○本草和名

引同、下總本有二和名二字一、

薑已見二飲食部鹽梅類一、

文選蜀都賦注云、蒟蒻、栩弱二音、古邇夜久、○下總本栩作レ枸、按栩屬二喉音曉母一、其音不レ同、作レ枸似レ是、下總本有二和名二字一、本草和名

音枸與二廣韻一合、屬二牙音見母一、栩訓、古邇夜集物名歌一、其根肥白、以二灰汁一煮則凝成、以二苦酒一淹食レ之、蜀人珍レ焉、○蜀都賦、其茱萸一劉逵注云、蒟醬也、緣レ樹而生、其子如二桑椹一、熟時正青、長二三寸一、以レ蜜藏而食レ之辛香、温二調五藏一、蒻、草也、其根名二蒻頭一、大者如レ斗、其肌正白、可下以二灰汁一煮上、則凝成、可下以二苦酒一淹食上、

苣

之、蜀人珍レ焉、此所レ引即是、按二劉注一蒟與レ蒻正爲二二物一、說文亦云、蒟、果也、蒟今俗呼如二金痲一、蒻所レ謂古邇夜久是也、而唐宋以來俗誤レ蒻呼二蒟蒻一、酉陽雜俎云、苦苣出二本草和名一、引二新撰食經一有二蒟蒻一、本草圖經云、天南星根與二蒟蒻一相類、八多悞採、莖班花紫是也、源君遂以二蜀都賦蒟蒻一爲二一物一、誤」開寶本草云、蒻頭、葉似二由跋一、半夏根大如レ椀、生二陰地

作輔仁同、新撰字鏡萵字苣字並訓知佐、萵苣又見大膳職、內膳司等式、按唐嘉祐本草云、萵苣、紫色者入燒鍊藥用、餘功用同白苣、見器蕭炳、此云本文未詳、豈偶遺之耶、嘉祐本草又云、陳藏器云、白苣如萵苣、葉有白毛、本草和名云、白苣、莔芙、萵苣、亦是苣類耳、出崔禹、則知白苣萵苣同類異種、李時珍亦曰、萵苣正二月下種、最宜肥地、葉似白稍青、折之有白汁、粘手、四月抽薹苣而尖、色白、折之有白汁、正二月下種、四月可再種、十月可再種、高三四尺、花子並與白苣同、又曰、白苣似萵苣而葉色白、味苦者爲苦苣、輔仁以爲白苣、色紫者爲紫苣、事類合璧云、苣有數種、色白者爲白苣、色紫者爲紫苣、楊氏以作骨、無者也二字、醫作、知佐、其說不同也、寒、補筋力者也、○證類本草引補上有主字、力作、主字、無者也字、與證類本草同、此合、按說文、苣、束葦燒也、是炬之苦蘆、江東字、云菜也、玉篇、蘆今

蒴

呼爲二苦蕒一、廣韻、蕒、吳人呼二苦蘆一人諧聲作レ苣、與二束葦燒字一混也、

本草云、蒴、音計、阿佐美、○下總本有二和名一二字一、引同、說文、蓟、字一、和名依二輔仁一、新撰字鏡同訓、

味甘温、令人肥健、○千金翼方證類本草草部中品同、按蓟見二內膳司式一、

陶隱居曰、大小蒴、葉並多レ刺、○證類本草圖經云、小蓟出二平澤一、本草曰小蓟芙也、蘇敬曰小蓟苗高尺餘、葉多レ刺、心中出レ花、頭如二紅藍花一而青紫色、當二二月苗初生二三寸時一、幷レ根作レ茹食レ之甚美、大蓟根苗與レ此相似、但肥大耳、本草衍義云、大小蓟皆相似、花如レ髻、但大蓟高三四尺葉皺、小蓟高一尺許葉不レ皺、以レ此爲レ異、小蓟山野人取爲レ蔬、甚適レ用、雖レ有二微苦一、亦不二能害一レ人、李時珍曰、蓟猶レ髻也、其花如レ髻也、

大蒴

蘇敬曰、大蒴、夜万阿佐美、○下總本有二和名二字一、總品引、無二者也二字一、

蕗

崔禹食經云、蕗、音路、訓二布々岐一、○韻一合、然彼蘆字下總本訓作二和名一、布々岐依二輔仁一新撰字鏡同訓、今省呼二布岐一、一云、梬莖菜、一名蕗伏、出二崔禹一、無二伏字一、與二此所一レ引合、內膳司式蕗即是也、按蕗即蘆也、郭注、款冬蘇注、葉似レ葵而圓大、華生二水中一、藝文類聚、引二吳普本草一云、款冬十二月花黃色、蓋謂二其花未一レ舒者一名蕗伏、出二崔禹一、無二伏字一、與二此所一レ引合、內膳司式蕗即是也、郭注、款冬也、紫赤、既開則黃白一也、本草款冬蘇注、葉似レ葵而大、叢生、花出二根下一、是可三以充二布々岐一、

葵

本草云、葵、音路、與二集韻一合、然彼蘆字下總本訓作二和名一、布々岐依二輔仁一新撰字鏡同訓、今省呼二布岐一、一云、梬莖菜、一名蕗伏、出二崔禹一、無二伏字一、與二此所一レ引合、內膳司式蕗即是也、郭注、款冬也、紫赤、既開則黃白一也、本草款冬蘇注、葉似レ葵而大、叢生、花出二根下一、是可三以充二布々岐一、比乃美、葵或文、非二此義一、葵阿保比、按阿布比阿保比、一云、梬莖菜、一名蕗伏、出二崔禹一、無二伏字一、與二此所一レ引合、內膳司式蕗即是也、郭注、款冬也、紫赤、既開則黃白一也、本草款冬蘇注、葉似レ葵而大、叢生、花出二根下一、是可三以充二布々岐一、根和名阿布比乃禰、新撰字鏡云、本草和名云、冬葵子和名阿布比、○下總本有二和名二聲之轉耳、

味甘寒無レ毒者也、○千金翼方品冬葵子條證類本草上此同、唯無二葵根條一、並與二葵也一、按葵有二三種一、本草葵根陶注云、以レ秋種レ葵、覆養經レ冬、至

レ春作レ子、謂二之冬葵一、多入二藥用一、至滑利、春葵子亦滑、是常食者葵根也、左傳能衛二其足一者是也、本草圖經云、冬葵苗葉作レ菜古人種茹、更甘美、李時珍曰、葵菜古人種爲二常食一、今之種者頗鮮、有二紫莖白莖二種一、大葉小花、花紫黃色、其最小者名二鴨脚葵一、其實大如二指頂一、中皮薄而扁、實內子輕虛、如二榆莢仁一、春葵一、然宿根至レ春亦生、是今俗呼二寒阿布比一、者爲二秋葵一、八月種者、九月種者爲二冬葵一、經レ年採收、正月復種者爲二延喜大膳職內膳司等式所レ云葵、蓋是物也、又爾雅有二蒿戎葵一、郭注云、今蜀葵也、似レ葵華如二木槿華一、木本草圖經云、戎蜀蓋其所二自出一、因以名レ之、花有二五色一、李時珍曰、蜀葵春初種レ子、冬月宿根亦自生、苗嫩時亦可二茹食一、葉似二葵葉一而大、亦似二絲瓜葉一有二歧叉一、過二小滿一後、長莖高五六尺、花似二木槿一而大、有二深紅淺紅紫黑白色單葉千葉之異一、昔人謂二其疎莖密葉翠葶艷花金粉檀心一者、頗善狀レ之、其實內仁、如二馬兜鈴仁一、輕虛易レ種、是今俗呼二於

保阿布比一或呼二波奈阿布比一者也、爾雅又有二菠蜕蚹蠃一、郭注云、今荊葵也、似レ葵云、比二戎葵一葉俱小、花似二五銖錢一大一、色粉紅、有二紫文一縷レ之、一名錦葵、本草圖經亦云、蜀葵小花者名二錦葵一、是今俗呼二古阿布比一者、皆冬葵之屬也、又按古所レ謂阿布比、即加茂祭所レ用、今俗呼二加茂一阿布比一者是也、其葉似二葵葉一、故古人誤以レ葵撰字鏡所レ訓當レ是、至レ今俗亦訓二葵字一爲二阿布比一、謂二加茂阿布比一、非下以二阿布比一爲中葵藿之葵上也、本草所レ載冬葵子葵根、即葵草注諸家皆云レ可レ食、明非二加茂阿布比一也、輔仁慣訓レ葵爲二阿布比一、誤謂二葵藿之葵一、故本草注諸家皆訓二冬葵子一爲二阿布比一、遂訓二冬葵子一爲二阿布比一乃美一、訓二葵根一爲二阿布比乃々支上一、全同、源君依レ之、訓二菜類之一葵一爲二阿布比一、其誤與下訓二澤蘭一爲中佐波阿良上、後人謂二冬葵蜀葵錦葵一爲二阿布比一者、皆襲二輔仁之誤一也、眞阿布比別名、眞阿加茂葵者、細辛之一種、本草圖所レ繪、華州細辛近レ之、

龍葵

本草云、龍葵、古奈須比、〇下總本有二和名一、古奈須比、今俗呼二以依一輔仁一、輔仁又云、一名久佐奈須比、今俗呼二以奴一保々豆岐一、或呼二宇之一保々豆岐一、金翼方證類本草上品無二者也一二字一、千金翼方證類本草上品無二者也一二字一、蘇敬曰、龍葵即關河間謂二之苦菜一者、葉圓花白、子若二牛李子一、生青熟黑、但堪二煮食一、不レ任二生噉一、本草圖經云、葉圓似二排風一而無レ毛、子亦似二排風子一、李時珍曰、四月生レ苗、嫩時可レ食、柔滑、漸高二三尺一、莖大如レ筯、似二燈籠草一而無レ毛、葉似二茄葉一而小、五月以後開二小白花一、五出黃蕊、結レ子正圓、大如二五味子一、上有二小蒂一數顆同綴、其味酸、中有二細子一、亦如二茄子之子一、」按內膳司式、有二龍葵菹、龍葵味菹、龍葵子漬一、

兔葵

本草云、兔葵、以倍邇禮、〇下總本有二和名一二字一、新井氏曰、以倍邇禮、家榆也、邇禮之言滑也、小野氏曰、今俗呼二節分草一、筑前呼二一花黃一、掌禹錫冠宗奭所レ說兔葵、與レ此不同、味甘寒無レ毒、〇千金翼方證類本草部中品、無二者也二字一、味苦寒無レ毒

莧

爾雅、蒉、蕢、郭注云、頗似レ葵而有レ毛、汋啖レ之滑、鄭樵通志云、菟葵、大如レ錢而厚、面青背微紫、生二於崖石一、本草衍義云、菟葵綠葉如二黃蜀葵一、花似二拗如一至小者一、初開單葉、罌蜀葵有二檀心一、霜甚雅、形姚黃藥一、則蜀葵也、蘇敬曰、苗如二石色一、如二牡丹一、似レ梅、莖紫色、龍芮一、葉光澤、花白似レ梅、莖紫色、煮レ汁極滑、堪レ噉、兎葵重見二草類一、

本草云、莧、音寬、去聲、比由、○伊勢廣本作二寬作一、音現一、按寬苦官切、之去聲一、與二類聚名義抄一合、那波本非レ是、寬之去聲、是口喚切、在二二十九換一、現胡田切、在二去聲三十一襉一、聲三十二霰一、並其音不レ同、下總本有二和名二字一、比由依二輔仁一、新撰字鏡蕢同訓、新井氏曰、疑以二味甘寒一名二比由一、今俗譌呼二比字一、比由也、

味甘寒無レ毒者也、○千金翼方證類本草實味甘寒、大寒無毒、無二毒者也二字一、味甘寒三字一、係二白字一、大黑字、醫心方引無二大寒二字一、與レ此

馬莧

同、說文、莧、菜也、本草又云、葉如レ藍、李時珍曰、三月撒レ種、六月以後不レ堪レ食、老則抽レ莖、如二人長一、開二細花一、成レ穗、穗中細子、扁而光黑、與二青葙子雞冠子一無レ別、

陶隱居曰、今馬莧、別有二一種一布レ地而生、葉至細微、俗呼爲二馬齒莧一、漢語抄云、馬齒草、无万比由、○下總本無二有字一、伊勢本同、與二證類本草莧實條引一合、似レ是、證類本草莧實作レ實、恐非、細微作二微細一、按本草正文云、莧實一名馬莧、故陶謂二馬齒草一、豈馬齒莧一名馬齒莧、則云、馬莧一名馬齒莧、蘇注亦作二馬齒莧一、然則證類本草蘇注馬齒莧、即馬齒莧之誤、而陶以爲二別種一、蘇以爲二一名一、載二蘇注一、不レ得下以二證類本草蘇注馬齒草一爲上レ誤、今不レ能二詳定一、以俟二博雅一、又按顏氏家訓云、馬莧堪レ食、亦名二豚耳一、俗曰二馬齒一、江陵有二一僧一、面形上廣下狹、劉緩幼子云似二馬莧一、是其狀矣、李

堇菜

時珍曰、馬齒莧、大葉者俗呼爲二猪耳草一、小葉者爲二鼠齒莧一、園野生レ之、柔莖布レ地、細々對生、六七月開二細花一、結二小尖實一、實中細子、如二蕈狀一、下總本有二和名一、恐非レ是、」本草和名、載二馬莧一、在二比由、无万比由見一、源俊賴歌、廣俗呼二須倍利比也一、宇、其葉滑澤故有二是名一、比也宇即比由之誤、

本草云、堇菜俗謂二之堇葵一、上音謹、須美禮、〇所レ引證類本草並不レ載、按證類本草引二唐本注一云、此菜野生、非二人所一レ種、俗謂二之堇菜一、本草和名引作二俗謂一之堇葵一、與レ此合、則知此所レ引蘇敬注文也、」蘇敬又曰、葉似レ蔵、花紫色、按蘇所レ說、是須美禮之圓葉者、俗呼曰二駒爪一、又說文、千金翼方、堇艸也、根如レ薺、葉如二細柳一、蒸食レ之甘、爾雅、藿、苦堇、郭注、今堇葵也、葉似レ柳、子如レ米、汋食レ之滑、救荒本草云、堇々菜、一名箭頭草、生二田野中一、苗初搨レ地生、葉似二鈹箭頭樣一、而葉帶甚長、其後葉間攅レ莖開二紫花一、結二三瓣蒴

芸薹

兒ニ中有レ子、如ニ芥子大ニ、茶褐色、味甘者、本草綱目所レ云紫花地丁也、李時珍曰、紫花ニ結レ角、平地生者起レ薹、是葉似レ柳而微細、夏開ニ紫莖、溝壑邊生者起レ薹、是也、須美禮依ニ輔仁ニ

本草云、芸薹、雲薹二音、乎知、○下名二字ニ和名依ニ輔仁ニ、按乎知未レ詳、味辛温無レ毒、○千金翼方證類本草下品、蘇敬曰、此人間所レ噉菜也、○證類本草引同、本草衍義云、珍曰、乃今油菜也、九月十月下レ種、冬春採ニ薹心ニ爲レ茹、三月微似ニ白菜ニ、冬不レ死、李時食レ開ニ小黄花ニ、四瓣如ニ芥花ニ、結レ莢收レ子ニ、灰赤色、炒過搾レ油黄色、燃レ燈甚明、食レ之不及ニ麻油ニ、近人因レ有ニ油利ニ、種者亦廣レ云、形狀ニ今阿不ニ艮奈是也ニ、千金翼方證類本草薹作レ薹、按説文、芸、艸也、似ニ蕓、蕓薹菜、廣韻同、二字音同義異、

作レ蕓似レ是、然本草和名作二芸薹一、云或作二蕓字一、類聚名義抄、芸薹蕓薹兩載、龍龕手鑑、芸芸香草之芸二混也一、按芸薹、見二大膳職式一、廣本無二芸薹同上一、蓋蕓字俗省レ雨作レ芸、遂與二食經一以敬レ之、○七卷食經云、芸薹宜二煮瞰一レ之、○釋草蕨、舊及福井本下總本並無、唯今附存、

薇蕨

尒雅注云、蕨似レ蒜、薇似レ藿、與二伊呂波字類抄一合、今附存、○比、○下總本同、新撰字鏡蕨同、初生無レ葉、而有二紫色一、可レ食レ之、○仁蕨菜和名訓二薇字一、微厥二音一、和訓二万天古一、初生無レ葉可レ啖、此所レ引即是、說文云、蘩、郭注云、蕨也、齊民要術引二詩義疏一云、蕨、山菜亦云、蕨、鼈生レ蒜、莖紫黑色、爾雅翼云、蕨生如二小兒拳一、紫色而肥、今野人今歲焚レ山、則來歲蕨菜繁生、李時珍曰、蕨處々山中有レ之、二三月生レ芽拳曲、長則展開如二鳳尾一、高三四尺、其莖嫩時采取、以二灰湯一煮去二涎滑一、晒乾作レ蔬、味甘滑、其根紫色、皮內有二白粉一、擣爛再三洗澄、取

粉作レ粔籹一、是蕨充二和糞一比一爲レ食」、垂水、郭注、生二於水邊一、一說文、薇、菜也、似レ萍、可二並食一、一證類本草引二陳藏器一云、薇生二水傍一、葉似レ萍、三秦記曰、夷齊食レ之三年、正義引二陸璣疏一云、薇、山菜也、莖葉皆似二小豆一、一可レ作レ羹、蔓生、其味亦如二小豆藿一、可二生食一、今官園種レ之、以供二宗廟祭祀一、太平御覽引二廣志一云、薇葉似レ萍、可二並食一、一證類本草引二陳藏器一云、薇生二水傍一、莖似レ萍、三秦記曰、夷齊食レ之三年、顏色不レ異、武王誡レ之、不レ食而死、海藥本草引二廣州記一曰、薇生二海池澤中一、李時珍曰、薇、蜀人謂二之巢菜一、蔓生、莖葉氣味皆有、故詩云山有二蕨薇一、非二水草一也、即今野豌豆、一名巢菜、一名蔓生、莖葉氣味皆豌豆、一名巢菜、一名蔓生、莖葉氣味皆藿作レ蔬入レ羹皆宜、詩云、采レ薇采レ薇、薇亦柔止、禮記云、芼レ豕以レ薇、皆此物也、項氏云、巢菜有二大小二種一、大者即薇、乃野豌豆之不レ實者、小者即蘇東坡所レ謂元修菜也、即今俗亦呼二野豌豆一、是蕨與レ薇不レ同」、按史記伯夷傳、登二彼西山一兮、采二其薇一矣、是亦之薇、一而陳藏器又云、夷齊食レ蕨而夭、與二史記三秦記一異、蓋以下毛詩四月篇云、薇是蕨類、一故唐俗有二蕨類名レ薇者一、山有二蕨薇一、蕨薇並稱、上謂二薇

陳氏亦誤以二夷齊所一食之薇一爲レ蕨、源君實爾雅其誤一、故連二引薇蕨二字一、訓二和良比一、其實薇蕨二字一也、崔禹食經云、白者名曰レ蘩、音鱉、○下總本無二曰字一、下總本無二名字一、按以レ蘩釋レ蕨、廣本同、黑者名曰レ蕨、○下總本無二曰字一、下總本無二名字一、按以レ蘩釋レ蕨、廣本同」、下總本作二音鱉一、音鱉○下總本作二音期一、○本草云、蕨、鼈也、毛詩草蟲釋文、鼈字異音同、

置二熱湯中一令レ熟、然後可レ噉レ之、○和名云、按字異音同、

毛詩雅、說文亦云、故名、從レ艸俗字、但以二白黑一別二其初生似二鼈脚一、無二名字一、作二音其一、

蕨菜黑者、一名蘩白者、一名蘦紫者、一名蘦、蕨蘦蘦隨レ色異レ名、一類三物、

禹一按食經所レ載本草和名引、皆云二一名一非レ是、當下以二源君所一レ引爲上レ是、又按爾雅、蘦、蘦、月爾、說文同、郭璞曰、即紫蘦也、似レ蕨可レ食、李時珍曰、紫其、似レ蕨、味苦、謂二之迷蕨一、初生亦可レ食、今俗呼二世无末一有レ花而以一者、是也、以二其似一レ蕨、食經爲二蕨之類一、紫色者一也、舊蘦作レ其、諸本同、今從二本草和名一改正、伊

菜

勢廣本無二標目薇字一

爾雅注云、菜、音途、於保都知、○下總本有二和名一奈、一名都波比良久佐、又云、敗醬、和名於保都知、一名女郎花、和名乎美奈弊之、一名久佐、無二於保都知之名一、不下與二輔仁一同、然顯昭亦曰、於保止知、謂二敗醬之白花者一、單訓二知女久佐一、而源君以二於保都知一訓レ菜、敗醬亦俗名二於保都知一、同上、蓋菜有二苦菜之名一、敗醬爲二於保都知一、與二輔仁一略同、苦菜、疑源君以二其名相涉一、誤以レ菜爲レ傳、

苦菜之可レ食也、○釋草、荼、苦菜、郭注、詩曰、誰謂二荼苦一、苦菜可レ食、說文、荼、苦荼也、一名游冬、生二益州川谷山陵道傍一、凌レ冬不レ死、三月三日採、陰乾、桐君藥錄云、苦菜三月生扶疎、六月花黃、八月實黑、實落、根復生、冬直花黃、本草云、苦菜、一名荼、一名荼、不レ枯、顏氏家訓云、詩云、誰謂二荼苦一、詩傳、並以二荼苦菜一也、易緯通卦驗

玄圖曰、苦菜生二於寒秋一、更レ冬歷レ春、得レ夏乃成、一名游冬、葉似二苦苣一而細、摘斷有二白汁一、花黃似レ菊、蜀本圖經云、苦菜春花夏實、至レ秋復生、花而不レ實、經レ冬不レ凋、本草衍義云、在二北道一則南方則冬夏常青、此菜如二苦苣一更差淡、折レ之白乳汁出、味苦、花與二野菊一似、春夏秋皆旋開レ花、李時珍曰、苦菜即苦苣、實一物也、家栽者呼爲二苦苣一、實二赤莖白瓣一、其莖中空而脆、折レ之有二白汁一、甘、葉似二苦苣一、莖、梢似二鶴蠶一、帶レ碧、上葉抱レ花、如二初綻野菊一、一花結二子一叢一、如二穿レ葉狀一、開二黃鶴蝨子一、一子一蘂、隨レ風飄揚、落處即生、今俗呼二計之阿坐美一、

苜蓿

蘇敬曰、苜蓿、目宿二音一、於保比乃美、和名二字二輔仁曰、於保比未レ詳、

按保比乃美、下總本有二引作一苜蓿一誤一、李時珍曰、二月生レ苗、一科數十莖、莖頗似二灰藋一、一枝三葉、葉似二決明葉一而小、

莖葉根並寒者也、○證類本草上品莖葉平根寒二

苻蔞

如二指頂一、綠色碧艷、入二夏及秋一、開二細黃莢一、圓扁旋轉、有レ刺、數莢累累、老則黑レ米如二糝米一、今俗呼二宇麻胡也之一、又呼二圓坐蔓一、

釋藥性云、苻蔞、音戶、乎加度々岐、○無二傳本一、按本草和名云、桔梗一名苻蔞、一名房葵、一名盧茹、已上三名出二釋藥性一、一名阿利乃比布岐、一名乎加止々支、止々岐、此載二苻蔞一、訓二乎加度々岐一、分爲二二物一、嘗聞奧羽俗呼二杏葉沙參一爲二登岐一、作レ茹食レ之、桔梗似二沙參一、在二岡上一、故名二乎加登々岐一、疑源君誤以二乎加登々岐一、又誤以二苻蔞一爲二沙參一、故以二苻蔞一訓二乎加止々岐一、遂與二桔梗一爲レ別、收二之菜類一也、然桔梗亦可レ食、陶注二本草一云、桔梗葉名二隱忍一、二三月生、可二羹食一之、療二蠱毒一甚驗、」李時珍曰、爾雅、蒠、隱忍、可二瀹食一、有レ毛、江東人藏以爲レ菹、亦

牛蒡

葛洪肘後方、隱忍草苗似二桔梗一、人皆食レ之、搗レ汁飲治二蠱毒一、據レ此則隱忍非二桔梗一也、薺苨苗甘可レ食、桔梗苗苦不レ可レ食、尤爲レ可レ證、神農本經無二薺苨一、止有二桔梗一、一名薺苨、至二別錄一始出二薺苨一、蓋薺苨桔梗一類有二甜苦二種一、則其苗亦可三呼爲二隱忍一也、又按蘧字、諸字書無レ載、太平御覽引二吳普一作二符扈一、下總本有二和名二字一、

本草云、惡實一名牛蒡、博郎反、岐太岐須、一云宇末子、俗作レ房者、非也、〇千金翼方證類本草部中品有二惡實一、不レ載二一名一、證類本草引二唐本注一云、別錄名二牛蒡一、一名鼠黏、本草和名云、惡實一名牛蒡、一名鼠粘草、已上二名出二蘇敬注一、則知此乃引二蘇注文一、按惡實牛蒡子名、所レ入レ藥用レ子、故本草舉二惡實一、此菜蔬之用、宜下刪二惡實一、單存中牛蒡之名上也、蘇敬曰、葉大如レ芋、子殼似二栗狀一、實細長如二莠蔚子一、本草圖經云、實似二蒲萄核一而褐色、外殼如二櫟梂一、小而多レ刺、根有二極大者一、作レ菜茹尤益レ人、李時珍曰、三月生

鬼皂莢

楊氏漢語抄云、鬼皂莢、造協二音、久下總本有二和名一、二名似二欵冬一而大、故名二馬欵冬一也、今俗牛蒡音讀如二五房一、

本草和名、本草外藥引二新撰字鏡一、牛牓、支太支須、惡實、支太支須乃同訓、一云欝茂草、弁色立成云、欝萌草、今案本文佐、○佐未レ詳、○按本草和名、本草外藥引二新撰字鏡一、牛牓、支太支須、惡實、支太支須乃欝茂草、不レ詳、依二皂莢之一、一名二鬼皂一云、如二皂莢一、高一二尺一、證類本草皂莢條、引二陳藏器一云、鬼皂莢生二江南澤畔一、如二皂莢一高一二尺一、其莖有レ苗、起レ莖高三四尺一、四月開レ花成レ叢結レ實如二楓毬一而小、蓇上細刺百千攢二簇之一、一毬有二十顆一、其根大者如レ臂、長者一二尺一、則知食經本二于本草一拾遺一也、源順引二漢語抄一載レ之、非レ是」、欝萌草又見二內膳司式一、按鬼皂莢、欝茂草、不レ詳、依二皂莢之一、一名與一レ云二是也」、伊勢廣本無二今案以下六字一、

薺

崔禹食經云、薺、辭啓反、上聲之重、奈豆奈、○本草陶注云、薺類又多、此是今人所レ食者、葉輔仁ニ新撰字鏡同訓、孟詵同訓、孫愐ニ和名依ニ字、ニ一ニ作ニ葧蘠ニ一亦佳、李時珍曰、以ニ冬至後ニ一生レ苗、二三月起レ莖五六寸、開ニ細白花ニ一、整々如レ一、結レ莢如ニ小萍ニ一而有ニ三角ニ一、莢內細子如ニ蓼藸子ニ一、按說文、薺、蒺黎也、詩曰、牆有レ薺、非ニ此義ニ一、許氏蓋不レ從レ艸、

薺薹

七卷食經云、薺薹菜、一名薤薹、名引同、下尙有ニ一名ニ一、廬薹、ニ一爾雅、薤上音鵝、於波岐、○本草和

美、薺蒿菜之名未レ聞、」下總本有二和名二字一」按本草和名、薺蒿菜訓二於波岐一、草部下草蒿、亦訓二於波岐一、草之轉、今俗呼二與米賀波伎一、又與本草云、鷄兒腸生二中牟田野中一、苗高一二尺一、莖黑紫色、葉似二薄荷葉一、微小、邊有二稀鋸齒一、又似二六月菊一、梢葉間開二細瓣一、淡粉紫花黃心、葉味微辣、是可三以充二與女奈一、按救荒本草云、蘩、繁蘩二音一、波久倍呂、○下總本有二和名二字一、和名二字一、和名依二輔仁一、新撰字鏡、蘩、蘇、並同訓、蘇訓二波不邊呂一、今俗呼二波古閇一、味酸平無レ毒、○千金翼方證類本草下品同、廣雅、陶隱居曰、即鷄腸草也二字一、陶注云、此草即是雞腸也、則此本草蘩蘩條引二陶注一、誤、廣本即下有二文出二于蘇敬一、源君以爲二陶注一、不レ載二所レ引文一、是字一、與二證類本草一合、似レ是、本草蘇注云、多生二

蘩蘘

濕地坑渠之側、本草圖經云、葉似二荇菜一而小、夏秋間生二小白黃花一、其莖梗作レ蔓、斷レ之有二絲縷一、又細而中空、似二鷄腸一、因得二此名一、李時珍曰、繁縷正月生レ苗、葉大如二指頭一、細莖引レ蔓、三月以後漸老、開二細瓣白花一、結二小實一、大如二稗粒一、中有二細子一、如二蓴蘼子一、按李時珍又分二蘩蔞鷄腸一

羊蹄菜

唐韻云、蓫、丑六反、字亦作レ蓄、之、○廣韻、蓫蓄上同、」下總本有二和名一之、乃禰、新撰字鏡同、按廣韻是草名故單云レ之、萬葉集亦假二羊蹄二字一訓レ之、今備前呼二之伎一、南部呼二之伊一、京呼二伎一乃波、一云久佐、一云之伎之、或野大黃、羊蹄菜也、○廣韻同、蹏也、音刃依レ之、說文、蓫、草也、讀若レ釐、徐音里之切、非二廣雅一、羊蹄、楊州謂二之蓄一、毛詩、我行二其野一、釋文、蓄本亦作レ蓫、別錄云、羊蹄一名蓄、本草圖經云、蓄

藜

或作蒼、依廣雅之莖、蓋蒼之譌、詩小雅、言采其蓫、陸機謂之羊蹄、似蘆菔而莖赤、可以爲茹、滑而美也、本草圖經云、羊蹄生下溼地、春生苗高三四尺、葉狹長、頗似萵苣而色深、莖節間紫赤、花青白成穗、子三稜有若荍蔚、夏堅實、本草衍義云、葉如菜中菠薐、但無歧而色差青白、葉厚、花與子亦相似、李時珍曰、近水及溼地極多、葉長尺餘、似牛舌之形、不似波稜、入夏起薹開花結子、花葉一色、夏至即枯、秋深即生、凌冬不死、根長近尺、赤黃色、如大黃胡蘿蔔形、根本有蓬蒿之類也、〇今斬

藜、音黎、阿加佐、〇下總本同訓、蓬蒿

和名二字、新撰字鏡同、今本玉篇艸部作蒿類、按左傳云、篇、五穀不植、蓬蒿藜藋而共處之、管子小匡之類一也、說文藜、艸也、史記大史公自序正義云、藜似藿而赤、庚信竹杖賦、秋藜促節、白藿對秋藜、藜之紅心可知、本草拾

果蓏部第廿三

遺、灰藋生二於熟地一、葉心有二白粉一似レ藜、而藜心赤、莖大堪レ爲レ杖、李時珍曰、藜即灰藋之紅心者、莖葉稍大、嫩時亦可レ食、老則莖可レ爲レ杖、毛詩、南山有レ臺、北山有レ萊、陸璣曰、萊即藜也、初生可レ食、又曰二灰藋一、四月生レ苗、莖心嫩葉、有二紫紅線稜一、葉尖有レ刻、面青背白、莖心嫩葉、背面皆有二白灰一、爲レ蔬亦佳、五月漸老、高者數尺、七八月開二細白花一、結レ實簇々如レ毬、中有二細子一、程瑤田曰、藜有二數種一、一種最小、葉無二定形一、或橢圓或歧或缺、四五月生、出レ土數寸、便作レ穗成レ秀、至二七八月一猶有二一種爲一白心灰藋一、一本叢生數十莖、近レ本葉皆綠色、至二莖末一嫩葉上有レ所二著レ生一レ塵然、此灰藋之所二由名一也、以レ有二紅心者一故言二白心一別レ之、其實灰即謂レ白也、生時視二小者一乃秀、其一種紅心灰藋也、高者八九尺、所レ謂加佐之名、似下以二紅心一故得中是名上、

果蓏類百十九　果蓏具百二十

果蓏　唐韵云、說文、木上曰レ果、古火反、字亦作レ菓、日本紀私記云、俗云二久多毛乃一、○干祿字書、菓果上通、古能美、古能美見二神代紀上及垂仁九十年紀一、古俗下正、後撰集、按乃、朽物之義、謂二果蓏熟則朽腐一也、地力果反、久太毛能、○廣韻、郎果切、說文佐久能美、樹實也、久多毛徐音同、按字異音同、然此引二唐韻一則本字、張晏曰、有レ核曰レ菓、無レ核曰レ蓏、核見二那波本削二注文一、今本有レ之、

應劭曰、木實曰レ菓、草已上皆廣韻蓏字注同、伊勢廣本木實也、从レ木象二果形一、在二木之上一、艸部云、蓏、在レ木曰レ果、在レ地曰レ蓏、此所レ引艸部文、

石榴

齊民要術引作二在レ艸曰一レ蘇」廣韻張說在レ下、應說在レ上、二菓皆作レ果、張應二說、並志注文、原書菓作レ果、與二廣韻一同、

兼名苑云、若榴、音留、佐久路、今案若正作レ楛、名二字、二按說文無二楛榴字一、故南都賦借二若留字一爲レ之、楛榴始見二廣雅一、云楛榴、柰也、然南都賦注引二廣雅一曰、石留若榴也、李善所レ見廣雅雅猶不レ作レ楛、今本廣雅從レ木者、蓋後人改寫從レ俗也、源君據二四聲字一、以レ楛爲二正字一、非レ是、

石榴也、見二四聲字苑一、○名苑注文」廣雅本草和名已上二名出二按本草和名一、一名安若榴五字、二本若榴下有二一名塗林、一名若榴、已上二名出二云、安石榴一名據二安若榴之名一、齊民要術、安石榴引二盧山記一、若榴引二抱朴子一、石榴引二陸機鄴中記一、京口記一載レ之、亦無二安若榴之名一、恐是安石榴引二埤蒼一云、石榴、柰屬也、藝文類聚引下陸機與二弟雲一書上云、張騫爲レ漢使二外國一、得二塗林安石榴一也、太平御覽引二廣志一

梨子

云、安石榴有二甜酸二種一、本草圖經云、安石榴木不レ甚高大、枝柯附レ幹、自レ地便生叢、種極易レ息、折二其條一盤二土中一便生、花有二黃赤二色一、實亦有二甘酢二種一、本草衍義云、旋開二單葉花一、旋結レ實、實中子紅、孫枝甚多、秋後李時珍曰、榴五月開レ花、有二紅黃者一結レ實、千葉者不レ結レ實、或結亦無レ子也、案事蜂窠一有二黃賊一、榴大如レ盃赤色、有二黑斑點皮一、中如二人齒一隔レ膜一之、子形如二淡紅色一、

唐韻云、梨、力脂反、奈之、○下總本有二此同訓一、果名也、

○廣韻同、曰、梨樹高二三丈一、尖葉光膩有二細齒一、二月開二白花一、如レ雪六出、兼名苑云、一名含消、○有二含須一、按洛陽伽藍記云、城南報德寺有二含消梨一、重十斤一、齊民要術引二三秦記一、曰、漢武東園一名御宿、有二大梨一、如レ斗、落レ地即收取著レ以二布囊一盛レ之、名曰二含消一、藝文類聚初

學記並引二三秦記一云、漢武帝園有二大梨一名曰二含消梨一兼名苑蓋本二於是等書一則知作二含須一者誤、

樆子

陸詞切韵云、樆、音離、夜末奈之、〇下總本有二之字一、又呼二以奴奈之一、又呼二阿利乃美一、山梨也、廣韻同、玉篇亦云、樆、山梨也、按爾雅釋木、梨、山中者名レ樆、謂梨生二山中一者名レ樆、篇韻蓋依レ之、說文無二樆字一、古借二用離字一、子虛賦、蹙離朱楊、注引二張揖一云、離、山梨也、爾雅釋文云、梨字又呼二夜末奈一、今俗亦呼二夜末奈一亦作レ梨、」按晨風詩云、隰有二樹檖一、毛傳、檖、赤羅也、正義引二爾雅郭注一云、今楊檖小酢可レ食、實似レ梨而羅、一名山梨、小者一種小梨、出二一名鹿梨、一名鹿梨一、今人謂二之名鼠梨一、今人亦如二梨之一者、亦如二梨之一、極有二脆美一者、一名圖經云、江寧府信州美者、本草名二鹿梨一、葉如レ茶、根如二小拇指一、李時珍曰、山梨、大如レ杏、可レ食、其木文細密、赤者文急、白者文緩、

柑子

馬琬食經云、柑子、上音甘、加无之、○醫心方載二柑子一、亦引二馬琬一、上林賦云、黃甘橙、楗、郭璞曰、黃甘、橘屬、而味精、開寶本草云、其樹若二橘樹一、其形似レ橘而圓大、皮色生青熟黃赤、未レ經レ霜時尤酸、霜後甚甜、故名二柑子一、李時珍曰、柑其樹無レ異二于橘一、但刺少耳、而葉大、理稍粗而味不レ苦、橘皮比レ橘、色黃而稍厚、理稍粗而味不レ苦、橘可二久留一、柑易二腐敗一、柑樹畏二氷雪一、橘樹略可、此柑橘之異也、」今俗呼二蜜柑一、亦是一種也、下名二字一、新撰字鏡、甘橘、橘同訓、

木蓮子

崔禹食經云、木蓮子、以太比、○心方並引二崔禹一、載レ之、」下本草和名醫心方總本有二和名一、按本草拾遺云、薜荔、黃二緣名二字一、按本草拾遺云、薜荔、黃二緣樹木一、三五十年漸大、枝葉繁茂、葉圓長二三寸、厚如二石韋一、生レ子似二蓮房一、中有二細子一、一年一熟、一名木蓮、蓮、打破有二白汁一、停レ久如レ漆、本草圖經、絡石條云、薜荔與レ此極相類、但莖葉麤大如二藤狀一、水蓮更大如二絡石一、其實若二蓮房一、李時珍曰、木蓮、四時不レ凋、厚葉堅強、大二于絡石一、不レ花而實、實大如レ盃、微似二蓮

蓬一而稍長、正如二無花果之生者一、六七月實內空而紅、八月後滿腹細子、大如二稗子一、一子一鬚、其味微澁、其散輕虛、烏鳥童兒皆食レ之、充二以太比一爲レ允、本草云、折傷木、○千金翼方證類本草木部中品載レ之、蘇敬曰、折傷木、藤生、繞二樹上一、葉似二苡草和名果部載二崔氏木蓮子一、訓二以多比一、按本草和名果部載二崔氏木蓮子一、訓二以多比一、木部載二本草折傷木一、亦訓二以多比一、蓋輔仁不レ能二詳定一、存二疑於二物一也、源君以二其所レ訓同一、合爲レ一者誤、新撰字鏡、折傷木伊太比、一云木蓮子、其誤亦同、

獼猴桃

七卷食經云、獼猴桃、之眞久知、一云古久波、○本草和名亦引二七卷食經一載レ之」、證類本草、引二陳藏器一云、獼猴桃、生二山谷一、藤生著レ樹、葉圓有レ毛、其形似二鷄卵一大、其皮褐色、經レ霜始甘美可レ食、本草衍義云、十月爛熟、色淡綠、生則極酸、子繁細、其色如二芥子一、枝條柔弱、高二三丈一、多附レ木而生、淺山傍道側有二存者一、深山則

榛

多爲レ猴所レ食、」按獼猴桃、見ニ北山抄大饗條裏書、三中口傳、厨事類記、ニ」下總本草和名、ニ新撰字鏡同訓、古之眞久知依ニ本草和名ニ」新撰字鏡ニ宇治拾遺物語、三中口傳ニ、今陸奥南部久波、ニ呼ニ之眞久知ニ、紀伊呼ニ之眞久知ニ、又呼ニ古久波之名、輔仁不レ載、醫心方有レ之、按古久波之轉、又見ニ宇治拾遺物語、三中口傳ニ、今陸奥南部久波之波美、○按唐韻云、榛、秦之輕。字亦作レ榧、波ニ薩摩呼ニ碁古久波之轉、秦匠鄰切、在ニ十七眞ニ、屬ニ從母ニ、其輕屬ニ穿母ニ、音九臻ニ、屬ニ照母ニ、廣韻、榛、側詵切、在ニ十七眞ニ、屬ニ從母ニ、其輕屬ニ穿母ニ、音都賤榧栗、李善注云榛與レ榧同、下總本有ニ和名ニ、按本草和名有ニ食經和名四字ニ、」按本草和名載ニ榛子ニ、云出ニ七卷食經ニ、」和名依ニ輔仁ニ、新撰字鏡同訓、波之波美又見ニ拾遺集物名歌ニ、新井氏曰、萬葉集榛訓ニ波利ニ、又謂ニ小木ニ爲レ柴、如ニ椎柴ニ是也、然則波之波美、榛柴實之義、榛栗也、○廣韻同、」其子小似ニ杼子ニ、表皮黑、味如レ栗、西山經、上申

之山、下多ニ榛楛一、注、榛子似レ栗而小、味美、左思招隱詩注、引ニ高誘淮南注一云、小栗小棘曰レ榛、太平御覽引ニ陸機詩義疏一云、榛、栗屬、有ニ兩種一、其一種、大小、形如ニ杼子一、皮葉皆如レ栗、其子小栗、所レ謂樹ニ之榛栗一者也、其一種、枝莖味亦如レ栗、如ニ木蔘一、生高丈餘、作ニ胡桃味一、遼代上黨皆饒、開寶本草云、榛子、樹高丈許、子如ニ小栗一、軍行食レ之當レ粮、本草圖經云、桂陽有レ莘而叢生、實大如ニ杏子一、中仁、皮子形色與レ栗無レ異也、但差小、耳、李時珍曰、榛樹低小如レ荊、叢生、冬末開花、如ニ櫟花一、成レ條下垂、長二三寸一、二月生レ葉、如ニ初生櫻桃一、葉多ニ皺文一而有ニ細齒一及尖、其實作粘、一苞一實、實如ニ櫟實一、下壯上銳、而圓、大如ニ杏仁一、亦有ニ皮尖一、然多ニ空者一、按說文、榛、木也、毛詩營營青蠅、止ニ于榛一、傳云、榛、木也、小雅、濟濟辟王、左思魏都賦、濟濟辟王、左傳云、榛所ニ以爲一レ藩也、毛傳於ニ邶風一曰ニ木也一、與ニ說文一合、於ニ小雅一曰ニ所ニ以爲一レ藩、雖ニ其木未一レ詳、決非ニ棄栗一也、邶風正義、引ニ陸機一爲ニ栗屬一、誤也、棄、實如ニ小栗一、是棄栗字、而周禮籩

栗

人禮記曲禮內則、左傳莊二十四年、毛詩鄘風曹風、皆假借作レ榛、榛行而栗廢、下目有二子字一、廣本同、

兼名苑云、栗、力質反、久利、○下總本訓、按久利、以レ栗名レ之、

一名撰子、○本草和名有二和名一、新撰子色黑一名レ之、

按撰子之名引同、

本草和名有二和名一、新撰字鏡同、

圖經云、栗樹高二三丈、葉似レ櫟、花所レ出、蜀本名未レ見、

胡桃花、實大者如レ拳、小如二桃李一、又有二板栗佳栗一、二樹皆大、本草圖經云、實有二房一、房一若レ拳、中子三五、小者如二桃李一、中子惟一二、將レ熟則罅拆出レ子、陳士良食性本草云、栗有二一類三顆一毬、其中者栗楑也、李時珍引二事類合璧一云、栗木苞生、多レ刺毎枝不レ下二四五箇一、苞有二青黃赤三種一、如二蝟毛一、單或雙、或三或四、其殼生黃熟紫、殼內有レ膜裹レ仁、九月霜降乃熟、其花作レ條、大如二筯頭一、長四五寸、中心扁子爲二栗楔一、廣本標目有二子字一、

杭子　崔禹食經云、杭子、上音元、一名鷰栗、佐々久利、○下總本有二和名一二字、二本草和名杭子鷰栗在二栗條一、別無二和名一、佐々久利、見二夫木集寂然歌一、爲忠後百首一、按佐々謂二細小一、與二佐々浪之佐々一同、栗相似而細小者也、○本草和名栗條云、杭子鷰栗、相似而細小、已上苑一、按彼不レ云二一名一、蓋以二杭子鷰栗一爲二杭子一名一、恐栗相類一並舉也、源君以二鷰栗一爲二杭子之形狀一、又按誤、其云二相似而細小一者、是鷰栗之名苑一不レ同、此引二崔氏食經一本草和名云、出二兼名苑一者、疑傳今詳二文義一、引二崔氏一似レ是、云レ出二兼名苑一者、疑傳寫偶誤、非二輔仁之舊一也、杭子鷰栗二名、他書未レ見、按大雅皇矣詩云、其灌其栩、釋文引二舍人一云、江淮之間呼二小栗一爲二栩栗一、郭注、樹似二槲一而庳小、子如二細栗一、可レ食、今江東亦呼二栩栗一、詩正義引二陸疏一云、葉如レ楡也、木理堅觳而赤、可レ爲二車轅一、今人謂二之芝櫟一也、廣韻云、楚呼爲二茅栗一、蜀本圖經云、茅栗似二板栗一而細、其樹雖レ小、然葉與二諸栗一不レ殊、惟春生夏花

椎子

秋實冬枯爲レ異耳、李時珍曰、小茅栗、是亦可三以充二佐々久利一也、今俗呼二之波久利、又按茅栗當レ作二茅栗一、

本草云、椎子、上直追反、之比、○子、本草和名載二椎子一、云出二崔禹一、原書不レ載二椎子一、按閩書南產志云、椎、科子也、曾蓋源君誤引、師建記作レ錐、謂三之末銳二於錐一、此擬三其形似二錐末一言、宋志以レ錐作レ椎、蓋從レ木從二錐省一、後世會意字、其音當二與レ錐同一、則知椎子之武紀云椎此云二辭毘一、欽明紀椎、皆同訓、新撰字鏡柞橘楠、亦此云二辭毘一、欽明紀椎子在二椎子一條、別無二和名一、新撰字訓、用明紀赤橿此云二伊知毘一、古事記景行段亦用二赤橿字一、

櫟子

崔禹食經云、櫟子、上音歷、伊知比、○下總本草和名椎有二和名二字一、本草和名、櫪有二和名二字一、新撰字鏡萬葉集同事記景行段

子、相似而大於椎、出崔禹、按櫪與櫟同、見李善南都賦注、按說文、櫟、木也、又云、栩、櫟實、大戴禮曾子制言篇、聚橡栗蓁藋、高注、橡、阜斗也、春秋特君驂覽、冬日則食橡栗、而食之、呂氏其狀似栗、木子也、詩正義引陸疏云、徐州人謂櫟爲杼、或謂爲栩、圖經又云、木高二三丈、三四月開黃花、八九月結實、其實爲皂斗、是今俗呼久保奴岐者、其子古名都流波美、本草和名橡實、和名都留波美也、今俗呼土无具利、又自无太无美乃美、是也、又按中山經、前山其木多櫟、郭曰、伊知比、

榧子

本草云、栢實、上音百、一名榧子、按原書栢實在下品、二物不同、本草和名木部上品、榧實在下品、二物不同、本草和名云、榧實、和名加倍乃美、栢實、和名比乃美、一名加倍乃美、蓋舉或說以存疑也、源君以榧實栢實並訓者、誤

合爲レ一、遂云二栢實一名槪子一、其實本草無レ有二是文一也、本草圖經云、栢實三月開レ花、九月結レ子、候二成熟一收採用、其葉名二側柏一、皆側向、李時珍曰、其樹聳直、其皮薄、其肌膩、其實成レ球、狀如二小鈴一、霜後四裂、中有二數子一、大如二麥粒一、芬香可レ愛、小野氏曰、柏多二種類一、單稱レ柏者、謂二側柏一也、即側柏子也、本草所レ載柏實、即側柏扁柏一、古乃天加之波、扁柏和名比、依レ之乃美一爲レ允、又云、其樹大連抱、高數仞、葉似レ杉、木如レ柏、肌側柏扁柏木一類、則柏實訓二比孫一、蘇敬注二槪實一爲二器用一、又注二蟲其木如レ柏、作二松理一、肌細軟、堪レ爲二部彼子一云、此彼字當二木傍一作レ皮、枝、木實也、誤入二蟲部一、爾雅云、枝一名杉、葉似レ杉、木如レ柏、肌軟、子名二槪子一、本草衍義云、槪實大如二橄欖一、殼色紫褐而脆、其中子有二一重黑色一、嚼久漸甘美、爾雅翼云、枝似レ杉而異二于杉一、枝有二美實一、而木有二文采一、其木似レ桐而葉似レ杉、絕難レ長、冬月開二黃圓花一、結レ實、大小如レ棗、有二尖者一、不レ尖者、二無レ稜而殼薄黃白色、其仁可二生啖一、亦可二焙收一、一樹不二止數十斛一、說文、枝、樅也、徐

五粒松子

脚氣論獨活酒方云、獨活一斤、五葉松五兩、

鉉曰、樅今作レ杉、是樅實訓二加倍乃美一爲レ是、今俗呼二加夜乃美一、那波本栢作レ柏、按五經文字云、柏經典相承作レ栢、知栢柏同字、然本書木類云、栢音百、和名加閇、又云柏音帛、和名加閇、則源君誤分二栢柏一爲二二字一之波、音訓皆不レ同、無レ疑也、此作レ柏非二源君之舊一、下總本有二和名一見二木類一、

合藥七種之內也、餘不二具載一、○肘後方、療レ氣有二獨活酒方一、用二獨活附子一、無二松葉一、千金方有二松葉酒一、療二脚弱十二風痺不一レ能レ行」以上二十八字、舊本下總本皆無、獨廣本有レ之、今附存、

楊氏漢語抄云、五粒松子、末都乃美、○證類本草引二蕭炳一云、有二五葉者一、一叢五粒松一子如二巴豆一、新羅往々進レ之、叉載二開寶本草一云、海松子、生二新羅一、如二小栗一三角、其中仁香美、東夷食レ之當レ果、與二中土松子一

不レ同、亦即是也、李時珍曰、海松與二中國松樹一同、惟五葉一叢者、毬內結レ實、大如二巴豆一而有二三稜一、一角尖爾、馬志謂レ似二小栗一、殊失二本體一、中國松子、大如二柏子一、亦可レ入レ藥、不レ堪二果食一、按李賀有二五粒小松歌一、陸龜蒙詩、松齋一夜懷二貞白一、霜外空聞五粒風、李義山詩、松暄翠粒新、劉夢得詩、翠粒照二晴露一、皆以レ粒言レ松也、酉陽雜俎云、今松言二兩粒五粒一、粒當レ言レ鬣、癸辛雜志云、凡松葉皆雙股而高麗所レ產、每穗乃五鬣焉、下總本無二注五粒二字一、有二和名二字一、廣本並同、恐非、俗呼二朝鮮松子一、拾遺集春歌小序一、今

胡頹子

馬琬食經云、胡頹子、毛倡奈利、久美、○本草拾遺云、頹子一云、出二遼東及熟青酢澀一、小兒食レ之當レ果、生二林間一、樹高丈餘、葉陰白、冬夏不レ凋、冬花春熟、最早二諸果一、又有二一種一、大相似、冬凋春實夏熟、人呼爲二木半夏一、李

鬻實

時珍曰、胡頹子即盧都子也、其樹枝柔軟如レ蔓、其葉微似二棠梨一長狹而尖、面青背白、俱有二細黑點一如レ星、老則星起如レ粟、經レ冬不レ凋、春前生二花朶一、如二丁香蒂一極細、倒垂、正月乃敷二白花一、結レ實小長、儼如二山茱萸一、上亦有二細星班點一、生青熟紅、立夏前采食酸澁、核亦如二山茱萸一、但有二八稜一、軟而不レ堅、核內白綿如レ絲、中有二小仁一、其木半夏、樹葉花實、及星班氣味、並與二盧都一同、但枝强硬、葉微團而有レ尖、其實圓如二櫻桃一、而不レ長爲レ異耳、立夏後始熟、其核亦八稜、大抵具二一類二種也一、下總本有二和名一、不レ載二名一、本朝式云、諸生子、○延喜宮內省式、備中國貢進菓子、並有二諸成一、皆備中國貢御贄、大膳職式、諸生、此所レ引或是弘仁貞觀式文、

鬻實

漢語抄云、鬻實、宇久比須乃岐、又見二西宮記一、射禮儀、及合記天養三年條一、伊勢廣本宇久比須乃岐乃美作二俗云阿宇之一、那波本兩

訓並載、按伊呂波字類抄宇部阿部兩載、然類聚名義抄云、鷰實俗云阿宇之知、異本宇久比須乃美、則知本或作阿宇之知、或作宇久比須乃岐乃美、蓋古本鷰字俗云阿宇之智、以宇久比須乃岐乃美之名一也」、按鷰實、蓋依宇呼之一也、或訛云阿宇之智、以埴是字一者、非漢名、其阿宇之知、異本宇久比須乃美、則知本或作阿宇之知、或作宇久比須乃岐乃美、蓋古本鷰字俗

杏子

榛子

本草云、杏子、上音荇、加艮毛々、〇原書果部引レ即是、本下品載二杏核一云、一名杏子、此所千金翼方證類本草題二杏核仁一、不レ載二一名一、蓋誤脫、非二蘇敬之舊一也、傷寒論有二桂枝加厚朴杏子湯一、說文、杏、杏果也、李時珍曰、諸杏葉皆圓而有レ尖、二月開二紅花一、亦有二千葉者一、不レ結レ實、和名依二輔仁一、加艮毛々乃波奈、見二古今集物名歌一、今俗呼二加良毛一、又呼二安无受一、又今俗呼二加字一、本草和名杏子、一名杏核仁、蓋誤脫、非二蘇敬之舊一也、傷寒論有二桂枝加厚朴杏子湯一、說文、杏、杏果也、李時珍曰、諸杏葉皆圓而有レ尖、二月開二紅花一、亦有二千葉者一、不レ結レ實、和名依二輔仁一、加艮毛々乃波奈、見二古今集物名歌一、今俗呼二加良毛一、又呼二安无受一、又今俗呼二加字一、本草和名杏子、一名杏核仁、蓋誤脫、非二蘇敬之舊一也、傷寒論有二桂枝加厚朴杏子湯一、說文、杏、杏果也、李時珍曰、諸杏葉皆圓而有レ尖、二月開二紅花一、亦有二千葉者一、不レ結レ實、和名依二輔仁一、加艮毛々乃波奈、見二古今集物名歌一、今俗呼二加良毛一、又呼二安无受一、又今俗呼二加字一、

本草云、榛子、上音內、字亦作レ榛、奈以、一云加奈之、〇原書下品載レ榛、無二子字一、子字、本草和名同、千金翼方證類本草作レ榛、亦字疑係二源君所一レ增、說文、榛、果也、榛同上、廣韻、榛本無二奈字一、一云榛似二林檎一而大也、陳士良曰、大長者爲レ榛、圓者林檎、則知榛似二林檎一而大也、陳士良曰、大長者爲レ榛、圓者林檎、相似而小、夏熟、李時珍曰、榛與二林檎一一類二種也、樹實珍曰、榛與二林檎一一類二種也、樹實而大、玉篇、榛、榛同上、廣韻、榛本無二奈字一、一云作二和名一恐非、作レ榛、下總本草和名云、和名奈以二字、一云布奈江、加艮奈

之與新撰字鏡同、今俗呼阿加利无、吳謂其花紅於林檎也、音掩、○本草和名榛一名楝、是也、按爾雅、檟、楸、梫、檟、楝、其子似柰而赤、可食、說文、梫、遬其實似梫別作速、其音一名棯、音速、一名梫、檟、梫子云、似榛色赤、又且舉其一名、條引崔禹載兼名苑云、楝、楝、一名楝者、蓋本此等書也、明一名、非榛之別名、本草和名又云、榛一名梫、出兼名苑、廣雅、檟、梫、檟、柰也、兼名苑原文、王念孫曰、齊民要術、種柰林檎、源君引云楝一名梫者誤混、恐非兼名苑云、楝、檟、梫、檟、柰也、撿廣雅、梫、楛榴、柰也、在下、枺楷也上、是果名也、檟、梫、檟、櫙、楨也、在下、蘗蘖落也上、此皆言木之形狀、不得雜以果名、則此句當爲死木、集韻、楨、立死也、楨之言少也、廣雅、少、死也、瘤也、則檟爲瘣木、木病腫無枝葉而死木亦謂之檟、檟、因之言殄也、鄭

林檎子

注二周官稻人一云、殄、病也、絕也、菴也、虎通義云、薨、奄然亡也、櫬之言奄也、九丘一云、九州亡國之戒也、孟康注二漢書楚元王傳一云、西方謂二亡女壻一爲二丘壻一、皆死之義也、依二此說一則爲二果名棕兼名苑以レ菴名一者、誤也、柰也、○本草和名引二兼名苑一云、林檎、音禽、利宇古宇、○按利宇、名二一名一者、蓋是兼名苑注文、

本草云、林檎、即林檎音轉、非二倭名一、故輔仁不レ載二是名一、今俗呼二利无一、利无吳、乎利无吳、與レ柰相似而小者也、○所引文、原書而小、此所レ引蓋陶注也、王羲之帖、有二林檎一、相似有二櫻桃來一、

禽日給滕、尚書故實云、來禽、言二味也、俗作二林檎一、蜀都賦劉逵注、林檎一、果名也、林檎實似二赤柰一而小、味如レ梨、開寶本草云、林檎樹一、其形圓如レ柰、六月熟、陳士良曰、大長者爲レ柰、圓者林檎、那波本無二標目子字一、

楊梅

爾雅注云、楊梅、夜末毛々、〇下總本有二和名一見二空物語一祭使巻、及枕冊子一、狀似二苺子一赤色、味酸甜可レ食レ之、〇爾雅不レ載二楊梅一、恐源君誤引二他書一也、下總本酸甜作二甜酸一、廣本同、上林賦注、張揖曰、楊梅二字一、夜末毛々、見二空物語一祭使巻、及枕冊子一、狀似二苺子一赤色、味酸甜可レ食レ之、〇爾雅不レ載二楊梅一、恐源君誤引二他書一也、下總本酸甜作二甜酸一、廣本同、上林賦注、張揖曰、楊梅其實似二穀子一而有レ核、其味酸、出二江南一也、開寶本草云、其樹若二荔枝樹一、而葉細陰青、其形似二水楊子一、而紅、肉在二核上一、無二皮殼一、李時珍曰、樹而生青熟紅、肉在二核上一、無二皮殼一、冬月不レ凋、二月開レ花、結葉如二龍眼及紫瑞香一、冬月不レ凋、二月開レ花、結實、形如二楮實子一、五月熟、有二紅白紫三種一、顆大而核細、充二夜末毛々一爲レ食矣、〇醫心方、山櫻桃條、引二七卷經一云、此有二二種一、一者白櫻子、春早所レ榮、花白味苦、食令二頭痛一也、一者黒櫻子、花紅白、味甜美也、伯濟入爲二眞藥一、本草和名云、山櫻桃、白櫻子、味甜美中レ食、黒櫻子、味甜美中レ食、出二七卷食經一、此所レ引即是、今本本草和名、白櫻子誤作二

桃子

白桃子、今依二伊呂波字類抄一改引、與二醫心方一合、伊勢本可食作二中食一、與二本草和名一合、引、與二醫心方一合、伊勢廣本可食作二中食一、與二本草和名一合、似レ是、按本草綱目山果類、並載二楊梅山嬰桃一、云、楊梅出二開寶本草一、山嬰桃、唐本有名未用中嬰桃是、證類本草有名未用部云、嬰桃多レ毛、陶隱居云、此非二今果實櫻桃一、實大如レ麥而實乖異、山間乃時有、李時珍曰、形乃相似、山嬰桃樹如二朱櫻一、但葉長尖不レ圓、子小而尖、生青熟黃赤、亦不二光澤一、而味惡不レ堪レ食、岩崎氏常正曰、是可二以充一加波佐久良一、今佐久良、乃是一種耳、則楊梅山櫻桃非二一物一、皇國從來以二楊梅一桃一爲レ誤、

漢武內傳云、西王母桃、三千年一生レ實、

○仙人名也、桃音陶、毛々、楊氏漢語抄云、錦桃、漢武內傳一卷、舊題漢班固撰、原書西王

冬桃

傳玄桃賦云、亦有二冬桃一、今案俗云二霜桃一、是也、下總本有二母桃、作二母桃一、說文、桃、桃果也、一曰此桃、二說文一、本草和名神代紀允恭紀同訓、桃霜下可レ食、則霜桃非二國俗所一レ名、今俗呼二不由毛々、又寒毛々一、冷侔二氷霜一、和レ神適レ意、恣二口所一レ嘗、○按西京雜記云、霜熟、說文、楸、冬桃、則知爾雅作レ旄假借、桂海虞衡志云、冬桃、狀如レ棗軟爛甘酸、冬月熟、李時珍曰、冬桃、一名西王母桃、一名仙人桃、即昆侖桃、形如二苦蔓一、表裏微赤、得レ霜始熟者即是、郭注、子冬熟者、形如二常桃一、青若レ膽、今冬桃有二十一引並學記一、○藝文類聚初學記云、爾雅、旄、冬桃、○同、

李子

兼名苑云、李子、音里、一名黃吉、須毛々、○廣本無二正文一、草和名、李核人、引二兼名苑一、舉二四名一、不レ及二黃吉一、蓬萊杏、巳上二名出二吉杏核條一、一名黃吉、蓬萊杏、巳上二名出二廣志一、曰、鄴齊民要術種二梅杏一條、引二廣志一、曰、蓬萊杏、中有二赤杏一、黃杏一、又引二西京雜記一、曰、

是仙人所レ食杏也、兼名苑蓋本レ之、黃吉即黃杏之譌、輔仁所レ見兼名苑、既誤作二黃吉一、然猶爲二杏子一名一也、說文、李、李果也、李時珍曰、李、綠葉白花、樹能耐レ久、其種近レ百」下總本有二和名二字一」須毛々、依二輔仁一新撰字鏡同訓、新井氏曰、酸桃之義、

麥李

陶隱居曰、麥李、漢語抄云、佐毛々、○本草和名、麥李在二李核一八條、別無二和名一、新撰字鏡、椹訓二佐桃一、本居氏曰、古謂二農事一爲レ佐、五月農事起、故云二佐月一、愚按五月云二佐月一以二五月一熟、故名二佐毛々一、今俗呼二佐都岐一、麥李、本草綱目所レ云、五月早時熟、故以名レ之、○新修本草李條載、無二麥李一名同」爾雅痤椄慮李字一本草和名同」爾雅痤椄慮李、齊民要術引二廣志一云、赤李麥李、細小有二溝道一」爾雅郭注、今之麥李也、○按青房、出二翼云一、今案是麥李也、○本是作レ兼名苑注云、青房、即廣

李桃

辨色立成云、李桃、豆波歧毛々、○本草綱目李桃、一名美棗、音早、字亦作レ棗、奈都米、○原書上品同、說文、棗、羊棗也、从二重束一、棘、小棗、叢生者、从二並束一、重レ束、棘性高、故低、故並レ束、束音次、棗棘皆有二刺鍼一、時珍曰、棗木赤心有レ刺、四月生二小白花一、白色微青、藝文類聚引二東方朔傳一、來來爲レ棗、下總本有二和名一、二字、二本草和名、棗、和名奈都末、奈都女、新撰字鏡、櫅、訓二奈豆女一、棟字同訓、新井氏曰、奈都米、夏至二夏初一生レ芽、與二諸木之春生一レ芽也、是木不レ同、故名、

酸棗

蘇敬曰、酸棗、一名槭棗、音貳、佐禰布度、○下總本有二和名二字一、二本草和名、

草和名云、須岐奈都女、一名佐布止、按佐禰布止、謂二核之大一也、大棗之中味酸者也、○原書木部上品云、此即樴棗實也、本草和名亦作二一名疑脫一實字一、原書作二大棗中味酸者是一、本草和名樴棗實一、此名同一、爾雅說文並云、樴、酸棗、樴棗出二孟子一、引見二爾雅注及又云、樴、燃、酸小棗、郝懿行曰、樴與レ棘一誤、說文玉篇一今本孟子作二樴棘一、蘇注又云、樹大如二大棗一、實無二常形一、開寶本草圖經云、其木心赤色、莖葉俱大棗仁大而長、不レ類也、本草經云、其樹高數丈、徑圍一二尺一、青花似二棗花一、八月結レ實、紫紅色、陳藏器曰、嵩陽子滑臺一今酸棗縣即滑之屬邑也、其地名二酸棗一焉、其樹皮亦細文似二蛇鱗一、木理極細堅而且重、其核微圓、其味酸、其棗圓小而赤仁稍長、色赤如レ丹、本草衍義云、嵩陽子此說未レ盡、殊不レ知小則爲レ棘、大則爲二酸棗一、平地則易レ長、居二崖塹一則難レ生、故棘多生二崖塹上一、久不レ樵則成レ幹、人方呼爲二酸棗一、更不レ言レ棘、其實一本、以下其不二甚

橘

爲レ世所ニレ須、及礙中塞行路上故成ニ大木一者少、多爲ニ人樵去一、然此物纔及ニ三尺一便開レ花結レ實、

兼名苑云、橘、居蜜反、○廣雅云、名金衣、太知波奈、○本草和名引同、說文、橘、橘果、出ニ江南一、本草圖經云、木高一二丈、葉與レ枳無レ辨、刺出ニ於莖間一、夏初生ニ白花一、六月七月而成レ實、至レ冬而黃熟、乃可レ噉、本草綱目引ニ事類合璧一云、橘樹高丈許、枝多生レ刺、其葉兩頭尖、綠色光面、大寸餘、長二寸許、四月著ニ小白花一、甚香、結レ實、如レ盃、包中有レ瓣、瓣中有レ核也、」下總本有ニ和名一、二字、ニ本草和名不レ載ニ和名一、ニ」按垂仁天皇時遣ニ三宅連始祖田道間守於常世國一、求レ得ニ香果橘子一也、見ニ古事記日本書紀一、太知波奈、當ニ是田道間花之急呼一、李時珍曰、橘柚類而不レ同、橘實小、其瓣味微酢、其皮薄而紅、味甘而不ニ甚辛一、皇國諸家從ニ是說一、柑大ニ于橘一、其瓣味甘、其皮稍厚而黃、味辛而苦、柚大小皆如レ橙、其瓣味酢、其皮厚而黃、最厚而黃、味辛而甘、以ニ遠江白和所レ產紅柑子一爲レ橘、愚謂古有レ橘

橙

無レ柑、柑甘二於橘一、故名二甘子一、是橘不レ如二柑之甘一美一可レ知也、然則今呼二太知波奈一者即橘、呼二加宇自一者即柑子、又蜜柑者、甘如レ蜜者也、

七卷食經云、橙、宅耕反、安倍太知波奈、○和名依二輔仁一、安倍太知波奈、未詳、

似レ柚而小者也、○本草和名引、無二者也二字一、說文、橙、橘屬、開寶本草云、橙樹亦似レ橘而葉大、其形圓大二於橘一而皺、八月熟、李時珍曰、橙其實似有二一種氣臭一、橙乃橘屬之大者、早黃黃難レ留、橙樹高、枝葉不二甚類一レ橘、亦有レ刺、其實大者如レ盤、頗似二朱欒一、經霜早熟色黃、皮厚蹙衄如レ沸、香氣馥郁、嗅レ之則香、食レ之則美、是可レ充下今俗呼二九年母一者上群芳譜謂二之香橙一、李時珍所レ云氣臭者、今俗呼二馱以馱以一、祕傳花鏡之臭橙是也、

柚

尒雅注云、柚、音由、又以臭反、○和名與二釋文一合、

一名樵、音條、訓レ由

○說文、柚、條也、似レ橙而酢、爾雅疏云、柚皮厚味辛而甘、不レ如二橘皮一、其肉亦云二酢、生二江南一、禹貢、楊州其包橘柚錫貢、傳云、小曰レ橘、大曰レ柚、太平御覽引二風土記一曰、柚大橘、赤黃而酸也、本草蘇注云、柚皮厚味甘、不レ如二橘皮一、味辛而苦、其肉亦有レ酸、酸者名二胡柑一、本草圖經云、閩中嶺外江南皆有レ柚、比レ橘黃白色而大、襄唐間柚色青黃而實小、皆味酢皮厚、李時珍曰、柚樹葉皆似レ橙、其實有二大小二種一、又曰、橙乃橘屬、故其皮皺厚而香、味苦而辛、柚乃柑屬、故其皮粗厚而臭、味甘而辛、如レ此分二柚與一レ橙、橘自明矣、

音義、柚或作レ櫾

○釋名云、柚、條、此二字一恐非、廣名、按由即柚云レ訓非レ是、

○釋木郭注、作二似レ橙實酢、生二江南一、禹貢、楊州其包橘柚錫貢、傳云、小曰レ橘、大曰レ柚、太平御覽引二風土記一曰、柚大橘、赤黃而酸也、本草蘇注云、柚皮厚味甘、不レ如二橘皮一、味辛而苦、其肉亦有レ酸、酸者名二胡柑一、本草圖經云、閩中嶺外江南皆有レ柚、比レ橘黃白色而大、襄唐間柚色青黃而實小、皆味酢皮厚、李時珍曰、柚樹葉皆似レ橙、其實有二大小二種一、又曰、橙乃橘屬、故其皮皺厚而香、味苦而辛、柚乃柑屬、故其皮粗厚而臭、味甘而辛、如レ此分二柚與一レ橙、橘自明矣、

○陸德明釋文同、

山海經字相通、

○中山經、荊山多二橘櫾一、注、櫾似レ橘而味酸、綸山多二柤栗橘櫾一、銅山其木多二柤栗橘櫾一、葛山其木多二柤栗橘櫾一、賈

橪椵

超之山多二柤栗橘橪一洞庭之山多二柤梨橘橪一
按說文、柚、條也、似レ橙而酢、橪、崑崙河隅之長木也、二字不レ同、山海經以レ橪爲レ柚者假借也、
故源君云二字相通一、列子湯問篇亦云、吳楚之國有二大木一焉、其名爲レ橪、碧樹而冬青、實丹而味酸、食二其皮汁一、已二憒厥之疾一」、又按西山經、槐江之山、西四望二大澤一、其陰多二楒木一、注、楒木、大木也、是晉語、楒木不レ生レ花、章注亦云、楒木、大木也、山海經省レ系、與下訓二樹動楒一字上混疑二舊音義文一、而陸氏無レ載、疑舊音也」、孫炎、郭璞、曹憲、江灌、並有二爾雅音一、今皆無二傳本一、

亦雅注云、橪椵、廢加二音、漢語抄云柚柑、○本草和名引二崔禹一、載二橪子一在二橙條一、別無二和名一、今俗呼二由加宇一者、其實似レ柚、又似レ柑故名レ之、此柚柑或是、按由加宇、漢名未レ詳、柚屬也、○釋木、橪、椵、郭注云、柚屬也、此所引即是、按邢昺曰、橪一名椵、是爾雅以レ椵釋レ橪也、源君二字連讀、誤、郭注又云、子大如レ盂、皮厚二三寸一、中似レ枳、食レ之少レ味、桂

梅

海虞衡志云、廣南臭柚、大如レ瓜、可レ食、其皮甚厚、染レ墨打レ碑、可二代レ氈厨一、且不レ損レ紙、郝懿行曰、即郭所レ說也、李時珍曰、柚之大者謂二之朱欒一、小二種一、小者如レ柑、大者如レ橙、大者類也、今人呼レ瓜如レ升、有下圍及二尺餘一者上、亦橙之類、但皮厚而粗、其色圓正、都類二柑橙一、但皮厚而粗、其味甘、其氣臭、其瓣堅而酸惡、不レ可レ食、其花甚香、小野氏曰、可下以充中用上、今俗呼爲二坐盈一者上、

尒雅注云、梅、莫杯反、无女、○下總本有二和名一、廣本同、本草和名云、牟女、與レ舊合、按其讀當二合レ口呼一、合レ口呼則宜レ作二无女一、无女其音同也、或曰、皇國古事記、日本書紀、皆無二是物一、後自二西土一致レ之、然則宇女是以二梅字一爲二音一、爲レ名也、似杏而酢者也、○釋木、梅、楩、郭注、今本作二似レ杏實酢一、按說文、梅、楩也、詩秦風陳風毛傳同、秦風正義、孫炎曰、荊州曰レ梅、楊州曰レ楩、楩光曰、荊州曰レ梅、楊州曰レ楩、益州曰二赤

柿

梗、似二豫樟一無レ子也、陸機疏云、梅樟、一豫樟葉大如二牛耳一、一頭尖、赤心、華赤黄、子青不レ可レ食、大三四葉一蔈、木理然則爾雅梅又名レ楴、即本書木類所レ載楠是也、說文又云、某、酸果也、某或借二梅字一爲レ之、召南摽有レ梅、曹風其子在レ梅、小雅四月秀葽秀梅、書說命傳醯醢鹽梅、中山經靈山其木多二桃李梅杏一、陸機疏云、梅、杏類也、樹葉似レ杏、葉有二長尖一、先二含レ之可二以香一レ口、是可三以訓二无女一、後通以レ梅爲二酸果字一、某爾雅無二酸果之梅一也、其實酢、曝乾爲レ脯、入二羹臛中一、又說文云、柿、似レ杏而花、其實爾雅廢矣、故郭璞誤以二似杏而酢一注二

○所レ引木部文、段玉裁曰、言レ果又言レ實者、實謂二其中一也、赤實果也、音市、加歧、○下總本和名二字、二加歧一依二輔仁一有二赤實一者、實高樹大葉、圓而光澤、四月開二小花一、時珍曰、柿黄白色、結レ實青綠色、八九月乃熟、

鹿心栭　兼名苑注云、鹿心栭、夜末加歧、○下總本有二和名一字一、本草和名、鹿心栭在二栭條一、別無二和名一、夜末加歧、見二古今集物名歌一、栭之小而長也、○本草綱目引二事類合璧一云、栭、朱果也、大者如レ棋、其次如レ拳、小或如二鷄子鴨子牛心一、小野氏曰、鹿心栭形如二牛心一、加歧、鹿心之狀、栭一最小、俗名二爲乃岐毛一、一名不天加歧二一名杼、

杼　尒雅集注云、栩、音羽、又香羽反、○音與二爾雅釋文一合、音杵、又當是、○爾雅釋旅反、與レ苧同、度知、莊子釋木、栩、杼、郭注、柞樹、嘉祐本草引二一名杼此所レ引即是、按說文、栩、柔也、栩也、讀若レ杼、杼機之持レ緯者、柔杼二字不レ同、後人混用無レ別、毛詩唐風、捋二于苞栩一、陸機疏云、今柞櫟也、徐州人謂レ櫟爲レ杼、或謂レ之爲レ栩、其子爲レ皁、或言二阜斗一、其殼爲レ汁、可二以染一レ阜、今京洛及河內多言二杼汁一、謂レ櫟爲レ杼、也、杼一作レ芧、莊子齊物論、狙公賦レ芧、司馬彪曰、芧、橡子也、郝懿行曰、今柞樹、華

枇杷

葉倶似レ栗、四五月開レ華黄色、實圓鋭、磨レ粉及烝食、可レ禦二饑年一、嫩葉可レ代二茗飲一、其木衰理、故匠石以爲二不材之木一、而作二薪炭一則皆不レ及也、按釋文云、孫音昌汝反、與二此云音杵一合、屬二牀母一、釋文又云、施音佇、與二此云與レ芧同一合、雖二倶是舌音一、然芧字屬二濁音澄母一、而當字屬二清音端母一、則此云二當旅反一恐誤、又按廣韻云、杼、橡也、神與切、昌汝神與、一聲之轉耳、廣韻又云、杼、説文曰、機之持レ緯者、直呂切、音佇、是栩杼同、施氏以レ佇音二栩杼一、杼之杼、恐誤、下總本有二和名二字一、新撰字鏡、橡、同訓、度知反、見二空物語後撰卷、拾遺集物名歌一、按栩杼即櫟、今俗呼二久奴木一者、上文櫟子條詳レ之、以充二度知一、不レ允、李時珍曰、天師栗、似レ栗而味美、惟引莊子齊物論文、原書作レ芧、見二鎭江府志一、是可二以充一名七葉樹

枇杷

唐韵云、枇杷、琵琶二音、俗云二味把一、○本草和名、枇杷葉、和名比波、新撰字鏡

杷訓二比波一乃木、比波又見二古今集物名歌一、菓木、冬花而夏實也、○廣韻無二而字一、實作レ熟、說文、枇、枇杷木也、上林賦注、張揖曰、枇杷似二斛樹一長葉、子如レ杏、蜀本圖經云、樹高丈餘、葉大如二驢耳一、背有二黃毛一、子栵如二小栗一、皮肉薄、味甘酸、核大如二小李一、黃色、味甘酸、核大如二小栗一、皮肉薄、冬花春實、四月五月熟、凌レ冬不レ凋、本草圖經云、其木陰濕可レ愛、冬開二白花一至二三四月一而婆娑可レ愛、冬開二白花一至二三四月一而成レ實、其實作レ栵如二黃梅一、皮肉甚薄、味甘、本草衍義云、枇杷、葉以三其形如二枇杷一故名レ之、按寇氏云、形如二枇杷一者、謂三形如二琵琶一也、

椋子

尒雅注云、椋、音來、良、一名即棟、音來、釋木、椋、即來、郭注、今椋材中二車輞一、此所レ引郭氏注、木舊注也、」說文、椋、即來也、此從レ木作レ棟、俗字、下總本有二和名一、廣本有二和名二字一、廣本草四字一、」按本草和名云、椋子木、和名牟久乃岐、源君久木實見二古事記手間山段一、小童採二食牟久一、見二著聞集一、」按椋子木未レ詳、无久蓋依レ之、」牟久、○所レ引

朴樹之類、物理小識糙葉樹當レ是、木類椋條詳レ之、椋又見二木類一

青瓜

兼名苑云、龍蹄、一名青登、阿乎宇利、○下總本有二和名一、乎宇利未レ詳

唐韵云、瓜、直禁反、瓜也、象形、

和名熟瓜、禹載二青瓜一、無二和名一、

斑瓜

兼名苑云、虎蹯、一名貍首、末太良宇利、○下總本有二和名二字一、

黄斑文瓜也、○按虎蹯貍首二名、出二陸機瓜疏一、虎蹯與二廣雅一同、貍首與二文選李善注一同、黄斑文瓜也五字、蓋兼名苑注文、按太平御覽引二夏侯孝若梁田賦一入二果林一造二果田一摘二於此一、李時珍引二王禎農書一云、瓜品甚多、不レ可二枚舉一、以

聚初學記、引二廣志一有二青登一、青皮瓜名也、○廣韻同、本草

龍蹯名出二廣雅一、藝文類聚、引二廣志一作二香登瓜一、説文、瓜、瓜

狀得レ名、則有二龍肝、虎掌、兎頭、狸首、羊髓、蜜筒之稱一、以レ色得レ名則有二烏瓜、白圖、黃瓜、白瓜、小青、大斑之別一、今俗呼二銀眞桑一、或呼二譽田瓜一者、蓋此類」本草和名熟瓜條、引二崔禹一載二斑瓜一、無二和名一、

白瓜

兼名苑云、女臂、一名羊角、之呂宇利、和名引同、下總本有二和名二字一」本草和名云、和名都乃宇利、○按女臂瓜又云、秋泉瓜、秋種十月熟、形如二羊角一、色黃黑、並見二齊民要術一」陳藏器曰、越瓜出二廣志一、廣志越人當レ果食レ之、小者糟藏レ之、李時珍曰、二三月下レ種、生レ苗就レ地引レ蔓、青葉黃花、並如二冬瓜一而小、夏秋之間結レ瓜、有二青白二色一、大如二瓠子一、一種長者至二二尺許一、俗呼二羊角瓜一、白瓜名也四字、蓋兼名苑注文、

黃瓜

陸機瓜賦云、黃瓜白疇、音搏、○疇原內史陸機集十四隋書云、晉平

卷、唐書作二十五卷一今無二傳本一齊民要術藝文類聚引、噴作二黃扁白搏一作レ傳、初學記引作レ縛、太平御覽引作レ傳作レ縛並非レ是、文苑英華載二唐康子玉瓜賦一亦云、黃瓜白搏之質、作レ搏爲レ是、諸字書不載二噴字一、從レ瓜俗字、李時珍曰、甜瓜有レ團有レ長有レ尖有レ扁、其色或青或綠、或黃斑、或糝斑、或白路黃路、則知黃瓜白噴、即黃扁白團之黃而扁、白而團者、一名二黃瓜一同上、後魏書、郭祚懷二一黃瓜一、出奉二肅宗一、時人謗レ祚少師一、陸詞切韻云、瓜、蒲田反、歧宇有二和名一、黃瓜也、○廣韻、瓜、黃瓜名、

熟瓜

廣雅云、虎掌、羊骹、小青、大斑、保曾知、俗用二熟二字一、或說、極熟蒂落之義也、○下總本有二和名一同訓、古本新撰字鏡、酗、訓二保曾知一、按保曾知、甜瓜以二美濃眞桑村一爲レ佳、故今

寒瓜

兼名苑注云、寒瓜 加豆宇利、○下名二字、一本草和名一加豆宇利未レ詳、

俗呼二眞桑瓜一、按熟瓜見二本草陶注一、非二國俗所レ用字一、皆熟瓜名也、○原書釋名云、寒瓜一名白瓜、一名雚瓜、一名胡瓜、一名稅瓜、一名寒瓜、一名地芝、一名蜜筒、小青、大斑、皆瓜名、雖三互有二少異一、皆不レ云二熟瓜一、疑源君依二誤衍一本一引レ之也、下總本恐係二後人校刪一、曾知一則源君所レ引作二熟瓜一無レ疑、下總本有二和名一無二加豆宇利一、○伊勢廣本那波本作二至レ冬方熟者一也、刻版本作二至レ寒熟也一、亦引二兼名苑一載二寒瓜一無二和名一、加豆宇利未レ詳、

本草和名引二兼名苑一、不レ及二注文一、按齊民要術引二永嘉記一云、永嘉襄陽大瓜、今每取藏、經レ年食レ之、齊民要術引二廣志一云、蜀地温食瓜、至レ冬熟、本太平御覽引二陶注一云、永嘉有二寒瓜一、甚大、今每取藏、經レ年食レ之、齊民要術引二永嘉記一云、永嘉襄瓜八月熟、至二十一月一、肉青赤、香甜清快、衆瓜

之勝、又引二廣州記一云、瓜冬熟、號爲二金釵瓜一、

冬瓜

神農食經云、冬瓜、加毛字利、○名二依字一、和名仁、按氈訓二加毛一、冬瓜多二毛茸一如レ氈、故名、味甘寒無レ毒、止レ渴除レ熱者也、○神農食經無二傳本一、醫心方引二神農經一無二字一、恐非、廣本無二者也二字一、與二醫心方一合、按本草云、白冬瓜甘微寒無レ毒、止レ渴、孟詵曰、去二頭面熱一、熱者食レ之佳、並與二此所一レ云合、齊民要術云、冬瓜十月區種、如二區種一レ瓜法一種二於十月一、收二於十月一、此冬瓜之所二以名一也、本草圖經云、今處々有レ之、皆圃園所レ蒔、其實者如レ斗、而更長、皮厚而有レ毛、初生正青綠、經霜則白如レ塗レ粉、其中肉及子亦白、故謂二之白瓜一、人家多藏畜、彌レ年作二菜菓一、李時珍曰、冬瓜三月生レ苗引レ蔓、大葉圓而有レ尖、莖葉皆有二刺毛一、六七月開二黃花一、結レ實、

胡瓜

孟詵食經云、胡瓜、曾波宇利、俗下總本有二和名一、依二輔仁一、按氈云二岐宇利一、○本草

和名云、和名加良宇利、按稜柧訓二曾波一、胡瓜多二蓓蕾一、故名二曾波宇利一、是物老熟色黃、故名亦呼爲二黃瓜一、岐宇利、嘉祐本草云、胡瓜北人來、因而不レ改、李時珍曰、杜寶拾遺錄爲二石勒一諱、因而不レ改、李時珍曰、四年、避レ諱改二胡瓜一爲二黃瓜一、與二陳氏之說一微異、

寒熱二發瘧病一、○醫心方引同、證類本草引亦略同、下總本有二者也二字一證類本草引二嘉祐本草一云、胡瓜其實味甘寒有レ毒、不レ可二多食一、動二寒熱一多二瘧病一、見二千金方及孟詵陳藏器日華子一、李時珍曰、正二月下レ種、三月生レ苗引レ蔓、四五月開二黃花一、結レ瓜、圍二三寸一、長者至二尺許一、葉如二冬瓜葉一、亦有レ毛、皮上有二瘤瘺如一疣子一、至レ老則黃赤色、

瓿𤓰

爾雅注云、瓿𤓰、

名也、○釋異、毛詩正義引二舍人一曰、瓿名是、則名字當レ在二𤓰字上一、然標目題二此所レ引蓋是瓿𤓰二字一、則源君所レ見本錯亂、遂連二讀瓿𤓰

二字、爲二小瓜名一也」按毛詩傳云、瓞、瓜之本實、繼二先歲一之瓜必小、狀似レ瓠、故謂二之瓞一、正義引二孫炎一曰、瓞小瓜子如レ瓠、正義又云、瓞是瓠之別名、爾雅疏亦云、瓞一名瓠瓜、以レ瓠釋レ瓞也、源君引二詩箋一、瓞謂二瓜之近レ本而小者一、非二一種小瓜名一也、鄭箋云、瓞瓠字、」則知瓠俗胶字、」新井氏曰、據二釋草瓞瓠、說文、瓞、胶也、又云、胶、小瓜也、徐音嘉、荷音可レ食、然則此當二音伽一、其云二音荷一恐誤、本草圖經云、段者荷莖之名字、今呼若レ伽、未レ知レ所レ自レ耳、一名紫瓜子、○釋氏切韻無レ攷、按新加字切韻五卷、見在書目錄有二釋弘演切韻五卷一、所レ引或是等書」太平御覽十卷、沙門清澈切引二杜寶大業拾遺錄一云、四年、改二茄子一、爲二崑崙紫瓜一、

茄子

釋氏切韻云、茄子、上音荷、○廣韻、茄音嘉、荷莖、又音伽、茄子、菜可レ食、然則此當二音伽一、其云二音荷一恐誤、本草圖經云、段者荷莖之名字、今呼若レ伽、未レ知レ所レ自レ耳、一名紫瓜子、○釋氏切韻無レ攷、按新加字切韻五卷、見在書目錄有二釋弘演切韻五卷一、所レ引或是等書」太平御覽十卷、沙門清澈切引二杜寶大業拾遺錄一云、四年、改二茄子一、爲二崑崙紫瓜一、崔禹食經云、茄、奈須

比、○下總本有二和名二字一、味甘酸、唐韵、力減反、酸醷醋味也、醷音初減反、酢味也、俗云二酸惠一久之一、○所レ引唐韻與二廣韻一合」、下總本作二和名二字一、恐非レ是、廣本俗云酸字上無之一、按醋味字一注レ云、生則有レ毒、不レ宜レ訓二惠久之一、茄子又無二酢味一、酸疑薤之異文、廣韻、薤、虚嚴切、芋之辛味曰レ薤、又省作レ薟、證類本草、芋條陶注云、薤不レ可レ食、俗從レ酉作レ醷、與下訓二醋味一之醷字上無レ別、源君引二唐韻一之、誤、温小毒、烝煮、及以レ水釀レ之、食爲二快菜一、○醫心方引一合、孟詵曰、茄子平、陳藏器曰、味甘寒、不下與二崔氏一同上、李時珍曰、株高大如レ掌、自二夏至一開二紫花一、五瓣相連、二三尺、葉如二脂麻一、其茄有下團如二黄蕊綠蒂一者上、蒂包二其茄一、茄中有レ瓤、瓤五稜如レ縷、中有レ子、子如二栝樓一者、長四五寸、今案郁宜レ作レ棣、於六反、見二唐韵一、亦郁郅縣在二

郁子

本草云、郁子、○按廣韻、郁、文也、亦

北地ニ又姓、又云、楎、楎李、俗作レ棣、二同、故源君謂郁子之郁宜レ作レ棣、然所レ無、說文不レ載、故本草借ニ右扶風郁夷縣之也、之郁字亦假借、說文、郁棣、其訓ニ文章一也、是爲ニ正字一、

一名棣、

○千金翼方、郁李人ニ本草和名作ニ郁子一、此或郁李之誤、一名棣、千金翼方證類本草本草和名同、下總本有ニ和名云、和名宇倍、按爾雅、常棣、郭注ニ爾雅一也、郭注ニ爾雅一引ニ詩義疏一云、其實似ニ櫻桃一、蘡薁麥時熟、食美北方呼ニ之相思一也、又引ニ豳風七月篇義疏一云、蠻李、禹錫引、又甜、邢昺爾雅疏、引ニ陸疏一云、許愼曰、白棣樹也、如レ李而小、如ニ櫻桃一、今官園種レ之、一名蘡薁、一名葉而微圓、子赤棣樹、亦似ニ白棣一、葉如ニ刺榆一、而小、五月始熟、閑居賦、梅杏郁棣實似ニ櫻桃一、正赤如ニ郁李一而長、李善注云、郁今之郁李、棣之屬、

也、張揖上林賦注曰、蔈、山李也、郭璞上林賦注云、棣實似二櫻桃一、小二於櫻桃一而多レ毛、味酢不レ美、又論語疏引二舍人一曰、唐棣一名核、又引二陸機一云、唐棣即奥李也、一名雀李、亦曰車下李、所在山中皆有、其華或白或赤、六月中成レ實、如二李子一、可レ食、本草圖經引陸氏以二常棣形狀一說二唐棣一誤、唐棣正作二棠棣一、其字與二常棣一近而混也、本草云、郁李一名爵李、一名車下李、一名棣、陶注云、子熟赤色、亦可レ噉レ之、蜀本云、甚甘香、有二少澁味一也、及樹並似二大李一、惟子小若二櫻桃一、甘酸、本草衍義云、郁李仁其實如二御李子一、至二紅熟一堪レ啗微澁、李時珍曰、其花粉紅庭梅一者上救荒本草云、野木爪、出二新鄭縣山野中一、葉似二黑豆葉一、微小採二嫩瓜一、換レ水煮食、樹熟者中一蔓延而生、妥二附草木上一、葉攢二生一處一、結レ瓜如二肥皂大一、味甜、光澤、四五葉攢二生一處一、結レ瓜如二肥皂大一、味甜、亦可二摘食一、是可二以充一无倍、以充中今俗呼二

葛子

本草云、葛藤、上音福、一名烏蘡、音伏、阿介比、○有注字、廣本同、」按證類本草草部中品通草條、引唐本注云、南人謂爲鷰蘡一名烏蘡、一名蓕藤、已上三名出蘇敬注、此引本草、載葛藤烏蘡二名、蓋源君從本草和名引之、」又按依蘇云、葛藤亦恐誤、陶注云通草繞樹藤生、汁白、莖有細孔、兩頭皆眞、蘇注云、此通、含一頭吹之、則氣出彼頭者眞、其子長三四寸、核黑穰白、食之甘美、陳藏器曰、子如算袋、穰黃子黑、食之當去其皮、蘇云、色白、乃猴蓕也、本草圖經云、生指其莖葉頗類石韋、又似芍藥、三葉相對、夏秋開紫花、又有白花者、結實如小木瓜、」下總本有和名二字、」本草和名云、通草、和名阿介比加都眞、」新井氏曰、阿介比赤實也、是物雖下似木瓜一而白上、至其熟一則罅坼

菱子

見レ赤、故名、崔禹食經云、附通子、○本草和名通草一名、附通子、出二崔禹一、此所レ引即是」、又通草再載在二草木部葛類一、

說文云、菱、音陵、比之、○下總本有二和名二字一」、本草和名、新撰字鏡同訓、比斯見二古事記應神段一、秦謂二之薢茩一、二音、楚謂二之茅一、亦作レ芰、○原書艸部、菱作レ蔆、玉篇、蔆亦作レ菱」、又云、芰、蔆也、茅、杜林說芰从レ多」、蜀本圖經云、生二水中一、葉浮二水上一、其花黃白色、實有二二種一、一四角、一兩角、本草圖經云、花落而實生、漸向二水中一乃熟、又有二嫩皮而紫色者一、謂二之浮菱一、食レ之甚美、李時珍曰、三月生蔓延、引レ葉浮二水上一、扁而有レ尖、光面如レ鏡、葉下之莖有レ股如二蝦鬚一、一莖一葉、兩レ相差、如二蝶翅狀一、五六月開二小白花一、背レ日而生、晝合夜炕、隨レ月轉移、其實有二數種一、或三角四角、或兩角無角、野菱葉實俱小、其角硬直刺レ人、其色嫩青老黑」、下總本作レ岐、那波本岐同、伊勢廣本

作レ伎按廣韻岐岐伎並巨支切、伎又渠綺切、聲五寘ニ其音皆不レ同、在ニ上聲四紙一而芰在ニ平聲五支一、奇寄切、在ニ去

蓮子

爾雅云、荷、芙蕖、其子蓮、波知須釋草文、」字ニ伊勢廣本同」、那波本子作レ實、與ニ原書一合、蓋依ニ今本爾雅一校改也、然本書草木部蓮類引亦作レ子、則作レ實非ニ源君之舊一說文、蓮、芙蕖之實也、下總本注首有ニ蓮子和名四字一、ニ本上猶有ニ音連草和名、藕實二字一、本同訓、

覆盆子

爾雅注云、蕦、蓋、缺盆、二音、覆盆也、○蕦所レ引釋草荎注又云、實似レ覆盆、陶注云、蓋郭注文、郭覆盆莓、李云即是人所レ食草、蓬藁一名莓耳、陶注又云、今莓子乃似ニ覆盆之形一而以ニ津汁一爲レ味、其核甚微細、本草圖經云、苗短、不レ過レ尺、莖葉皆有レ刺、花白、子赤黃、如ニ半彈丸大一而有レ蒂承如ニ栴蒂狀一、小兒多食ニ其實一、本草衍義云、覆盆子、

長條、四五月紅熟、其味酸甘、外如荔枝櫻桃、許大、軟紅可愛、李時珍曰、此類凡五種、一種藤蔓繁衍、莖有倒刺、逐節生葉、葉大如掌狀、類小葵葉、面青背白、厚而有毛、六七月開小白花、就蒂結實、三四十顆成簇、生則青黃、熟有黑毛、狀如熟棣、而扁、冬月苗葉不凋者、俗名割田薦、即本草所謂蓬蘽也、一種蔓小於前種、亦有鉤刺、一枝五葉、葉小而面背皆青、光薄而無毛、開白花、四五月實成、黃熟則烏赤、子亦小於前種、蓬蘽而稀疎、生則青青、冬月苗凋者、俗名插田薦、即本草所謂覆盆也、此二者俱可入藥、一種蔓小於前種、蓬蘽、一枝三葉、葉面青、背淡白而微有毛、開小白花、四月實熟、其色紅如櫻桃、而

種就レ地生レ蔓、長數寸、開二黃花一、結レ實、如二覆盆一而鮮紅、不レ可レ食者、本草所レ謂蛇莓也、小野氏曰、今俗呼二草苺一食者、本草所レ謂蛇莓也、今俗呼二木苺一者、可レ充二本草蓬蘽一、紹興本草圖可レ證、今俗呼二夏苺一、德利苺一者、可レ充二爾雅缺盆本草覆盆子一、時珍所レ謂插田藨也、今俗呼二苗代苺一、三葉苺一者、可レ充二爾雅藨一、時珍所レ謂蕘田藨也、今俗呼二木苺一者、可レ充二爾雅遺懸鉤子一、今俗呼二冬苺一者、即塞苺、本草拾遺懸鉤子、伊知古、今案覆宜レ作レ蕇、芳福反、見二唐時珍所レ謂蕘田藨也、今俗呼二木苺一者、可レ充二爾雅遺懸鉤子一、今俗呼二冬苺一者、即塞苺、本草拾遺懸鉤子、伊知古、今案覆宜レ作レ蕇、芳福反、見二唐韻一、盆作レ瓮、無二子字一、亦作レ瓫、下總本有二和名一、本草和名同、古見二枕冊子一、新撰字鏡、蕇、煎、茎、並訓二伊知比古一、所レ引唐韻與二廣韻一同、按依二陶注一、覆盆以レ似二覆盆之形一、得レ名、俗從レ艸作二蕇蓋一、又以二蕇字一繁縟一、故省レ西作レ蕇也、與二旋蕇字一不レ同、源君欲下以二俗字一改中正字上非レ是、下總本注末有下或用二苺子二字一、按本草和名云、蓬藥和名加字布利以知古、蓋以下本草本經載中覆盆上、別二一物一也、然本草云、蓬

菓一名覆盆、陶注云、蓬藁是根名、蘇注云、覆盆蓬藁、一物異名、故源君不レ分爲二二物一也、加宇布利以知古、謂二覆盆形一也、」王念孫曰、人所レ食苺、即苺子耳、蜀本草引二切韻一云、苺子、覆盆也、郭注二爾雅一、蔽蓋、覆盆也、蓬藁是苺、然則苺也、苺子云、缺盆苺也、李云、蓬藁是苺、然則苺也、苺子也、蔽盆也、蓬藁也、名異實同也、陶弘景、集二名醫之說一、而時或不レ得二其解一、乃云蓬藁是根、覆盆是實、其說與二本草經蓬藥一名覆盆者一顯然不レ合、蜀本草、開寶本草、則又小變二其說一、以二蓬藁一爲二覆盆之藤蔓一、至二食性本草一、本草拾遺、本草引二切韻一、覆盆是實、其說與二本草衍義諸家一、乃竟爲二二草一說レ之、而失レ之逾遠矣、愈詳

薯蕷

本草云、薯蕷一名山芋、夜乃伊毛、○千金翼方、證類本草、草及醫心方一署預、與二爾雅一合、廣雅唐書地理志常州亦作二薯蕷一、本草和名作二署薯一、太平御覽引作二署豫一、上品同、廣雅翼所レ引本草衍義諸家一、乃竟爲二二草一說レ之、而失レ之逾遠矣、愈詳

按薯蕷字說文所レ無、則知從レ艸俗字、太平御

覽引二吳普一云、署豫始生、赤莖細蔓、五月華白、七月實青黃、八月熟落、根中白、皮黃、類レ芋、本草圖經云、薯蕷、春生レ苗、蔓二延籬援一、莖紫葉青、有二三尖角一似二牽牛一、更厚而光澤、夏開二細白花一、大類二棗花一、秋生二實於葉間一、狀如レ鈴、今俗呼二奈賀伊毛一、圖經又云、南中有三一種一、根細生二山中一、根如レ指極緊實、刮磨入レ湯煮レ之、作レ塊不レ散、味更珍美、今俗呼二自然生一、以別二長芋一也、圖經又云、江湖閩中、出三一種一、根如二薑芋之類一、今俗呼二都久禰伊毛一、或呼二也万乃伊毛一、二下總本有二和名二字一、廣本作二夜万都以毛一、以レ毛按本草和名云、和名也末都以毛、然伊呂波字類抄引レ此單舉二也万乃伊毛一、之一訓二、則彼所レ見與レ舊同、新撰字鏡云、署預山伊毛、署預二音與一、同、○本草

兼名苑云、藷蕷、

和名引、有二一名二字一、醫心方引同、按廣雅、藷蕷、兼名苑蓋本レ之、北山經、景山其上多二草藷蕷一、注、根似二羊蹄一、可レ食、曙豫二音、今江東單呼爲レ藷、音儲、語有二輕重一耳、廣韻、藷、署魚

切、似二薯蕷一而大、太平御覽引二范子計然一作二儲餘一、王念孫曰、根大故謂二之藷蓣一、藷蓣之言儲與也、淮南俶眞訓、儲與猶二夷猶一也、高誘注、褒大意也、署預猶二藷蓣一耳、

零餘子

拾遺本草云、零餘子、和名沼加末古、

輔仁、沼加末古、

署預子也、

○本草古、

餘子、此署豫子在二藤原君卷一、今俗古見二空物語一、

○本草和名云、零餘子一云、署預子字、李時珍曰、此即山藥藤上所レ結子也、長圓不レ一、皮黃肉白、煮熟去レ皮食レ之、是條舊及福井本下總本皆無、獨廣本有レ之、今錄存、

芋

四聲字苑云、芋、于遇反、以倍乃伊毛、○下總本乃作レ都、與二本草和名二合、伊呂波字類抄作レ乃、與レ舊同、兩訓並載、今俗呼二左登伊毛一、

葉似レ荷、其根可レ食レ之、○說文、芋、大葉實根駭猶レ言レ吁也、吁、驚詞、故曰駭レ人、蹲鴟、故駭レ人、故謂二之芋一、徐鍇曰、芋一名可レ食、證類本草引二唐本一云、其葉如二荷葉一而長、本草陶注云、芋生則有レ毒、蔡不レ根類二於薯蕷一而圓、又云、葉大如レ扇、廣尺餘、本草圖經云、芋蜀川州出者、形圓而大、狀若二蹲鴟一、謂二之芋魁一、江西閩中出者、形長而大、葉皆相類、其細者如レ卵生二於大魁傍一、食レ之尤美、本草衍義云、當心出レ苗者爲二芋頭一、四邊附二芋頭一而生者爲二芋子一、八九月已後可レ食、李時珍曰、芋不レ開レ花、時或七八月間有二開者一、抽レ莖生レ花黃色、旁有二一長萼一護レ之、如二半邊蓮花之狀一也、芋頭、今俗呼二伊毛賀之一、芋子呼二古伊毛一、蘇注云、芋有二六種一、有二青芋紫芋眞芋白芋蓮禪芋野芋一、青芋、今俗所二常噉一、左登伊毛、紫芋今俗呼二唐伊毛一、其莖謂二之受伊岐一、白芋今俗呼二波須伊毛一、野芋今俗呼二伊之伊毛一、眞芋連禪芋未レ詳、唐韵云、蔮、音耿、以毛之、俗用二芋柄二字一、○下總本有二和名二字一、廣本

澤烏

有二和名一以下毛加芋莖也、○廣韻同、按廣雅、葉、字一、芋也、其莖謂二之蒁一、孫一云八月一採レ之、王念孫曰、民蓋本レ之、王氏蓋本レ之、王蒁之爲レ言猶レ莖也、

本草云、澤烏、一名芏芋、奈末爲、○勢廣本作二澤烏一、與レ舊同、與二醫心方一合、那波本作二澤寫一、與二伊呂波字類抄一合、下總本作二薄蒿一、千金翼方證類本草作二澤蒿一、本草和名作二澤瀉一、按爾雅、蒿、蓋是草部上品作二蒿一、拔澤蒿、類聚名義抄作二澤烏一、後從レ艸作レ蒿、故名レ烏、生二池澤中一、故又名二澤烏一、履一或增レ水作レ瀉、或連二澤字一作レ瀉、皆俗烏字、非二假借書寫字泄瀉之瀉一也、李時珍謂、澤瀉之功長二於行一レ水、如二澤水之瀉一也、其說恐非レ是、陶注云、葉狹長、叢二生諸淺水中一、本草圖經云、春生レ苗、葉似二牛舌一、獨莖而長、秋時開二白花一、作レ叢、似二穀精草一、今俗呼二佐自於毛太加一、下總本有二和名二字一、本草和名云、和名奈末爲、一名於毛多加、新撰字鏡、葫、訓二奈万井一、按詳、於毛多加可下以二東醫寶鑑野慈

烏芋

姑、草花譜慈姑花一充レ之、然其根不レ可レ食、則此所レ擧奈万姑、二月生レ葉如レ芋、陶注云、生二水田中一、葉有二椏一而小、羨狀一如二澤瀉一、不二正似一レ芋、其根黃、似二芋子一、經云、剪刀中一、味甘微苦、寒無レ毒、葉如二剪刀一形一、莖蒲一、又似二三稜一、苗一、甚軟、其色深青綠、每叢十餘莖、內抽二出一兩莖一、上分レ枝開二小白花一、四瓣藥深黃色、根大者如レ杏、小者如二杏核一、色白而瑩、滑、一名慈菰、李時珍曰、慈姑生二淺水中一、人亦種レ之、三月生レ苗、青莖中空、其外有レ稜、莖及葉如二燕尾一、前尖後歧、霜後葉枯、根乃練結、冬及春初、掘以爲レ果、嫩莖亦可二煠食一、是皆可レ充二久和爲一レ也、

蘇敬本草注云、烏芋、久和爲、○下總本草和名云、和名於毛多加、一名久呂久和爲、生二水中一、澤烏之類也、○所レ引果部中

品文、下總本作レ寫、那波本同、與二原書一合、本草和名引作レ扁、與レ舊同、證類本草引作レ瀉、本草云、烏芋、一名藉姑、二月生レ葉、葉如レ芋、其根黄、似二芋子一而小、煮食乃可レ噉、疑其有二烏者一、根極相似、細而美、葉乖異、狀今有二烏名一、今藉姑生二水田中一、葉有二椏狀一、如二澤瀉一、不二正似一一名茨菰、葉似二鍬箭一、按陶注藉頭如二荒草一、呼爲二鳧茨一、恐此非也、蘇注茨菰一名槎牙、詳二其形狀一、可レ充二久和爲一、陶注蔓茨其說不レ可レ讀、雖レ似レ有レ誤、蘇注云、此草故本草圖經云、烏芋今蔓茨也、蔓茨即烏芋、細、正青色、根黑如二指大一、輔仁訓爲苗似二龍鬚一而爲二久呂久和一、本草統言以二藉姑一爲二烏芋一名、陶注混二說二物一、蘇所レ說亦是藉姑、故源君訓二久和爲一也、其實藉姑訓二久呂久和爲一、烏芋訓二久呂久和爲一、久和爲レ充、久和爲レ莞、莞似レ莞、其葉似レ莞、其葉不レ似二鑓鑚一也、又輔仁烏芋或訓二鑓鑚一之、烏芋根似二藉姑一而黑、故名二久呂一、按於毛多加、其葉如二人仰見之狀一、故有二是名一、當下以二東醫寶鑑野慈姑、草花譜慈

蘇

姑花一充レ上レ之、其草頗似二藷姑一、則知レ云於毛多加、以訓二藷姑一、非レ訓二烏芋一也、

崔禹食經云、蘇、音解、度古侶、俗用二荄字一、今案並未レ詳、抄用二野老二字一、漢語抄三字作二一字一、新撰字鏡同訓、本草和名云、蘇、和名止古呂、蘇解、和名於爾止古呂、蘇葉、登許呂、豆呂見二古事記景行段歌一、荄字見二大膳職式一、新井氏曰、宅讀二也止古呂一、故皇國俗從レ艸從レ宅或一字一、新井氏曰、蘇根蔟生多鬚一、故皇國俗用二野老字一也、味苦少甘無毒、燒黃充レ粮、○本草和名引二崔禹一載レ蘇不レ及二注語一、下總本少作小少二字一、古名果部引二崔禹心方一所一レ引合、拔レ小、廣本同、與二醫心方一合、兼名苑注云、黃蘇、其書多通用、下總本烝作レ蒸、廣本同、與二醫心方一合、

根黃白而味苦者也、○本草蘇拔葉二而小異一、根大不二甚有一レ角節一、色小淺、蘇注云、此藥有二二種一、莖有レ刺者、根虛軟、內軟者爲レ勝、葉似二

薯蕷一蔓生、本草圖經云、根黃白色、多節、三指許大、苗葉俱青、作二蔓生一、葉作二三角一、又似二菜豆葉一、花有二黃紅白數種一、亦有下無レ花結二白子一者上、李時珍曰、薥蕷蔓生、葉似二薯蕷一而大如盤レ、其根長硬、薥、薥蕷皆也、又云、薆、秦謂二之薥蕷一、非二此義一、

果蓏具百廿

核

仝雅云、桃李之類、皆有レ核、僞革反、佐禰、今案一名人、醫家書云桃人杏人等、是、○原書釋木、桃云、子中有二核一、此所レ引恐舊注也、單引二爾雅一、子中有二核人一、杏人者、皆用二核中肉一、則明核人不レ同、下總本有二杏人核者子中骨、人者轉注者、宜レ用二聚字一、以レ核爲レ之、古音近而假借也、下總本作レ爲、伊勢廣本同」、按廣韻、核下革切、屬二匣母一、僞危睡切、屬二疑母一、爲遠支切、並屬二喻母一、其音皆不レ同、下總本有二又于僞切、並和名二字一」按所レ謂桃人杏人者、皆用二核中肉一、醫方

李衡

桃奴

甘皮

レ同也、而有ニ謂レ人桃核一名核承氣湯一是也、未レ有ニ謂レ核爲レ人者一、源君云、人、恐誤、蔣魴切韵云、核者子中之骨也、

人名也、○本草出ニ孟詵一也、李衡種ニ柑于武陵洲上一、號爲ニ木奴一、焉則知李衡人名、按李時珍曰、漢書一名、其李衡漢人姓名、此引ニ馬琬一以ニ李衡一、衡木奴、是柑之一名、本草和名云、李衡人名、故本草和名云、李衡甚、馬氏之書、必不レ如レ是、

名桃奴、毛々乃佐禰、下品桃核條、有ニ桃奴一名、○原書本草云、桃人、一名桃奴、按桃奴是實著レ樹不レ落實中者、今俗謂ニ木守一即是、本草和名並ニ擧桃核桃奴一名誤認以ニ桃奴一爲ニ桃人一名甘皮、岐加波、其色黃之義也、○原書本草云、橘皮、一名總本有ニ和名二字一、源君云、一名甘皮、和名二字一、非也、下柑子部上品

壹

云、橘柚一名橘皮、無二甘皮之名一、陶注云、以二東江亦有一、而不レ如二甘皮小冷療一レ氣、本草和名云、橘抽一名橘皮、甘皮小冷、出二陶景注一、二物不レ同、輔仁並二舉之一也、源君以二甘皮一爲二橘皮一名、非レ是、按甘皮即柑皮、證類本草作二其皮一、誤、下總本有二和名二字一、

尒雅云、棗李之類、皆有レ壹、都計反、保曾、今案釋木棗李之類、皆有レ壹、與二蒂字一通、○原書曰レ壹レ之、郭注云、啖食治擇之名、初炎一亦云、壹二去其抵一、皆以レ壹爲二用語一、不レ同、則此所レ引或是樊光李巡等說文、壹、礙不レ行也、蒂、瓜當也、二字不レ同、保曾宜レ用二蒂字一、而曲禮爲二天子一削レ瓜者、士壹レ之、正義云、謂レ脫二華處一、廣韻云、壹、抵也、則知借レ壹爲レ蒂又轉爲二用語一、以レ似二腳臍一名レ之、

櫟梂

尒雅云、櫟其實梂、音求、伊知比乃加佐、○所引釋木文、下總本有二和名一

二字、孫炎曰、菓之自裹者也、○玉燭寶典毛詩釋文及正義並引二孫炎曰、櫟實、橡也、有二梂一自裹、此菓有二梂一自裹、是依二孫說一、亦可レ證二孫之當レ作二菓字一也、按釋木、櫟、其實梂、又云、菓、梂、櫟實、艸部云、菜、櫟也、菜實裹、說文、木部云、梂、櫟實、艸部云、菜、櫟也、菜、菜菜如レ裹、並與二爾雅一同、橡、菜莫也、菜、菜菜古語、即詩椒聊、本草所レ謂蜀椒秦椒也、言二橡者一、謂菜莫椒子離々房生、其狀菜實裹如レ裹、如レ裹故名レ菜也、郭注云、菜、莫子聚生、爲レ房貌、今江東亦呼レ菜、是也、郭又注レ梂云、有二梂一自裹、以別二房生之菜一也、然菜梂並以レ求レ之房生無二異義一、則可レ知二梂亦房生一也、而櫟實裹、郭意、櫟、柞櫟實爲レ斗、故云二有レ梂自裹一、以別二房生之菜一也、然菜梂並以レ求レ之房生無二異義一、則可レ知二梂亦房生一也、而櫟實同則義通、菜、櫟也、柞櫟也、柞櫟實爲レ斗、故云二有レ梂自裹一、以別二房生之菜一也、然菜梂並以レ求レ之房生無二異義一、則可レ知二梂亦房生一也、而櫟實木蔘、陸機疏云、秦人謂二柞櫟一爲レ櫟、河內人謂二木蔘一爲レ櫟、是也、柞櫟即波〻曾、其子爲レ斗、木蔘、即和多々比、其子爲レ房如レ椒、蔘本草木天然則其實名レ梂之櫟、謂二木蔘一非二柞櫟一者非レ是、柞櫟之實曰レ椽、其臺曰二

栗扶

栗刺　縛發附

本草云、栗扶、草斗、樣實也、一曰樣斗、象斗、樣斗之假借、後俗從レ木作レ橡、說文、草斗、樣實也、爲二伊知比乃加佐一、樣、柔也、其草一曰樣、柔、栩也、是草斗、樣斗之假借、後俗從レ木作レ橡、說文、又云、栩實也、栩、曾乃加佐、其斗狀與二伊知比一同、故以二孫炎所レ釋櫟實一、爲二伊知比乃加佐一、其斗狀與二伊知比一同、也、然伊知比可レ充二石櫧一、非レ櫟、詳見二上文一、云、其皮名レ扶、本有二和名一、今俗呼二澀皮一、此所レ引蓋是、下總原書上品有レ栗、不レ載二栗扶一、蘇注義也、○

神異經云、北方有レ栗、徑三尺二寸、刺長一尺、刺、伊賀、○原書云、東北荒中有レ木、高四十丈、葉長五尺、廣三尺、名曰レ栗、其實徑三尺二寸、無二刺長一尺之文一、太平御覽引同、源君所レ見本蓋不レ同也、下總本有二和名一、栗二字一、廣加一與二伊呂波字類抄一合、久利乃刺、久利乃伊賀見二枕冊子一、谷川氏曰筑紫俗呼二伊賀一、然則當二是射毛之義一、或曰、伊賀、嚴也、言二其有レ刺可一レ畏也、

文選蜀都賦云、榛

栗皶發、上音呼亞反、師說惠米利、○原書榛作レ榱、榛栗之皶坼、猶二人之破顏一、注云、榛與レ榱同、按榛而發也、○所引劉故訓二惠牟一、逵注文、此引李善注、誤爲二李善曰、栗皮坼皶而發也一、

桃脂

神仙服餌方云、桃脂一名桃膠、○毛々乃夜邇、方、無二傳本一、脂、出二神仙服餌方一、此所レ引即是、下桃膠一名桃核條云、桃神仙服餌方一、名二字一、

瓣

唐韻云、瓣、音辨、宇利乃佐禰、○韻同、按說文、總本有二和名二字一、瓜瓠瓣也、瓜瓣、瓜中實、孫氏蓋本レ之、○廣

箋注倭名類聚抄卷第九　終

133929

国立国語研究所
1002089553

553